

Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

BUDGET

des Recettes et des Dépenses pour Ordre
pour l'exercice 1956.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et
de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter
en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi
dont la teneur suit :

Article unique.

Les opérations relatives au budget des Recettes et des
Dépenses pour Ordre de l'exercice 1956 sont évaluées
à 1,499,547,753,000 francs pour les recettes et à
1,502,857,792,000 francs pour les dépenses.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1955.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

BEGROTING

van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde
voor het dienstjaar 1956.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën
en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam
bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen,
waarvan de tekst volgt :

Enig artikel.

De verrichtingen betreffende de begroting van Ontvang-
sten en Uitgaven voor Orde voor het dienstjaar 1956
worden geraamd op 1,499,547,753,000 frank voor de ont-
vangsten en op 1,502,857,792,000 frank voor de uitgaven.

Gegeven te Brussel, 30 September 1955.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën,

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

Article		Solde du fonds au 1 ^{er} janvier 1956 (En milliers de fr.)	Recettes du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)
	L I B E L L E	—	—
		Saldo van het fonds op 1 januari 1956 (In duizendtallen fr.)	Ontvangsten van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)
	TITRE I.		
	FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.		
	CHAPITRE I.		
	Fonds dont les dépenses sont soumises au visa de la Cour des Comptes.		
701	Fonds gérés par le Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur :		
	1. Fonds du Commerce Extérieur (art. 5 de la loi du 24 mars 1954)	47,000	»
702	Fonds gérés par le Ministère de la Justice	»	»
703	Fonds gérés par le Ministère de l'Instruction Publique :		
	1. Caisse du Musée royal des Beaux-Arts de Belgique (arrêté royal du 24 décembre 1920) ...	4,200	220
	2. Caisse des Musées royaux d'Art et d'Histoire et de la Porte de Hal (arrêté royal du 7 juillet 1924)	370	100
	3. Caisse du Musée des académiciens de l'Académie royale et de l'Institut supérieur des Beaux-Arts d'Anvers (arrêté royal du 21 janvier 1929)	93	»
	4. Caisse de l'Ecole de l'Etat pour l'enseignement de la médecine vétérinaire en langue française	150	75
	5. Caisse du Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	350	320
	6. Caisse de l'Ecole industrielle supérieure de l'Etat à Gand	67	»
	7. Caisse du Château de Mariemont (arrêté du 28 décembre 1942)	80	80
	8. Caisse du Domaine de Gaesbeek (arrêté du 28 décembre 1942)	670	170
	9. Fonds de l'Orchestre National de Belgique (Provisoirement et par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives de 1,500,000 francs peuvent être faites au trésorier de l'O.N.B.)	»	10,000
	10. Fonds des fouilles d'Apamée, d'El-Kab et des recherches archéologiques à l'étranger	»	180
	11. Fonds de remploi des archives centrales iconographiques d'art national et Laboratoire central des Musées de Belgique	1,500	500
	12. Fonds pour les relations culturelles belgo-néerlandaises	1,622	1,700
	13. Fonds pour les relations culturelles belgo-françaises	100	1,500
	14. Fonds pour les relations culturelles belgo-anglaises	1,182	450
	15. Fonds pour les relations culturelles belgo-tchécoslovaques	180	»

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Dépenses du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)	Solde du fonds au 31 décembre 1956 (En milliers de fr.)	T E K S T	Artikel
—	—		
<i>Uitgaven van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)</i>	<i>Saldo van het fonds op 31 December 1956 (In duizendtallen fr.)</i>		
		TITEL I.	
		FONDSSEN VOORNAMELIJK GESPIJSD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.	
		HOOFDSTUK I.	
		Fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd.	
		Fondsen beheerd door het Ministerie van Buitenlandse Zaken en van Buitenlandse Handel :	701
3,000	44,000	1. Fonds van de Buitenlandse Handel (art. 5 van de wet van 24 Maart 1954).	
»	»	Fondsen beheerd door het Ministerie van Justitie	702
		Fondsen beheerd door het Ministerie van Openbaar Onderwijs :	703
1,000	3,420	1. Kas van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten van België (Koninklijk besluit van 24 December 1920).	
100	370	2. Kas van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en van de Hallepoort (koninklijk besluit van 7 Juli 1924).	
»	93	3. Kas van het Museum der academieleden van de Koninklijke Academie en van het Hoger Instituut voor Schone Kunsten te Antwerpen (koninklijk besluit van 21 Januari 1929).	
75	150	4. Kas der Rijkschool voor het Frans veeartsenijonderwijs.	
400	270	5. Kas van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten. te Antwerpen.	
»	67	6. Kas van de Rijkshogere nijverheidsschool, te Gent.	
80	80	7. Kas van het Kasteel van Mariemont (besluit van 28 December 1942).	
600	240	8. Kas van het Domein van Gaasbeek (besluit van 28 December 1942).	
10,000	»	9. Fonds van het Belgisch Nationaal Orkest. (Voorlopig en in afwijking van artikel 15 der wet van 29 October 1846 tot inrichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende voorschotten van 1,500,000 frank aan de penningmeester van het B.N.O. gedaan worden.)	
180	»	10. Fonds der opdelvingen te Apamea, El-Kab en der oudheidkundige nasporingen in het buitenland.	
450	1,550	11. Wederbeleggingsfonds van het centraal iconographisch archief van nationale kunst en centraal laboratorium der Belgische Musea.	
1,750	1,572	12. Fonds voor de Belgisch-Nederlandse culturele betrekkingen.	
1,600	»	13. Fonds voor de Belgisch-Franse culturele betrekkingen.	
800	832	14. Fonds voor de Belgisch-Engelse culturele betrekkingen.	
»	180	15. Fonds voor de Belgisch-Tchecoslovaakse culturele betrekkingen.	

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

Article	LIBELLE	Solde du fonds au 1 ^{er} janvier 1956 (En milliers de fr.)	Recettes du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)
		Saldo van het fonds op 1 Januari 1956 (In duizendtallen fr.)	Ontvangsten van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)
	16. Fonds pour les relations culturelles belgo-norvégiennes	922	150
	17. Fonds pour les relations culturelles belgo-grand-ducales	73	50
	18. Fonds pour les relations culturelles belgo-italiennes	46	1.000
	19. Fonds pour les relations culturelles belgo-égyptiennes	310	»
	20. Fonds pour les relations culturelles belgo-autrichiennes	585	»
	21. Fonds pour les relations culturelles belgo-sud-africaines	184	»
	22. Fonds pour les relations culturelles belgo-helléniques (Les avances de fonds mises à la disposition des comptables extraordinaires des fonds culturels repris sous les articles 703-12 à 703-22 ci-dessus peuvent supporter le paiement des dépenses de toute nature et quel qu'en soit le montant.)	155	»
704	Fonds gérés par le Ministère de l'Intérieur	»	»
705	Fonds gérés par le Ministère de la Santé Publique et de la Famille :		
	1. Fonds destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose	51.000	50.000
	2. Fonds destiné à assurer le fonctionnement du service technique créé au sein de l'Œuvre Nationale belge de défense contre la tuberculose (arrêté royal du 17 novembre 1931)	35	48
	3. Fonds spécial créé en vue du paiement des frais d'entretien d'indigents belges et étrangers (aliénés, séquestrés à domicile, enfants anormaux, aveugles, sourds-muets, estropiés, tuber- culeux et cancéreux), ainsi que de frais d'administration, de transport, de matériel et d'in- dennités d'enquête	»	720.000
	4. Fonds spécial créé en vue du paiement des charges afférentes aux secours de toute nature alloués aux réfugiés et personnes déplacées sous le mandat de l'Organisation Internationale des Réfugiés	5.800	3.500
	5. « Fonds National du Logement » créé par la loi du 15 avril 1949. — Paiement des primes allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations à bon marché et des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux Sociétés de crédit intervenantes'	»	450.000
	6. « Fonds National du Logement ». — Paiement des subsides prévus à l'article 12 de la loi du 7 décembre 1953, réorganisant la lutte contre les taudis, notamment pour la démolition et le déménagement	»	40.750
	7. « Fonds National du Logement ». — Paiement des subsides prévus par l'article 11 de la loi du 7 décembre 1953 en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres	»	80.000
	8. « Fonds National du Logement ». — Intervention pour compte du budget des Recettes et des Dépenses Extraordinaires en faveur de la Société Nationale des Habitations et Loge- ments à bon marché et de la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne pour leur permettre : 1° De rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance 2° De couvrir la différence, lorsque celle-ci est positive, entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissement qu'elles ont à supporter elles-mêmes	»	30.600
	9. « Fonds National du Logement ». — Recette à virer au budget des Recettes et des Dépenses Extraordinaires de la différence prévue au 2° de l'article précédent, lorsque cette différence est négative	»	1.000
	10. « Fonds National du Logement ». — Subside à la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et à la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne pour leur permettre de couvrir : a) les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs, jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge ... b) les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs	12.800	432.600
	11. « Fonds National du Logement ». — Autres interventions	»	127.509

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Dépenses du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)	Solde du fonds au 31 décembre 1956 (En milliers de fr.)	T E K S T	Artikel
— Uitgaven van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)	— Saldo van het fonds op 31 December 1956 (In duizendtallen fr.)		
400	672	16. Fonds voor de Belgisch-Noorse culturele betrekkingen.	
75	48	17. Fonds voor de Belgisch-Luxemburgse culturele betrekkingen.	
1,000	46	18. Fonds voor de Belgisch-Italiaanse culturele betrekkingen.	
20	290	19. Fonds voor de Belgisch-Egyptische culturele betrekkingen.	
350	235	20. Fonds voor de Belgisch-Oostenrijkse culturele betrekkingen.	
84	100	21. Fonds voor de Belgisch-Zuidafrikaanse culturele betrekkingen.	
145	10	22. Fonds voor de Belgisch-Griekse culturele betrekkingen. (De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de buitengewone rekenplichtigen voor de culturele fondsen ondergebracht onder artikelen 703-12 tot 703-22 hierboven vermeld, mogen de betaling der allerhande uitgaven dragen hoeveel deze ook mogen belopen.)	
»	»	Fondsen beheerd door het Ministerie van Binnenlandse Zaken	704
		Fondsen beheerd door het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin :	705
97,000	4,000	1. Fonds bestemd om het bestrijden van de tering meer kracht bij te zetten.	
48	35	2. Fonds tot verzekering van de werking van de technische dienst opgericht in de schoot van het Belgisch Nationaal Werk ter bestrijding van de tering (koninklijk besluit van 17 November 1931).	
720,000	»	3. Speciaal fonds, opgericht met het oog op de betaling van de onderhoudskosten van Belgische en buitenlandse behoeftigen (krankzinnigen, thuis verpleegde krankzinnigen, abnormale kinderen, blinden, doofstommen, gebrekkigen, tering- en kankerlijders), van de onderzoeks- en beheerkosten, alsmede van de onkosten voor vervoer en materiële behoeften.	
9,000	300	4. Bijzonder fonds opgericht met het oog op de betaling van de lasten betreffende steun van alle aard, toegekend aan de vluchtelingen en verplaatste personen, onder mandaat van de Internationale Organisatie voor de Vluchtelingen.	
450,000	»	5. « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » opgericht ter voldoening aan de wet van 15 April 1949. — Betaling van de premieën verleend aan de bouwers en kopers van goedkope woningen en van de sommen, bij wijze van waarborg voor goede afloop, verschuldigd aan de tussenkommende kredietvennootschappen.	
40,750	»	6. « Nationaal Fonds voor de Huisvesting ». — Betaling van de subsidiën, voorzien bij artikel 12 van de wet van 7 December 1953 houdende een nieuwe regeling inzake krotopruijing, namelijk voor de sloping en de verhuizing.	
80,000	»	7. « Nationaal Fonds voor de Huisvesting ». — Betaling van de subsidiën voorzien bij artikel 11 van de wet van 7 December 1953, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen.	
29,600	1,000	8. « Nationaal Fonds voor de Huisvesting ». — Tussenkost, voor rekening van de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven, ten voordele van de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom om ze in de mogelijkheid te stellen : 1° Hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben, terug te betalen. 2° Het verschil te dekken, wanneer dit positief is, tussen de aflossingen, die ze aan hun leners op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen verschuldigd zijn en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben.	
1,000	»	9. « Nationaal Fonds voor de Huisvesting ». — Ontvangst over te schrijven op de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven, van het verschil voorzien onder 2° van vorig artikel, indien dit verschil negatief is.	
445,400	»	10. « Nationaal Fonds voor de Huisvesting ». — Toelage aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en aan de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom om ze in de mogelijkheid te stellen te dekken : a) de interesten, die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze interesten en het jaarlijks aandeel dat hun ten laste is gelegd. b) de terugbetalingspremieën die ze aan hun leners hebben toegestaan.	
127,509	»	11. « Nationaal Fonds voor de Huisvesting ». — Andere tussenkomsten.	

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

Article	L I B E L L E	Solde du fonds au 1 ^{er} janvier 1956 (En milliers de fr.)	Recettes du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)
		Saldo van het fonds op 1 Januari 1956 (In duizendtallen fr.)	Ontvangsten van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)
706	Fonds gérés par le Ministère de l'Agriculture :		
	1. Constitution d'un fonds de garantie en faveur d'une mutualité d'assurance maritime des voiliers de pêche du littoral flamand	552	»
707	Fonds gérés par le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction :		
	1. Bibliothèque « Albertine ». — Fonds Albert I ^{er}	6,000	»
	2. Fonds spécial créé en exécution de l'article 4 de l'arrêté-loi du 14 février 1946 et destiné aux acquisitions et expropriations nécessitées par l'urbanisation et le relogement du ter- ritoire de certaines communes sinistrées	75,000	20,000
	3. Fonds spécial destiné à la construction d'immeubles nouveaux pour sinistrés, à l'interven- tion du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction	86,000	»
	4. Fonds des constructions scolaires et universitaires de l'Etat	700,000	600,000
	5. Acquisition de biens immeubles nécessaires aux travaux de réfection et d'amélioration des routes, à la réalisation de routes nouvelles et des autoroutes	300	»
	6. Acquisition de biens immeubles nécessaires aux travaux hydrauliques	25,000	»
	7. Acquisition de biens immeubles concernant les bâtiments de l'Etat	10,000	»
	8. Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office Central des Fournitures, en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobilier, effets d'habillement, etc., les divers départements ministériels et autres services publics	260,000	580,000
	9. Fonds spécial et temporaire des routes institué par la loi du 11 juillet 1952	1,300,000	»
	10. Construction d'un complexe de bâtiments destiné au Ministère des Colonies	90,000	»
703	Fonds gérés par le Ministère des Affaires Economiques :		
	1. Fonds de rééquipement auprès des institutions publiques de crédit en vue d'accorder aux charbonnages des prêts à long terme, nécessaires à leur rééquipement, en favorisant les fusions, les remembrements et les rationalisations d'exploitation (Les remboursements effectués par les charbonnages, tant en capital qu'en intérêts et accessoires, en amortissement des prêts qui lui ont été consentis à la faveur d'une tranche spéciale de l'Aide Marshall de 1.205.700.000 francs, seront versés au Trésor avec imputa- tion sur le présent article. Ils pourront être utilisés au financement de dépenses de réqui- pement de l'industrie charbonnière.)	83,540	30,125
	2. Déficit à supporter par l'Etat du fait des différences de prix sur les produits industriels importés (y compris les pertes indépendantes de la politique des prix du Gouvernement et les frais commerciaux) (Les imputations à charge de cet article se font au moyen d'ordonnances de virement dans les écritures, sur le vu d'arrêtés ministériels pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances.)	83,845	»
709	Fonds gérés par le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale	»	»
710	Fonds gérés par le Ministère de la Défense Nationale		
	90. Remploi du montant des sommes dues du chef de l'entretien des prisonniers de guerre allemands et des inciviques affectés à des travaux intéressant l'économie générale du pays ...	100	»
	91. Remploi du montant des sommes dues par certains départements ministériels pour l'entretien des troupes belges, y compris la gendarmerie, mises à leur disposition	100	»

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Dépenses du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)	Solde du fonds au 31 décembre 1956 (En milliers de fr.)	T E K S T	Artikel
— Uitgaven van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)	— Saldo van het fonds op 31 December 1956 (In duizendtallen fr.)		
552	»	Fondsen beheerd door het Ministerie van Landbouw : 1. Aanleg van een waarborgfonds ten behoeve van een scheepvaartverzekeringsmutualiteit voor de visserszeilschepen der Vlaamse kust.	706
»	6,000	Fondsen beheerd door het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw :	707
60,000	35,000	1. Bibliotheek « Albertine ». — Albert I-Fonds.	
1,000	85,000	2. Bijzonder fonds opgericht in uitvoering van artikel 4 van de besluitwet van 14 Februari 1946 en bestemd tot de aankopen en onteigeningen genoodzaakt door de urbanisatie en de herverkaveling van het grondgebied van zekere geteisterde gemeenten.	
300,000	1,000,000	3. Bijzonder fonds bestemd tot het optrekken van nieuwe gebouwen voor geteisterden door tussenkomst van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.	
300	»	4. Fonds der school- en universitaire gebouwen van de Staat.	
15,000	10,000	5. Aankoop van onroerende goederen nodig tot herstellings- en verbeteringswerken aan de wegen, tot het aanleggen van nieuwe wegen en van autowegen.	
10,000	»	6. Aankoop van onroerende goederen nodig voor werken aan de waterwegen.	
580,000	260,000	7. Aankoop van onroerende goederen betreffende de Staatsgebouwen.	
1,250,000	50,000	8. Speciaal fonds bestemd tot de bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigheden met het oog op de bevoorrading in drukwerken, bureelbehoeften, brandstoffen, mobiliair, kledingstukken, enz., van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten.	
»	90,000	9. Speciaal en tijdelijk wegenfonds opgericht door de wet van 11 Juli 1952.	
		10. Bouwen van een gebouwencomplex bestemd voor het Ministerie van Koloniën.	
90,000	23,665	Fondsen beheerd door het Ministerie van Economische Zaken :	708
»	83,845	1. Wederuitrustingsfonds bij de openbare kredietinstellingen, ten einde aan de steenkolenmijnen leningen op lange termijn toe te kennen nodig voor hun wederuitrusting door bevordering der samensmeltingen, der herkavelingen en der uitbatingsrationalisatie. (De terugbetalingen, zowel het kapitaal, de interesten als de bijslagen, gedaan door de steenkolenmijnen als delging van de leningen die hen werden toegestaan dank zij een speciale schijf van de Marshallhulp van 1,205,700,000 frank, zullen gestort worden in de Schatkist met aanrekening op onderhavig artikel. Zij zullen kunnen gebruikt worden tot financiering van uitgaven tot wederuitrusting van de steenkolenmijnen.)	
»	»	2. Door de Staat te dragen deficit wegens prijzenverschillen op de ingevoerde industriële producten (met inbegrip van de verliezen onafhankelijk van de prijzenpolitiek der Regering alsmede van de handelsverliezen). (De aanrekeningen ten laste van dit artikel gebeuren bij middel van ordonnantiën tot overschrijving in de schrifturen, op voorlegging van ministeriële besluiten genomen na gunstig advies van de Inspectie van Financiën.)	
»	»	Fondsen beheerd door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg	709
100	»	Fondsen beheerd door het Ministerie van Landsverdediging	710
100	»	90. Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd uit hoofde van het onderhoud van Duitse krijgsgevangenen en van de incivieken onderworpen aan werken tot bevordering van de algemene economie van het land.	
	»	91. Wederbelegging van het bedrag der sommen door zekere ministeriële departementen verschuldigd voor het onderhoud van te hunner beschikking gestelde Belgische troepen, de Rijkswacht inbegrepen.	

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

Article	L I B E L L E	Solde du fonds au 1 ^{er} janvier 1956 (En milliers de fr.)	Recettes du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)
		— Saldo van het fonds op 1 Januari 1956 (In duizendtallen fr.)	— Ontvangsten van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)
711	Fonds gérés par le Ministère des Finances :		
	1. Fonds de dotation pour le financement des pensions de guerre ... (Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débi- trice du compte.)	»	4.000,000
	2. Liquidation des opérations qui se trouvaient en cours d'exécution au 3 septembre 1944 dans les clearings belgo-suisse, belgo-français, belgo-suédois, belgo-danois, belgo-néerlandais et belgo-norvégien ...	65,000	»
712	Fonds gérés par le Ministère des Communications :		
	1. Fonds de l'armement et des constructions maritimes (article 4 de la loi du 23 août 1948) ...	15,000	50,000
	2. Fonds destiné à l'encouragement des organismes ou institutions chargés de promouvoir le tourisme populaire, ainsi qu'à une intervention dans leurs frais ...	5,000	5,000
	3. Fonds destiné à garantir les avances de crédit consenties en application des lois des 1 ^{er} février 1939 et 23 août 1948 pour le développement des flottes de commerce et de pêche et de la construction maritime ...	9,600	100
	4. Fonds spécial et temporaire institué pour permettre la liquidation des dépenses arriérées de l'ancienne administration des chemins de fer de l'Etat ...	1,940	»
	Total pour le chapitre I du titre I ...		7,237,727 =====
	CHAPITRE II.		
	Fonds dont il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances.		
731	Opérations effectuées par l'Administration de la Trésorerie :		
	1. Pour compte de la Caisse Autonome des Dommages de guerre ...	»	2,513,000
	2. En matière de pensions, suppléments compensatoires de pensions, alloués sous le régime antérieur à celui prévu par la loi du 14 juillet 1951, avances sur pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs des veuves et orphelins des membres du personnel civil de l'Etat et assimilé ainsi que des officiers, des militaires de rang subalterne et des gen- darmes. — Remboursements prévus à l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936. — Restitutions des contributions indûment versées ...		1,149,717
	(Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débi- trice du compte.)		
	3. Pour compte de la Caisse des ouvriers de l'Etat ... (Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débi- trice du compte.)	95,291	145,740
	4. Pour compte de l'Office National pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi (article 6 de la loi du 11 juillet 1935) ...	»	360,000
	5. Pour compte de la Régie des Voies aériennes (arrêté-loi du 20 novembre 1946) ...	»	50,000
	6. Pour compte de la Dotation des combattants (loi du 10 août 1921) ...	35	22,200
	7. Réquipement ménager du personnel définitif de l'Etat (arrêté-loi du 10 janvier 1946) ...	— 3,750	5,600

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Dépenses du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)	Solde du fonds au 31 décembre 1956 (En milliers de fr.)	T E K S T	Artikel
Uitgaven van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)	Saldo van het fonds op 31 December 1956 (In duizendtallen fr.)		
4.000.000	»	Fondsen beheerd door het Ministerie van Financiën : 1. Dotatiënfonds voor de financiering van de oorlogspensioenen. (De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan die nodig zouden blijken ingevolge een debiteurtoestand der rekening.) 2. Vereffening der verrichtingen in uitvoering op 3 September 1944, in Belgisch-Zwitserse, Belgisch-Franse, Belgisch-Zweedse, Belgisch-Deense, Belgisch-Nederlandse en Belgisch-Noorse clearing.	711
3.000	62.000	Fondsen beheerd door het Ministerie van Verkeerswezen : 1. Fonds voor het uitreden en aanbouwen van zeeschepen (artikel 4 van de wet van 23 Augustus 1948). 2. Fonds bestemd voor het aanmoedigen van de met de bevordering van het volkstoerisme belaste organismen of instellingen alsmede voor een tussenkomst in hun onkosten. 3. Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen verleend bij toepassing van de wetten van 1 Februari 1939 en 23 Augustus 1948 voor de uitbreiding der handels- en vissersvloten en van de scheepsbouw. 4. Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld om de vereffening mogelijk te maken van de achterstallige schuldvorderingen van het vroeger bestuur der Staatsspoorwegen. Totaal voor hoofdstuk I van titel I.	712
50.000	15.000		
5.000	5.000		
»	9.700		
110	1.830		
8.387.578			
=====			
		HOOFDSTUK II. Fondsen waarover beschikt wordt door tussenkomst van de Minister van Financiën.	
2.513.000	»	Verrichtingen gedaan door het Bestuur der Thesaurie : 1. Voor rekening van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade. 2. Inzake pensioenen, compensatiebijslagen van pensioenen toegekend onder het regime in voege vóór dat voorzien door de wet van 14 Juli 1951, voorschotten op pensioenen van het lopend en de vroegere dienstjaren van de weduwen en wezen van de leden van het burgerlijk Rijkspersoneel en de gelijkgestellten alsmede van de officieren, de militairen van ondergeschikte rang en de rijkswachters. — Terugbetalingen voorzien bij artikel 36 van het koninklijk besluit n° 255 van 12 Maart 1936. — Teruggave van ten onrechte gestorte bijdragen. (De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan die nodig blijken ingevolge een debiteurtoestand der rekening.) 3. Voor rekening van de Rijkswerkliedenkas. (De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan die nodig blijken ingevolge een debiteurtoestand der rekening.) 4. Voor rekening van het Nationaal Bureau voor de voltooiing van de Noord-Zuid Verbinding (artikel 6 van de wet van 11 Juli 1935). 5. Voor rekening van de Regie der Luchtwegen (besluitwet van 20 November 1946). 6. Voor rekening van de Dotatie der strijders (wet van 10 Augustus 1921). 7. Huishoudelijke heruitrusting van het vast Staatspersoneel (besluitwet van 10 Januari 1946).	731
1.320.600			
137.805	103.226		
360.000	»		
50.000	»		
22.200	35		
1.950	»		

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

Article	L I B E L L E	Solde du fonds au 1 ^{er} janvier 1956 (En milliers de fr.)	Recettes du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)
		— Saldo van het fonds op 1 Januari 1956 (In duizendtallen fr.)	— Ontvangsten van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)
732	Fonds déposés au Trésor :		
	1. Fonds constitué à l'occasion de la reprise par l'Etat des titres allemands que la Ville d'Eupen a souscrits pendant la guerre sous la contrainte de l'autorité allemande d'occupation	12,233	»
	2. Pour compte de l'O.M.A.	235,000	65,000
	3. Pour le ravitaillement du pays (compte pour ordre) (Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débitrice du compte.)	55,000	145,000
733	Fonds versés pour le service financier des emprunts de l'Etat :		
	1. Dotations d'amortissement de la Dette publique	40,000	11,360,000
	2. Arrérages de rentes		
	3. Coupons		
	4. Affectation au rachat d'obligations de l'emprunt de l'Assainissement monétaire du produit des impôts établis par les lois des 15, 16 et 17 octobre 1945 réglés autrement qu'en titres de cet emprunt	750,000	10,000
734	Fonds versés pour le service financier des emprunts :		
	1. Emis par la Régie des T.T. (emprunt à 4.30 % de 1932)	»	20,337
	2. De 304,000,000 de francs de la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché (loi du 14 juin 1938)	»	13,148
735	Opérations diverses :		
	1. Fonds destiné à la création et à l'installation du Centre National de Calcul mécanique ...	4,291	»
	2. Fonds National des Etudes (art. 9 de la loi du 19 mars 1954)	2,183	61,755
	Total pour le chapitre II		15,921,497
CHAPITRE III.			
Fonds dont il est disposé directement par les comptables des administrations qui en ont opéré la recette.			
	Total pour le titre I		23,159,224 =====

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Dépenses du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)	Solde du fonds au 31 décembre 1956 (En milliers de fr.)	T E K S T	Artikel
— Uitgaven van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)	— Saldo van het fonds op 31 December 1956 (In duizendtallen fr.)		
» 250,000 200,000	12,233 50,000 »	In de Schatkist gedeponeerde gelden : 1. Fonds opgericht ter gelegenheid van de overname door de Staat van de Duitse effecten waarop de Stad Eupen, door de Duitse bezettingsoverheid gedwongen, gedurende de oorlog heeft moeten inschrijven. 2. Voor rekening van de O.M.A. 3. Voor 's Lands ravitaillering (rekening voor orde). (De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan, die nodig zouden blijken ingevolge een debiteurtoestand der rekening.)	732
11,360,000 285,000	40,000 475,000	Gelden gestort voor de financiële dienst van de Staatsleningen : 1. Dotatiën tot delging der Staatsschuld. 2. Rentetermijnen. 3. Coupons. 4. Aanwending tot de wederinkoop van de obligatiën der Muntsaneringslening, van de opbrengst der belastingen ingevoerd door de wetten van 15. 16 en 17 October 1945, en op een andere wijze dan door middel van effecten van gezegde lening vereffend.	733
20,337 13,148	» »	Gelden gestort voor de financiële dienst van leningen : 1. Door de Regie van Telegraaf en Telefoon uitgegeven (lening 4.30 % van 1932). 2. Van 304,000,000 frank van de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken (wet van 14 Juni 1938).	734
750 63,938 16,598,728	3,541 »	Verschillende verrichtingen : 1. Fonds bestemd tot oprichting en inrichting van het Nationaal Centrum voor Mechanische Berekeningen. 2. Nationaal Studiefonds (art. 9 van de wet van 19 Maart 1954). Totaal voor hoofdstuk II.	735
24,986,306 =====		HOOFDSTUK III. Fondsen waarover rechtstreeks beschikt wordt door de rekenplichtigen der besturen die dezelve ontvangen hebben. Totaal voor titel I.	

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

Article	L I B E L L E	Solde du fonds au 1 ^{er} janvier 1956 (En milliers de fr.)	Recettes du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)
		Saldo van het fonds op 1 Januari 1956 (In duizendtallen fr.)	Ontvangsten van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)
	TITRE II.		
	FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES DESTINEES PRINCIPALEMENT A ETRE INCORPOREES AU BUDGET.		
	CHAPITRE I.		
	Fonds dont les dépenses sont soumises au visa de la Cour des Comptes.		
	CHAPITRE II.		
	Fonds dont il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances.		
831	Opérations effectuées par l'Administration de la Trésorerie	»	»
832	Opérations effectuées pour compte de l'Administration des Contributions au profit d'autres administrations	»	»
833	Opérations effectuées pour compte de l'Administration des Douanes et Accises au profit d'autres administrations	345,000	3,107,000
834	Opérations effectuées pour compte de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines au profit d'autres administrations	300	400
835	Opérations effectuées par l'Administration des Postes pour compte de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines	760,500	7,012,500
	Total pour le chapitre II, titre II		10,119,900 =====
	CHAPITRE III.		
	Fonds dont il est disposé directement par les comptables des administrations qui en ont opéré la recette.		
861	Ministère des Finances. — Administration des Contributions directes :		
	1. Taxes payées anticipativement (marchands ambulants, automobiles, etc.), sommes versées chez les receveurs des contributions et provisoirement sans affectation, perceptions non encore virées pour compte de collègues	625,000	2,100,000
862	Ministère des Finances. — Administration des Douanes et Accises :		
	1. Sommes versées pour garantie de droits et d'amendes éventuellement dus	240,000	415,000
	2. Impôts professionnels dus par les voyageurs de commerce étrangers, bateliers, forains, marchands ambulants, etc., perçus pour le compte de l'Administration des Contributions directes	3	10

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Dépenses du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)	Solde du fonds au 31 décembre 1956 (En milliers de fr.)	T E K S T		Artikel
<i>Uitgaven van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)</i>	<i>Saldo van het fonds op 31 December 1956 (In duizendtallen fr.)</i>			
		TITEL II.		
		FONDSSEN GESPIJSD DOOR GELDEN HOOFDZAKELIJK BESTEMD OM TE WORDEN INGELIJFD IN DE BEGROTING.		
		HOOFDSTUK I.		
		Fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd.		
		HOOFDSTUK II.		
		Fondsen waarover beschikt wordt door tussenkomst van de Minister van Financiën.		
		Verrichtingen gedaan door het Bestuur der Thesaurie :		831
»	»	Verrichtingen gedaan voor rekening van het Bestuur der Directe Belastingen ten behoeve van andere besturen.		832
2,900,000	552,000	Verrichtingen gedaan voor rekening van het Bestuur der Douanen en Accijnzen ten behoeve van andere besturen.		833
400	300	Verrichtingen gedaan voor rekening van het Bestuur der Registratie en Domeinen ten behoeve van andere besturen.		834
7,000,000	773,000	Verrichtingen gedaan door het Bestuur der Posterijen voor rekening van het Bestuur der Registratie en Domeinen.		835
9,900,400 =====		Totaal voor hoofdstuk II, titel II.		
		HOOFDSTUK III.		
		Fondsen waarover rechtstreeks beschikt wordt door de rekenplichtigen der besturen die dezelve ontvangen hebben.		
		Ministerie van Financiën. — Bestuur der Directe Belastingen :		861
2,100,000	625,000	1. Voorafbetaalde belastingen (rondreizende kooplieden, automobielen, enz.), sommen gestort bij de ontvangers der belastingen en voorlopig zonder bestemming, nog niet overgebrachte inningen voor rekening van collega's.		
		Ministerie van Financiën. — Bestuur der Douanen en Accijnzen :		862
350,000	305,000	1. Sommen gestort tot waarborg van eventueel verschuldigde rechten en boeten.		
10	3	2. Bedrijfsbelastingen verschuldigd door de vreemde handelsreizigers, schippers, foorkramers, rondreizende kooplieden, enz., geïnd voor rekening van het Bestuur der Directe Belas- tingen.		

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

Article	L I B E L L E	Solde du fonds au 1 ^{er} janvier 1956 (En milliers de fr.)	Recettes du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)
		Saldo van het fonds op 1 Januari 1956 (In duizendtallen fr.)	Ontvangsten van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)
	3. Loyers de bâtiments perçus pour le compte de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines	30	1,700
	4. Droits de grue et de quai perçus pour le compte de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines	»	115
	5. Taxes sur les transports perçues pour compte de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines	460	6,150
	6. Droits de navigation recouverts au profit du Service de la Navigation	75	80
863	Ministère des Finances. — Administration de l'Enregistrement et des Domaines	»	»
864	Ministère des Communications. — Services généraux :		
	1. Taxes perçues anticipativement sur les appareils récepteurs privés de radiodiffusion et sommes versées sans destination définie	70,000	70,000
865	Ministère des Communications. — Administration des Transports :		
	1. Sommes versées pour garantie de droits éventuellement dus. Opérations diverses	57	140
866	Ministère des Communications. — Administration de l'Aéronautique :		
	1. Taxes payées anticipativement pour vols d'essai d'avions prototypes, etc. Opérations diverses	»	10
	Total pour le chapitre III		2,593,205
	Total pour le titre II		12,713,105 =====
TITRE III.			
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES RESSOURCES ETRANGERES AU BUDGET DE L'ETAT.			
CHAPITRE I.			
Fonds dont les dépenses sont soumises au visa de la Cour des Comptes.			
901	Fonds gérés par le Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur :		
	1. Fonds du Commerce Extérieur (art. 5 de la loi du 24 mars 1954)	1,000	1,000
902	Fonds gérés par le Ministère de la Justice	»	»
903	Fonds gérés par le Ministère de l'Instruction Publique :		
	1. Revenu du capital consacré à conserver les collections léguées à l'Etat pour l'Université de Liège par le baron Wittert et à augmenter les livres et gravures anciens et les livres chinois (arrêté royal du 14 mai 1903 et convention de rachat de rente perpétuelle intervenue le 10 mai 1938)	»	10

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Dépenses du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)	Solde du fonds au 31 décembre 1956 (En milliers de fr.)	T E K S T	Artikel
Uitgaven van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)	Saldo van het fonds op 31 December 1956 (In duizendtallen fr.)		
1,715	15	3. Huurprijzen voor gebouwen geïnd voor rekening van het Bestuur der Registratie en Domeinen.	
115	»	4. Kraan- en kaairechten geïnd voor rekening van het Bestuur der Registratie en Domeinen.	
5,950	660	5. Taxes op het vervoer geïnd voor rekening van het Bestuur der Registratie en Domeinen.	
75	80	6. Scheepvaartrechten geïnd voor rekening van de Dienst der Scheepvaart.	
»	»	Ministerie van Financiën. — Bestuur der Registratie en Domeinen	863
		Ministerie van Verkeerswezen. — Algemene diensten :	864
70,000	70,000	1. Bij voorbaat uitbetaalde retributiën op de private radio-ontvangtoestellen en zonder bepaalde bestemming gestorte sommen.	
		Ministerie van Verkeerswezen. — Bestuur van het Vervoer :	865
140	57	1. Sommen gestort tot waarborg van eventueel verschuldigde rechten. Allerhande stortingen en terugbetalingen.	
		Ministerie van Verkeerswezen. — Bestuur van de Luchtvaart :	866
10	»	1. Diverse ontvangsten. Bij voorbaat uitbetaalde retributiën voor proefvluchten met prototype-vliegtuigen, enz.	
2,528,015		Totaal voor hoofdstuk III.	
12,428,415		Totaal voor titel II.	
=====			
		TITEL III.	
		FONDSEN VOORNAMELIJK GESPIJSD DOOR GELDEN DIE NIET UIT DE STAATSBEGROTING VOORTSPRUITEN.	
		HOOFDSTUK I.	
		Fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd.	
1,000	1,000	Fondsen beheerd door het Ministerie van Buitenlandse Zaken en van Buitenlandse Handel :	901
»	»	1. Fonds van de Buitenlandse Handel (art. 5 van de wet van 24 Maart 1954).	
»	»	Fondsen beheerd door het Ministerie van Justitie	902
		Fondsen beheerd door het Ministerie van Openbaar Onderwijs :	903
10	»	1. Opbrengst van het kapitaal bestemd tot behoud van de verzamelingen aan de Staat vermaakt voor de Universiteit van Luik door baron Wittert en tot vermeerdering van de oude boeken en gravuren en van de Chinese boeken (koninklijk besluit van 14 Mei 1903 en overeenkomst tot inkoop van eeuwigdurende rente gesloten op 10 Mei 1938).	

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

Article	L I B E L L E	Solde du fonds au 1 ^{er} janvier 1956 (En milliers de fr.)	Recettes du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)
		— Saldo van het fonds op 1 Januari 1956 (In duizendtallen fr.)	— Ontvangsten van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)
	2. Dotation destinée à organiser des manifestations d'ordres intellectuel et artistique au château de Mariemont et subsidiairement à pourvoir à l'entretien et à la mise en valeur des collections	»	12
	3. Institut National Supérieur des Beaux-Arts et d'Architecture d'Anvers : subside de la province d'Anvers	80	90
	4. Fonds Commun des Musées (arrêté royal du 7 juillet 1924)	1,000	1,000
	5. Subsidés-traitements de l'enseignement primaire. — Produit des assignations émises mais dont le paiement, pour l'une ou l'autre cause, n'a pu être effectué par l'Office des Chèques Postaux	3,600	400
	6. Produit des biens des Unions professionnelles dissoutes. (En vertu de l'article 16, <i>in fine</i> , de la loi du 31 mars 1898, les liquidations à charge de ce crédit peuvent être effectuées par le Ministère de l'Instruction Publique — Administration de l'Enseignement technique) ...	232	5
904	Fonds gérés par le Ministère de l'Intérieur :		
	1. Fonds spécial créé en exécution de l'article 18 de la loi du 24 décembre 1948, au profit des communes dont la situation financière est obérée	96,000	188,000
	2. Fonds spécial créé au profit des provinces en vertu de la loi du 12 mars 1954 (pronostics sur matches de football)	17,000	20,000
905	Fonds gérés par le Ministère de la Santé Publique et de la Famille :		
	1. Domaine d'Hofstade-Plage. — Recettes et dépenses d'exploitation	2,350	1,700
906	Fonds gérés par le Ministère de l'Agriculture :		
	1. Fonds de réserve de l'Office National du Lait et de ses Dérivés	11,148	1,231
907	Fonds gérés par le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction	»	»
908	Fonds gérés par le Ministère des Affaires Economiques :		
	1. Fonds de remploi des sommes provenant de subventions de l'Institut pour la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture	»	5
	2. Fonds de péréquation de la communauté Européenne du Charbon et de l'Acier	55,000	1,000,000
	3. Fonds de réadaptation de la communauté Européenne du Charbon et de l'Acier	8,000	118,000
909	Fonds gérés par le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale :		
	1. Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles	1,500	30,000
	2. Montant des dons ou legs provenant de sociétés mutualistes dissoutes (art. 29 de la loi du 23 juin 1894)	171	12
	3. Produit des taxes d'assurances contre les accidents du travail dont le montant doit servir à venir en aide aux victimes d'accidents du travail	310,000	240,000
	4. Allocations aux estropiés et mutilés. — Produit des assignations émises, mais dont le paiement, pour l'une ou l'autre cause, n'a pu être effectué par l'Office des Chèques postaux ...	6,933	4,250
	5. Allocations complémentaires de vieillesse aux estropiés et mutilés. — Produit des assignations émises, mais dont le paiement, pour l'une ou l'autre cause, n'a pu être effectué par l'Office des Chèques postaux	503	300
	6. Produit des cotisations perçues conformément aux dispositions de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés	330	430

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Dépenses du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)	Solde du fonds au 31 décembre 1956 (En milliers de fr.)	T E K S T	Artikel
—	—		
Uitgaven van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)	Saldo van het fonds op 31 December 1956 (In duizendtallen fr.)		
12	»	2. Dotatie bestemd om manifestaties van intellectuele en artistieke aard ter kastele van Mariemont in te richten en in de tweede plaats om te voorzien in het onderhoud en het tot haar waarde brengen van de verzamelingen.	
90	80	3. Nationaal Hoger Instituut voor Schone Kunsten en Bouwkunde te Antwerpen : subsidie van de provincie Antwerpen.	
1.000	1.000	4. Gemeenschappelijk Fonds van de Musea (koninklijk besluit van 7 Juli 1924).	
400	3.600	5. Weddetoelagen van het lager onderwijs. — Opbrengst van de uitgegeven assignatiën, waarvan de betaling door de Postcheckdienst, om een of andere oorzaak, niet kon geschieden.	
»	237	6. Opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen. (Krachtens artikel 16, <i>in fine</i> , van de wet van 31 Maart 1898, mogen de vereffeningen ten laste van dit krediet door het Ministerie van Openbaar Onderwijs — Bestuur van het Technisch Onderwijs — worden gedaan).	
		Fondsen beheerd door het Ministerie van Binnenlandse Zaken :	904
196.000	88.000	1. Speciaal fonds ingesteld ter voldoening aan artikel 13 van de wet van 24 December 1948 ten bate van de gemeenten wier financiële toestand zwaar belast is.	
20.000	17.000	2. Speciaal fonds ingesteld ten bate van de provinciën ingevolge de wet van 12 Maart 1954 (pronostieken op voetbalmatches).	
		Fondsen beheerd door het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin :	905
400	3.650	1. Domein Hofstade-Strand. — Bedrijfsontvangsten en -uitgaven.	
		Fondsen beheerd door het Ministerie van Landbouw :	906
»	12.379	1. Reservefonds van de Nationale Zuiveldienst.	
»	»	Fondsen beheerd door het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw	907
		Fondsen beheerd door het Ministerie van Economische Zaken :	908
5	»	1. Wederbeleggingsfonds der sommen voortkomende van toelagen van het Instituut voor Wetenschappelijk Onderzoek in de Nijverheid en de Landbouw.	
1.000.000	55.000	2. Perequatiefonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.	
120.000	6.000	3. Wederaanpassingsfonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.	
		Fondsen beheerd door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg :	909
29.500	2.000	1. Voorzorgsfonds ten behoeve van de slachtoffers van beroepsziekten.	
»	183	2. Bedrag van de giften of legaten voortkomende van ontbonden mutualiteitsverenigingen (art. 29 der wet van 23 Juni 1894).	
220.000	330.000	3. Opbrengst van de verzekeringsbijdragen inzake arbeidsongevallen waarmede de slachtoffers van arbeidsongevallen dienen gesteund.	
5.000	6.183	4. Vergoedingen aan gebrekkigen en verminkten. — Opbrengst van de uitgegeven assignatiën waarvan de betaling door de Postcheckdienst echter, om een of andere oorzaak, niet kon geschieden.	
500	303	5. Aanvullende ouderdomstegemoetkoming aan gebrekkigen en verminkten. — Beloop van de uitgegeven assignaties welke door de Postcheckdienst, om de een of andere oorzaak, niet konden betaald worden.	
460	300	6. Opbrengst van de bijdragen geïnd overeenkomstig de bepalingen van artikel 56 van de wet dd. 18 Juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden.	

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

Article	L I B E L L E	Solde du fonds au 1 ^{er} janvier 1956 (En milliers de fr.)	Recettes du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)
		Saldo van het fonds op 1 Januari 1956 (In duizendtallen fr.)	Ontvangsten van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)
	7. Produit des cotisations perçues conformément aux dispositions de l'article 67 des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946	60	150
	8. Fonds spécial destiné à faire face aux dépenses résultant des résolutions prises consécutivement aux réunions de la Conférence nationale du Travail, tenues les 16 et 17 juin 1947	20	»
910	Fonds gérés par le Ministère de la Défense Nationale :		
	1. Fonds du Tournoi Triangulaire de Football	347	200
	2. Fabrication, ventes, expertises, poinçonnage, etc., relatifs au matériel de protection contre les gaz	50	30
	3. Remploi du montant de toutes fournitures faites à des officiers, sous-officiers et assimilés	500	2,000
	4. Remploi du montant des sommes dues par le Ministère de la Justice, la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, l'Œuvre nationale des Invalides de guerre, etc., pour fourniture de médicaments, etc., par le Service de Santé de l'Armée	300	1,000
	5. Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre des Traités de Bruxelles et de l'Atlantique-Nord, y compris les commandes « Off shore »	1,135,000	306,000
	6. Cession de matériel et de matières à charge de remploi	203	14,712
911	Fonds gérés par le Ministère des Finances	»	»
912	Fonds gérés par le Ministère des Communications :		
	1. Fonds spécial et temporaire institué par l'article 6 de la loi du 26 août 1903 pour l'exécution de la Convention conclue entre l'Etat et la Ville de Bruxelles en vue de la transformation du quartier de la Putterie et de ses abords	2,867	100
	Total pour le chapitre I, titre III		1,930,637
	CHAPITRE II.		
	Fonds dont il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances.		
931	Opérations effectuées par l'Administration de la Trésorerie, pour compte :		
	1. Du Fonds monétaire (lois des 12 juin 1930, 28 décembre 1931, 14 avril 1933 et 7 décembre 1934) (Le Fonds monétaire est autorisé à avancer momentanément, pour compte de l'Administration des Monnaies, les sommes nécessaires pour l'exécution de fabrications monétaires autres que celles des monnaies nationales.)	280,000	200,000
	2. De la Caisse des Dépôts et Consignations. — Achats et réalisations de valeurs de portefeuille (art. 22 de l'arrêté royal du 18 mars 1935)	»	40,000

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Dépenses du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)	Solde du fonds au 31 décembre 1956 (En milliers de fr.)	T E K S T	Artikel
—	—		
Uitgaven van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)	Saldo van het fonds op 31 December 1956 (In duizendtallen fr.)		
160	50	7. Opbrengst van de bijdragen geïnd overeenkomstig de bepalingen van artikel 67 van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, samengevoegd bij het besluit van de Regent dd. 12 September 1946.	
10	10	8. Speciaal fonds bestemd ter bestrijding van de uitgaven voortvloeiende uit de resoluties aangenomen ingevolge de vergaderingen van de Nationale Arbeidsconferentie, gehouden op 16 en 17 Juni 1947.	
125	422	Fondsen beheerd door het Ministerie van Landsverdediging :	910
65	15	1. Fonds van het Driehoekstornooi voor Voetbalspel.	
2.000	500	2. Vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling, enz., van gasbeschermingsmateriaal.	
1.000	300	3. Wederbelegging van het bedrag van alle leveringen gedaan aan officieren, onderofficieren en ermede gelijkgestelden.	
1.304.000	137.000	4. Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd door het Ministerie van Justitie de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, enz., wegens afstand van geneesmiddelen, enz., door de Gezondheidsdienst van het Leger.	
14.612	303	5. Likwidatieverrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het kader van het Verdrag van Brussel en van het Noord-Atlantisch Verdrag, met inbegrip van de « Off shore » bestellingen.	
»	»	6. Afstand van materieel en stoffen op voorwaarde van wederbelegging.	
»	»	Fondsen beheerd door het Ministerie van Financiën	911
»	2.967	Fondsen beheerd door het Ministerie van Verkeerswezen :	912
»	»	1. Bijzonder en tijdelijk fonds ingeste'd door artikel 6 van de wet van 26 Augustus 1903 voor het ten uitvoer brengen van de Overeenkomst gesloten tussen de Staat en de Stad Brussel met het oog op de verandering van de Putterij-wijk en haar toegangen.	
2.916.349		Totaal voor hoofdstuk I, titel III.	
		HOOFDSTUK II.	
		Fondsen waarover beschikt wordt door tussenkomst van de Minister van Financiën.	
		Verrichtingen gedaan door het Bestuur der Thesaurie, voor rekening :	931
300.000	180.000	1. Van het Muntfonds (wetten van 12 Juni 1930, 28 December 1931, 14 April 1933 en 7 December 1934). (Het Muntfonds wordt ertoe gemachtigd tijdelijk, voor rekening van het Bestuur der Munt, de sommen voor te schieten welke nodig zijn voor de aanmuntning van andere dan nationale geldspeciën.)	
40.000	»	2. Van de Deposito- en Consignatiekas. — Aankoop en tegeldemaking van portefeuillewaarden (art. 22 van het koninklijk besluit van 18 Maart 1935).	

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

Article	L I B E L L E	Solde du fonds au 1 ^{er} janvier 1956 (En milliers de fr.)	Recettes du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)
		— Saldo van het fonds op 1 Januari 1956 (In duizendtallen fr.)	— Ontvangsten van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)
	3. De la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite. — Achats, réalisations et encaissements des revenus de valeurs du portefeuille (art. 42 de l'arrêté royal du 18 mars 1935) ...	»	8,000,000
	4. De la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite. — Provision à verser par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite pour couvrir, à l'intervention de la Caisse Nationale des majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins, les dépenses et frais inhérents à l'octroi et au paiement de l'allocation spéciale à certains affiliés de la Caisse de Retraite prévue par la loi du 20 décembre 1952. La Caisse Nationale justifiera des sommes qui seront mises à sa disposition, conformément aux règles fixées par l'article 6 de l'arrêté royal du 28 août 1939, relatif à l'organisation et au fonctionnement de la dite Caisse ...	1,000	»
	5. De la Caisse Autonome des Dommages de Guerre ...	3,109,000	525,000
	6. D'établissements publics ou de particuliers pour achats de titres de la Dette publique et autres valeurs. — Remboursement du produit de la réalisation de titres ...	100	230,000
	7. Du fonds de garantie pour couvrir le risque assumé par l'Etat du chef de la gestion des receveurs communaux régionaux (loi communale, art. 122bis, arrêté royal du 16 mars 1935) ...	5,215	1,175
	8. Caisse de répartition des pensions communales ... (Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débitrice du compte.)	— 165,000	220,000
	9. Du Fonds de Prévoyance destiné à assurer une pension de retraite aux agents du Bureau international des Tarifs douaniers ...	153	473
	10. Du Bureau international pour la publication des Tarifs douaniers ...	9,400	5,500
	11. Du Bureau Central international institué en vertu de l'article 7 de la Convention de Saint-Germain-en-Laye du 10 septembre 1919, sur le régime des spiritueux en Afrique ...	»	4
	12. De l'Administration de la Mobilisation des produits agricoles. — Recettes et dépenses ... (Le Trésor est autorisé à consentir les avances que nécessiterait une position débitrice du compte.)	5,500	24
	13. Du Service de Recensement des Titres ...	18,000	100,000
	14. Du Comité de liquidation des organismes et services créés pendant l'occupation ennemie ...	826,400	5,000
	15. Suite de la liquidation de la Banque d'Emission (arrêté royal du 2 février 1953) ...	320,000	»
	16. Du Fonds pour l'encouragement du service militaire ...	103	12
	17. De la Caisse d'Assurance et de Retraite des fonctionnaires et employés repris du Grand Central Belge ...	— 1,210	»
932	Opérations effectuées pour compte de l'Administration des Contributions directes, au profit :		
	1. Des provinces ...	50,000	570,000
	2. De tiers ...	10,000	165,000
933	Opérations effectuées pour compte de l'Administration des Douanes et Accises, au profit :		
	1. Des provinces ...	1,160	22,350
	2. De tiers ...	»	»
934	Opérations effectuées pour compte de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, au profit :		
	1. Des provinces ...	26	2,000
	2. De tiers ...	324,640	116,487

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Dépenses du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)	Solde du fonds au 31 décembre 1956 (En milliers de fr.)	T E K S T		Artikel
Uitgaven van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)	Solde van het Fonds op 31 December 1956 (In duizendtallen fr.)			
8.000.000	»	3. Van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas. — Aankoop, tegeldemaking en inning van de opbrengsten van portefeuillewaarden (art. 42 van het koninklijk besluit van 18 Maart 1933).		
1.000	»	4. Van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas. — Door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas te storten provisie om, door toedoen van de Nationale Kas voor Ouderdoms- en Weduweren-tetoelagen en Wezentoeelagen, de uitgaven en kosten te dekken voortvloeiende uit de toekenning en de uitkering van de bijzondere tegemoetkoming aan sommige aangeslotenen bij de Lijfrentekas, voorzien bij de wet van 20 December 1952. De Nationale Kas zal rekenschap geven van de te harer beschikking gestelde bedragen, overeenkomstig de regelen vastgesteld bij artikel 6 van het koninklijk besluit van 28 Augustus 1939 betreffende de organisatie en de werking van bedoelde Kas.		
1.553.400	2.080.600	5. Van de Autonome Kas voor Oorlogsschade.		
230.000	100	6. Van openbare inrichtingen of particulieren voor de aankoop van Rijksschuldeffecten en andere waarden.		
50	6.340	7. Van het Waarborgfonds tot dekking van het risico opgelopen door de Staat uit hoofde van het beheer der gewestelijke ontvangers (gemeentewet, art. 122bis, koninklijk besluit van 16 Maart 1935).		
250.000	— 195.000	8. Omslagkas der gemeentelijke pensioenen. (De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan die nodig zouden blijken inge- volge een debiteurtoestand der rekening.)		
500	126	9. Van het Voorzorgfonds bestemd om aan het personeel van het Internationaal Bureau der Toltarieven een rustpensioen te verzekeren.		
7.100	7.800	10. Van het Internationaal Bureau voor het bekendmaken der Toltarieven.		
4	»	11. Van het Internationaal Centraal Bureau ingesteld krachtens artikel 7 van de Overeenkomst van Saint-Germain-en-Laye, van 10 September 1919, op het spiritualiënregime in Afrika.		
192	5.332	12. Van het Bestuur van de Mobilisatie der Landbouwproducten. — Ontvangsten en uitgaven. (De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan die nodig zouden blijken inge- volge een debiteurtoestand der rekening.)		
110.000	8.000	13. Van de Dienst van de Telling der Effecten.		
50.000	781.400	14. Van het Vereffeningscomité der organismen en diensten opgericht tijdens de vijandelijke bezetting.		
320.000	»	15. Ingevolge de vereffening van de Emissiebank (koninklijk besluit van 2 Februari 1953).		
28	87	16. Van het Fonds ter aanmoediging tot de militaire dienst.		
75	— 1.285	17. Verzekerings- en lijfrentekas der ambtenaren en beambten overgenomen van de « Grand Central Belge »		
		Verrichtingen gedaan voor rekening van het Bestuur der Directe Belastingen, ten behoeve van :		932
570.000	50.000	1. De provinciën.		
170.000	5.000	2. Derden.		
		Verrichtingen gedaan voor rekening van het Bestuur der Douanen en Accijnzen, ten behoeve van :		933
21.710	1.800	1. De provinciën.		
»	»	2. Derden.		
		Verrichtingen gedaan voor rekening van het Bestuur der Registratie en Domeinen, ten behoeve van :		934
2.000	26	1. De provinciën.		
434.487	6.640	2. Derden.		

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

Article	L I B E L L E	Solde du fonds au 1 ^{er} janvier 1956 (En milliers de fr.)	Recettes du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)
		— Saldo van het fonds op 1 Januari 1956 (In duizendtallen fr.)	— Ontvangsten van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)
935	Opérations effectuées par l'Administration des Postes, pour compte :		
	1. De la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite et de la Caisse d'Assurances ...	250.000	21.000.000
	2. De tiers ...	62.000	370.768
936	Fonds déposés au Trésor :		
	1. Fonds en transit dont l'affectation est à déterminer ...	1.000	10.000
	2. Dépôts de toute autre nature pour le compte de tiers ...	300.000	200.000
	3. Fonds déposés par l'Office d'Aide Mutuelle ...	300	500
	4. Fonds déposés par l'Institut National de Crédit agricole, d'ordre de l'Office Commercial du Ravitaillement ...	170.000	75.000
	5. Fonds déposés par les Missions Economiques belges ...	10.635	70
	6. Fonds déposés par l'Office National pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi (art. 6 de la loi du 11 juillet 1935) ...	»	50.600
	7. Fonds déposés par le Fonds National d'Aide au Rééquipement ménager des Travailleurs ...	9.000	60
	8. Fonds disponibles du Service des Oppositions ...	3.100	1.000
	9. Dépôt en contre-partie de billets de type ancien à régulariser ...	15.000	»
	10. Produit de l'émission de la monnaie spéciale à l'usage des troupes en Allemagne occidentale (arrêté ministériel du 19 septembre 1946) ...	78.416	»
	11. Crédits bancaires. — Contrevaieur des devises cédées à réméré et restituées après l'expiration des crédits (loi du 16 mars 1919) ...	10.102	400
937	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts :		
	1. Emis par la Colonie du Congo belge ...	28.500	302.780
	2. Emis par la Caisse autonome des Dommages de Guerre ...	634.000	1.409.000
	3. Emis par la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux ...	28.300	50.000
	4. Emis par la S.N.C.B. en vertu des lois des 9 mai 1949 et 17 avril 1952 ...	48.507	509.312
	5. Emis par l'Association sans but lucratif « Palais des Beaux-Arts » ...	»	1.951
	6. Emis par la Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut ...	800	29.783
	7. Emis par la Société Nationale des Distributions d'Eau ...	35.000	151.759
	8. Emis par la Société Intercommunale des Distributions d'Eau des Flandres ...	»	2.822
	9. Emis par la Régie des Télégraphes et des Téléphones ...	45.000	592.955
	10. Emis par la Caisse Nationale de Crédit Professionnel ...	1.300	188.600
	11. Emis par l'Office Central de Crédit Hypothécaire ...	»	220.805
	12. Emis par la Caisse Nationale des pensions de retraite et de survie ...	»	56.114
938	Opérations diverses :		
	1. Comptes-courants des cessions et prestations réciproques entre les signataires des traités de Bruxelles et de l'Atlantique Nord, y compris les commandes « Off shore » ...	— 1.310.000	1.310.000
	(Le Trésor consentira les avances que nécessiterait une position débitrice des comptes-courants.)		

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Dépenses du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)	Solde du fonds au 31 décembre 1956 (En milliers de fr.)	T E K S T	Artikel
Uitgaven van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)	Saldo van het fonds op 31 December 1956 (In duizendtallen fr.)		
		Verrichtingen gedaan door het Bestuur der Posterijen, voor rekening :	935
21.000.000	250.000	1. Van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en de Verzekeringskas.	
370.768	62.000	2. Van derden.	
		In de Schatkist gedeponeerde gelden :	936
9.000	2.000	1. Gelden gestort in de Schatkist waarvan de bestemming dient bepaald.	
200.000	300.000	2. Gelden van alle andere aard in 's Rijks kas gestort voor rekening van derden:	
100	700	3. Gelden door de O.M.A. in de Schatkist gestort.	
100.000	135.000	4. Gelden gedeponeerd door het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet voor order van de Handelsdienst voor Ravitaillering.	
400	10.305	5. Door Missec in de Schatkist gedeponeerde gelden.	
50.600	»	6. Gelden gedeponeerd door het Nationaal Bureau voor de voltooing van de Noord-Zuidverbinding (art. 6 van de wet van 11 Juli 1935).	
1.000	8.060	7. Gelden gedeponeerd door het Nationaal Fonds voor de huishoudelijke heruitrusting der arbeiders.	
900	3.200	8. Beschikbare fondsen van de Dienst der met verzet aangetekende waarden.	
2.000	13.000	9. Tegenwaarde van te regulariseren biljetten van het oude type.	
»	78.416	10. Opbrengst van de uitgifte van de bijzondere munt ten behoeve van de troepen in West-Duitsland (ministerieel besluit van 19 September 1946).	
»	10.502	11. Bankkredieten. — Tegenwaarde van de deviezen gecedeerd met recht van wederinkoop en teruggegeven na het vervallen der kredieten (wet van 16 Maart 1919).	
		Gelden in de Schatkist gestort voor de financiële dienst van leningen :	937
302.780	28.500	1. Door de Kolonie van Belgisch-Kongo uitgegeven.	
1.180.000	863.000	2. Door de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade uitgegeven (verschillende schijven).	
50.000	28.300	3. Door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen uitgegeven.	
487.119	70.700	4. Door de N.M.B.S. uitgegeven krachtens de wetten van 9 Mei 1949 en 17 April 1952.	
1.951	»	5. Door de Vereniging zonder winstoogmerken « Paleis voor Schone Kunsten » uitgegeven.	
29.683	900	6. Door de Intercommunale Maatschappij tot aanleg van de Linker Scheldeoever uitgegeven.	
151.759	35.000	7. Door de Nationale Maatschappij voor Watervoorziening uitgegeven.	
2.822	»	8. Door de Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling uitgegeven.	
592.955	45.000	9. Uitgegeven door de Regie van Telegraaf en Telefoon.	
188.600	1.300	10. Door de Nationale Kas voor Beroepskrediet uitgegeven.	
220.805	»	11. Door het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet uitgegeven.	
56.114	»	12. Door de Nationale Kas voor Rust- en Overlevingspensioenen uitgegeven.	
		Verschillende verrichtingen :	938
306.000	— 306.000	1. Lopende rekeningen der wederzijdse cessies en verstrekkingen tussen de ondertekenende landen van het Verdrag van Brussel en van het Noord-Atlantisch Verdrag, met inbegrip van de « Off shore » bestellingen. (De Schatkist zal de voorschotten toestaan die zouden veroorzaakt worden door een debetsaldo van de lopende rekeningen.)	

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

Article	L I B E L L E	Solde du fonds au 1 ^{er} janvier 1956 (En milliers de fr.)	Recettes du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)
		Saldo van het fonds op 1 Januari 1956 (In duizendtallen fr.)	Ontvangsten van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)
	2. Fonds alimenté par l'« Imperial War Graves Commission » pour l'entretien de sépultures militaires britanniques en Belgique	1	140
	3. Frais d'assistance des indigents secourus en application de la Convention franco-belge d'assistance du 30 novembre 1921	2,600	»
	4. Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit des bénéficiaires de la législation polonaise, résidant en Belgique, conformément à l'accord belgo-polonais intervenu le 24 mars 1947	75	525
	5. Produit de la réalisation des devises versées à la Belgique en application de la loi n° 73 du 13 mars 1952 du Conseil de la Haute Commission alliée relative à la conversion des billets de banque emportés hors d'Allemagne par des personnes rapatriées	26,010	»
	6. Recettes éventuelles provenant de versements directs à effectuer par le Gouvernement hongrois, conformément à la Convention belgo-hongroise du 30 septembre 1926 et restées en souffrance par suite du moratoire des transferts du 23 décembre 1931 (pour mémoire)	»	»
	(Pour l'exercice 1956, les paiements éventuels sur les recettes prévues à l'article 938-6 pourront être effectués au moyen d'obligations de la Dette publique belge 4 % unifiée.)		
939	Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe)	600	420
940	Sommes récupérées sur avances consenties	»	»
	Total pour le chapitre II, titre III		36,738,389 =====
	CHAPITRE III.		
	Fonds dont il est disposé directement par les comptables des administrations qui en ont opéré la recette.		
	A. — FONDS GÉRÉS PAR DES ADMINISTRATIONS DE L'ÉTAT.		
961	Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur :		
	1. Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès des organismes visés sub littéra a, d, e, f, de la loi du 10 juin 1937, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	35	35
	2.	»	»
	3. Fonds spécial de prêts aux agents des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur, en activité de service	100	40
	4. Recettes diverses versées par des tiers pour l'obtention, notamment, d'actes d'état civil, le règlement de successions et le rapatriement de personnes sans ressources, à l'étranger	600	600
	5. Assistance technique A.E.P.	»	500
962	Ministère de la Justice :		
	1.	»	»
	2. Réfectoire	»	2,500
	3. Caisse de prêts du service social	»	150
	4. Masse des détenus (Administration des Etablissements pénitentiaires)	4,600	30,500
	5. Exploitations agricoles autonomes. — Fonds d'exploitation	4,500	13,000
	6. Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat. — Fonds d'exploitation	12,000	90,000

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Dépenses du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)	Solde du fonds au 31 décembre 1956 (En milliers de fr.)	T E K S T	Artikel
—	—		
Uitgaven van het fonds gedurende het jaar (in duizendtallen fr.)	Saldo van het fonds op 31 December 1956 (in duizendtallen fr.)		
140	1	2. Fonds gespijsd door de « Imperial War Graves Commission » voor het onderhoud van Britse militaire graven in België.	
»	2,600	3. Onderstandskosten voor behoeftigen aan wie hulp wordt verstrekt bij toepassing van de Frans-Belgische Onderstandsovereenkomst van 30 November 1921.	
590	10	4. Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van de renten, pensioenen of toelagen ten bate van de gerechtigden op de voordelen der Poolse wetgeving, die in België verblijven, overeenkomstig het Belgisch-Pools akkoord dat op 24 Maart 1947 werd gesloten.	
26,010	»	5. Opbrengst van de tegeldemaking van deviezen aan België gestort in toepassing van de wet n° 73 van 13 Maart 1952 van de Raad van de Hoge Geallieerde Commissie betreffende de conversie van bankbiljetten uit Duitsland meegebracht door gerepatrieerde personen.	
»	»	6. Ontvangsten eventueel voortspruitend uit rechtstreekse stortingen door de Hongaarse Regering volgens de Belgisch-Hongaarse Overeenkomst van 30 September 1926 en die door het bestaan van het overdrachtsmoratorium van 23 December 1931 onafbetaald gebleven zijn (<i>pro memorie</i>). (Voor het dienstjaar 1956 mogen de eventuele betalingen op de ontvangsten voorzien in artikel 938-6 geschieden door middel van obligatiën van de geünificeerde Belgische 4 % schuld.)	
420	600	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage)	939
»	»	Teruggewonnen sommen op verleende voorschotten	940
37,393,062 =====		Totaal voor hoofdstuk II, titel III.	
		HOOFDSTUK III.	
		Fondsen waarover rechtstreeks beschikt wordt door de rekenplichtigen der besturen die dezelve ontvangen hebben.	
		A. — FONDSSEN BEHEERD DOOR DE STAATSBESTUREN.	
		Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel :	961
35	35	1. Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging der commissarissen of afgevaardigden van de Staat, bij de organismen bedoeld sub littera's a, d, e, f, van de wet van 10 Juni 1937, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	
»	»	2.	
90	50	3. Bijzonder leningfonds voor personeelsleden van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel in werkelijke dienst.	
600	600	4. Diverse ontvangsten, door derden gestort, namelijk, voor het bekomen van akten van de burgerlijke stand, voor de regeling van successies en de repatriëring van personen zonder middelen in het buitenland.	
500	»	5. Technische bijstand E.B.A.	
		Ministerie van Justitie :	962
»	»	1.	
2,500	»	2. Refter.	
150	»	3. Kas voor lening van de sociale dienst.	
32,000	3,100	4. Fonds der gevangenen (Bestuur der Strafinrichtingen).	
12,500	5,000	5. Zelfstandige landbouwexploitatiën. — Exploitatiefondsen.	
90,000	12,000	6. Landbouwkolonien van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchthuizen van de Staat. — Exploitatiefondsen.	

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

Article	LIBELLE	Solde du fonds au 1 ^{er} janvier 1956 (En milliers de fr.)	Recettes du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)
		— Saldo van het fonds op 1 Januari 1956 (In duizendtallen fr.)	— Ontvangsten van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)
	7. Régie du travail pénitentiaire. — Fonds d'exploitation	12.950	28.250
	8. <i>Moniteur belge</i> . — Fonds provenant de la distribution de publications d'organismes internationaux	5	160
963	Ministère de l'Instruction Publique :		
	1.	»	»
	2.	»	»
	3. Fonds spécial de prêts aux agents du Ministère de l'Instruction Publique en activité de service	400	200
	4. Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Instruction Publique. — Fonds d'exploitation	2.050	4.275
	5. Sommes versées indûment ou en approvisionnement pour des droits non calculés, au compte du comptable des recettes	3.000	2.000
964	Ministère de l'Intérieur :		
	1. Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès des organismes visés sub littera a, d, e, f, de la loi du 10 juin 1937, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	»	1
	2. Mess de l'Ecole Nationale de protection civile	50	500
	3. Caisse de prêts du service social	25	76
965	Ministère de la Santé Publique et de la Famille :		
	1. Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès des organismes visés sub littera a, d, e, f, de la loi du 10 juin 1937, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	»	60
	2.	»	»
	3. Fonds spécial de prêts aux agents du Ministère de la Santé Publique et de la Famille en activité de service	»	100
	4. Colonies et asiles d'aliénés de l'Etat. — Fonds d'exploitation	»	137.383
	5. Fonds spécial et caisse des pensions des médecins des asiles privés (arrêtés royaux des 4 juin 1920 et 20 février 1929)	»	20.341
	6. Institution royale de Messines à Lede	»	2.600
	7. Fondation Hélène et Isabelle Godtschalck. — Etablissement pour vieux marins à Ostende (arrêté royal du 9 décembre 1920)	»	1.000
966	Ministère de l'Agriculture :		
	1. Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès des organismes visés sub littera a, d, e, f, de la loi du 10 juin 1937, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	»	59
	2.	»	»
	3.	»	»
	Stations relevant du Centre de recherches agronomiques de l'Etat à Gembloux :		
	4. Personnalité juridique de la Station de recherches pour l'amélioration des plantes de grande culture	21.750	9.700
	5. Personnalité juridique de la Station de recherches pour l'amélioration des plantes fruitières et maraichères	200	250
	6. Personnalité juridique de la Station de recherches pour l'amélioration de la culture de la pomme de terre	309	713
	7. Personnalité juridique de la Station de phytotechnie	188	240
	8. Personnalité juridique de la Station de chimie et de physique agricoles	45	3

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Dépenses du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)	Solde du fonds au 31 décembre 1956 (En milliers de fr.)	T E K S T	Artikel
—	—		
Uitgaven van het fonds op luren te het jaar (In duizendtallen fr.)	Saldo van het fonds op 31 December 1956 (In duizendtallen fr.)		
27.950	13.250	7. Regie van de gevangenisarbeid. — Exploitatiefondsen.	
155	10	8. <i>Belgisch Staatsblad</i> . — Fonds voortkomend van de verspreiding van publicaties van internationale organismen.	
»	»	Ministerie van Openbaar Onderwijs :	963
»	»	1.	
»	600	2.	
4.760	1.565	3. Bijzonder leningfonds voor personeelsleden van het Ministerie van Openbaar Onderwijs in werkelijke dienst.	
2.500	2.500	4. Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Openbaar Onderwijs. — Exploitatiefondsen.	
		5. Bedragen die ten onrechte of als voorschot voor niet berekende rechten werden gestort op de rekening van de rekenplichtige der ontvangsten.	
		Ministerie van Binnenlandse Zaken :	964
1	»	1. Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging der commissarissen of afgevaardigden van de Staat bij de organismen bedoeld sub littera's a, d, e, f, van de wet van 10 Juni 1937, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	
500	50	2. Mess van de Nationale School voor burgerlijke bescherming.	
»	101	3. Kas voor leningen van de sociale dienst.	
		Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin :	965
60	»	1. Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging der commissarissen of afgevaardigden van de Staat bij de organismen bedoeld sub littera's a, d, e, f, van de wet van 10 Juni 1937, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	
»	»	2.	
100	»	3. Bijzonder leningfonds voor personeelsleden van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin in werkelijke dienst.	
137.383	»	4. Rijkskrankzinnigenkolonies en -gestichten. — Exploitatiefondsen.	
20.341	»	5. Bijzonder fonds en pensioenkas van de geneesheren der private gestichten (koninklijke besluiten van 4 Juni 1920 en 20 Februari 1949).	
2.600	»	6. Koninklijk gesticht van Meesen te Lede.	
1.000	»	7. Stichting Helena en Isabella Godtschalck. — Gesticht voor oude zeelieden, te Oostende (koninklijk besluit van 9 December 1920).	
		Ministerie van Landbouw :	966
59	»	1. Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging der commissarissen of afgevaardigden van de Staat bij de organismen bedoeld sub littera's a, d, e, f, van de wet van 10 Juni 1937, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	
»	»	2.	
»	»	3.	
		Stations afhankelijk van het Centrum voor Landbouwonderzoek van de Staat te Gembloux :	
10.500	20.950	4. Rechtspersoonlijkheid van het proefstation voor veredeling der landbouwgewassen.	
225	225	5. Rechtspersoonlijkheid van het proefstation voor ooftplanten- en groentenveredeling.	
593	429	6. Rechtspersoonlijkheid van het proefstation voor veredeling der aardappelteelt.	
203	225	7. Rechtspersoonlijkheid van het Station voor phytotechnie.	
3	45	8. Rechtspersoonlijkheid van het Station voor landbouwscheikunde en -natuurkunde.	

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

Article	L I B E L L E	Solde du fonds au 1 ^{er} janvier 1956 (En milliers de fr.)	Recettes du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)
		Saldo van het fonds op 1 Januari 1956 (In duizendtallen fr.)	Ontvangsten van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)
	9. Personnalité juridique du laboratoire forestier	43	»
	10. Personnalité juridique de la Station de phytopharmacie	206	150
	11. Personnalité juridique de la Station de recherches zootechniques	28	40
	12. Personnalité juridique de la Station laitière	276	800
	13. Personnalité juridique de la Station de génie rural	780	770
	Stations relevant du Centre de recherches agronomiques de l'Etat à Gand :		
	14. Personnalité juridique de la Station de recherches pour l'amélioration des plantes de grande culture	250	900
	15. Personnalité juridique de la Station de recherches pour l'amélioration des plantes orne- mentales	27	116
	16. Personnalité juridique de la Station de phytopathologie	70	100
	17. Personnalité juridique de la Station d'entomologie	40	50
	18. Personnalité juridique de la Station de petit élevage	103	410
	19. Personnalité juridique de la Station de recherches sur l'alimentation du bétail	16	640
	20. Personnalité juridique de la Station de génie rural	450	1,200
	21. Personnalité juridique de la Station d'économie rurale	71	115
	22. Comptoir commercial et sécherie de graines forestières à Groenendael	280	248
	23. Fonds piscicole	»	9,000
967	Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction :		
	1. Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès des organismes visés sub littera a, d, e, f. de la loi du 10 juin 1937, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	»	100
	2. Réfectoire du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction	»	1,000
	3. Caisse de prêts du service social	»	900
	4. Opérations effectuées en application de l'arrêté du Régent du 3 septembre 1948 relatif à l'action en distraction	»	10
968	Ministère des Affaires Economiques :		
	1. Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès des organismes visés sub littera a, d, e, f. de la loi du 10 juin 1937, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	3	25
	2. Réfectoire du Ministère des Affaires Economiques	75	4,000
	3. Caisse de prêts du service social	5	400
	4. Compte d'exploitation des prisonniers de guerre allemands mis au travail dans l'industrie et l'agriculture	1,115	10
969	Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale :		
	1.	»	»
	2.	»	»
	3. Fonds spécial de prêts aux agents du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale en activité de service	»	200
970	Ministère de la Défense Nationale		»

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Dépenses du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)	Solde du fonds au 31 décembre 1956 (En milliers de fr.)	T E K S T	Artikel
—	—		
Uitgaven van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)	Saldo van het fonds op 31 December 1956 (In duizendtallen fr.)		
»	43	9. Rechtspersoonlijkheid van het bosbouwkundig laboratorium.	
140	216	10. Rechtspersoonlijkheid van het Station voor phytopharmacie.	
35	33	11. Rechtspersoonlijkheid van het Station voor veeteeltkundig onderzoek.	
760	316	12. Rechtspersoonlijkheid van het Zuivelstation.	
750	800	13. Rechtspersoonlijkheid van het Station voor boerderijbouwkunde.	
		Stations afhangende van het Centrum voor landbouwonderzoek van de Staat te Gent :	
800	350	14. Rechtspersoonlijkheid van het proefstation voor veredeling der landbouwgewassen.	
116	27	15. Rechtspersoonlijkheid van het proefstation voor sierplantenveredeling.	
90	80	16. Rechtspersoonlijkheid van het Station voor plantenziektenkunde.	
35	55	17. Rechtspersoonlijkheid van het Station voor insectenkunde.	
397	116	18. Rechtspersoonlijkheid van het Station voor kleinveeteelt.	
646	10	19. Rechtspersoonlijkheid van het proefstation voor veevoeding.	
1.150	500	20. Rechtspersoonlijkheid van het Station voor boerderijbouwkunde.	
115	71	21. Rechtspersoonlijkheid van het Station voor landbouweconomie.	
233	295	22. Handelskantoor en drogerij van boszaden te Groenendaal.	
9.000	»	23. Visserijfonds.	
		Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw :	967
100	»	1. Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging der commissarissen of afgevaardigden van de Staat bij de organismen bedoeld sub littera's a, d, e, f, van de wet van 10 Juni 1937, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	
1.000	»	2. Refter van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.	
900	»	3. Kas voor lening van de sociale dienst.	
10	»	4. Ontvangsten gedaan in uitvoering van het besluit van de Regent dd. 3 September 1948 betreffende de vordering tot aftrekking.	
		Ministerie van Economische Zaken :	968
26	2	1. Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging der commissarissen of afgevaardigden van de Staat bij de organismen bedoeld sub littera's a, d, e, f, van de wet van 10 Juni 1937, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	
3.950	125	2. Refter van het Ministerie van Economische Zaken.	
380	25	3. Kas voor lening van de sociale dienst.	
1	1.121	4. Exploitatierkening van de Duitse krijgsgevangenen te werk gesteld in de nijverheid en de landbouw.	
		Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg :	969
»	»	1.	
»	»	2.	
»	200	3. Bijzonder leningfonds voor de personeelsleden van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg in werkelijke dienst.	
»	»	Ministerie van Landsverdediging	970

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

Article	L I B E L L E	Solde du fonds au 1 ^{er} janvier 1956 (En milliers de fr.)	Recettes du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)
		— Saldo van het fonds op 1 Januari 1956 (In duizendtallen fr.)	— Ontvangsten van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)
971	Ministère des Finances. — Secrétariat général :		
	1. Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès des organismes visés sub littera a, d, e, f. de la loi du 10 juin 1937, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux Exécution de l'arrêté royal du 22 octobre 1937, pris en vertu de la loi du 10 juin 1937, relative à la coordination de l'activité, de l'organisation et des attributions de certaines institutions d'intérêt public. Le remboursement de ces rémunérations par les organismes visés sous les littera a, d, e, f. de la loi du 10 juin 1937, constitue une recette, avec affectation spéciale, qui doit figurer au budget des Dépenses pour Ordre.	40	760
	2. Restaurants du Ministère des Finances. — Fonds de tiers	695	11,050
	3. Fonds spécial de prêts aux agents du Ministère des Finances en activité de service	1,600	2,400
972	Ministère des Finances. — Administration de la Trésorerie et de la Dette publique :		
	1. Encaissement et remboursement du produit de l'émission de certificats de trésorerie	112,000,000	142,000,000
	2. Avances consenties par le Trésor colonial (convention du 21 septembre 1953 entre l'Etat belge et le Congo belge)	107,500	52,500
	3. Consignations, cautionnements, fonds spéciaux, dépôts de toute nature reçus et remboursés en espèces par la Caisse des Dépôts et Consignations. — Opérations diverses	1,125,000	680,000
	4. Fonds provenant de saisies-arrests, oppositions, cessions ou délégations à charge de créances dues par l'Etat et payées à l'intervention du comptable du Contentieux	30,000	3,500,000
	5. Sommes à liquider à l'intervention du comptable des fonds en souffrance	21,500	650,000
	6. Fonds pour ordre à liquider à l'intervention du comptable centralisateur	700	120,000
	7. Compte des opérations de recettes et de dépenses du Service de Recensement des Titres (exécution de l'arrêté du Régent du 17 janvier 1949 relatif à l'annulation des titres non déclarés et des arrêtés réglant la même matière)	4,000	132,000
	8. Fonds destiné au financement des prêts consentis, en vue de l'achat d'une voiture automobile ou d'une motocyclette aux membres du personnel définitif ou stagiaire rétribués par l'Etat et exerçant des fonctions itinérantes (arrêtés du Régent des 9 mars 1947 et 24 février 1948, et arrêté royal du 9 janvier 1951)	29,990	10
973	Ministère des Finances. — Administration des Contributions directes :		
	1. Non-valeurs et restitution de droits indûment perçus :		
	Impôts directs et taxes y assimilées, remboursements d'intérêts de retard, etc. 5,075,000,000		
	Impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre 2,600,000,000		
		»	7,675,000
	2. Impôts et produits recouvrés au profit des communes	140,000	2,465,000
	3. Sommes perçues par les receveurs des contributions en application des articles 88 et 121 de la loi communale	133	100
	4. Frais de poursuites	4,500	55,000
	5. Recettes effectuées par les receveurs des contributions directes pour compte du Fonds de garantie institué par l'article 20 de la loi du 24 décembre 1903	75	2,700
	6. Part du Trésor de la Colonie dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus	»	640,000

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Dépenses du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)	Solde du fonds au 31 décembre 1956 (En milliers de fr.)	T E K S T	Artikel
—	—		
Uitgaven van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)	Saldo van het fonds op 31 December 1956 (In duizendtallen fr.)		
760	40	Ministerie van Financiën. — Secretariaat-generaal :	971
11.060	685	1. Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging der commissarissen of afgevaardigden van de Staat bij de organismen bedoeld sub littera's a, d, e, f, van de wet van 10 juni 1937, alsmede bij alle andere parastatale instellingen. Uitvoering van het koninklijk besluit van 22 October 1937, genomen krachtens de wet van 10 juni 1937, betreffende de coördinatie van de werking, de inrichting en de bevoegdheid van zekere instellingen van openbaar nut. De terugbetaling van deze bezoldigingen door de organismen bedoeld bij de littera's a, d, e, f, van de wet dd. 10 juni 1937, maakt een ontvangst met speciale aanwending uit die op de begroting van Uitgaven voor Orde moet geboekt worden.	
1.750	2.250	2. Refers van het Ministerie van Financiën. — Derdengelden.	
		3. Bijzonder leningfonds voor de personeelsleden van het Ministerie van Financiën in werkelijke dienst.	
141.000.000	113.000.000	Ministerie van Financiën. — Bestuur der Thesaurie en der Staatsschuld :	972
»	160.000	1. Inkassering en terugbetaling van de opbrengst van de uitgifte van Schatkistcertificaten.	
650.000	1.155.000	2. Voorschotten toegestaan door de koloniale Schatkist (overeenkomst van 21 September 1953 tussen de Belgische Staat en Belgisch-Kongo).	
3.500.000	30.000	3. Consignatiën, borgtochten, speciale fondsen en neerleggingen van alle aard, ontvangen en terugbetaald in specien door de Deposito- en Consignatiekas. — Diverse verrichtingen.	
650.000	21.500	4. Fonds voortkomend van derdenarresten, beslagleggingen, afstanden of overdrachten ten laste van de door de Staat verschuldigde schuldvorderingen en door tussenkomst van de rekenplichtige voor geschillen betaald.	
120.000	700	5. Sommen uit te betalen door tussenkomst van de rekenplichtige der onbetaalde fondsen.	
131.000	5.000	6. Sommen uit te betalen door tussenkomst van de centraliserende rekenplichtige.	
»	30.000	7. Rekening van verrichtingen in ontvangsten en uitgaven van de dienst van de telling der effecten (uitvoering van het besluit van de Regent van 17 Januari 1949, betreffende het van onwaarde maken van de niet aangegeven effecten en van de besluiten tot regeling van dezelfde aangelegenheid).	
		8. Fonds bestemd tot financiering van de leningen die, met het oog op de aankoop van een autorijtuig of een motorfiets, toegestaan worden aan de leden van het vastbenoemd of stagedoend personeel die door de Staat bezoldigd worden en reizende functies uitoefenen (Regentsbesluiten van 9 Maart 1947 en 24 Februari 1948, en koninklijk besluit van 9 Januari 1951).	
7.675.000	»	Ministerie van Financiën. — Bestuur der Directe Belastingen :	973
2.465.000	140.000	1. Kwade posten en teruggaven van ten onrechte geheven rechten : Directe belastingen en er mede gelijkgestelde taxes, terugbetalingen van nalatigheidsinteressen, enz. Speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand en extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten.	
233	»	2. Belastingen en opbrengsten ingevorderd ten behoeve van de gemeenten.	
55.000	4.500	3. Sommen door de ontvangers der belastingen geïnd bij toepassing van artikelen 88 en 121 der gemeentewet.	
2.700	75	4. Vervolgingskosten.	
625.000	15.000	5. Ontvangsten gedaan door de ontvangers der directe belastingen voor rekening van het waarborgfonds ingesteld bij artikel 20 der wet van 24 December 1903.	
		6. Aandeel van de koloniale Schatkist in de opbrengst der cedulaire inkomstenbelastingen.	

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

Article	L I B E L L E	Solde du fonds au 1 ^{er} janvier 1956 (En milliers de fr.)	Recettes du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)
		Saldo van het fonds op 1 Januari 1956 (In duizendtallen fr.)	Ontvangsten van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)
974	Ministère des Finances. — Administration des Douanes et accises :		
	1. Restitution de droits et d'intérêts de retard indûment perçus en matière de droits d'entrée, droits d'accise, taxe de consommation et taxes assimilées	»	50.000
	2. Droits de magasin recouverts au profit des communes	13.600	14.000
	3. Droits de grue recouverts au profit de la Ville d'Anvers	85	375
975	Ministère des Finances. — Administration de l'Enregistrement et des Domaines :		
	1. Restitutions de droits indûment perçus :		
	En matière d'amendes, d'intérêts, etc. Remboursement de fonds reconnus comme appartenant à des tiers 250.073.000		
	En matière d'impôt sur le capital, y compris les amendes. — Bonifications ... 10.000.000	»	260.073
	2. Amendes diverses et autres recettes soumises ou non soumises aux frais de régie	498.300	65.000
	3. Opérations effectuées par les receveurs en matière de séquestres (guerre 1914-1918)	»	50
	4. Produit de la gestion des biens dépendant de la donation de la fondation des Sépulchrines à Visé	»	25
	5. Opérations effectuées par les Conservateurs des hypothèques pour le compte de la Caisse des Dépôts et Consignations	15.700	400.000
976	Ministère des Communications. — Services généraux :		
	1. Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès des organismes visés sub littera a, d, e, f, de la loi du 10 juin 1937, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	»	165
977	Ministère des Communications. — Administration des Transports	»	»
978	Ministère des Communications. — Administration des Postes :		
	1. Opérations effectuées par l'Administration des Postes pour compte de l'Office des Chèques postaux. Virements internationaux	28.000.000	1.253.000.000
	2. Encaissement et paiement des effets de commerce et des quittances par la Poste	100.000	4.000.000
	3. Fonds confiés à la Poste et rendus payables sur mandats-poste	75.000	4.300.000
	4. Abonnements-poste aux journaux payés aux éditeurs	150.000	320.000
979	Ministère des Classes Moyennes :		
	1. Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès des organismes visés sub littera a, d, e, f, de la loi du 10 juin 1937, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	5	28
980	Ministère des Colonies :		
	1.	»	»
	2. Réfectoires du Ministère des Colonies	100	1.500
	3. Fonds spécial des prêts aux agents du Ministère des Colonies en activité de service	»	100
	Total pour le chapitre III-A		1.420.764.256

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Dépenses du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)	Solde du fonds au 31 décembre 1956 (En milliers de fr.)	T E K S T	Artikel
—	—		
Uitgaven van het fonds gedurende het jaar (In duizend talen fr.)	Saldo van het fonds op 31 December 1956 (In duizend talen fr.)		
		Ministerie van Financiën. — Bestuur der Douanen en Accijnzen :	974
50.000	»	1. Teruggaven van ten onrechte geheven rechten en nalatigheidsinteressen inzake invoerrechten, accijnzen, verbruikstaxe en er mede gelijkgestelde taxes.	
13,600	14,000	2. Magazijnrechten geïnd ten behoeve van de gemeenten.	
365	95	3. Kraanrechten geïnd voor rekening van de Stad Antwerpen.	
		Ministerie van Financiën. — Bestuur der Registratie en Domeinen :	975
		1. Teruggaven van ten onrechte geheven rechten :	
		Inzake geldboeten, interesten, enz. Terugbetaling van geldboeten waarvan erkend wordt dat zij aan derden toebehoren.	
260,073	»	Inzake belasting op het kapitaal, inbegrepen de boeten. — Bonificaties.	
65.000	498,300	2. Diverse geldboeten en andere ontvangsten onderworpen of niet aan regiekosten.	
50	»	3. Verrichtingen gedaan door de ontvangers inzake sequester van Duitse goederen (oorlog 1914-1918)	
25	»	4. Opbrengst van het beheer der goederen afhangende van de schenking der stichting der « Sépulchrines » te Wezet.	
400,000	15,700	5. Verrichtingen van de Hypotheekbewaarders voor rekening van de Deposito- en Consignatiekas.	
		Ministerie van Verkeerswezen. — Algemene diensten :	976
165	»	1. Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging der commissarissen of afgevaardigden van de Staat bij de organismen bedoeld sub littera's a, d, e, f, van de wet van 10 Juni 1937, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	
»	»	Ministerie van Verkeerswezen. — Bestuur van Vervoer	977
		Ministerie van Verkeerswezen. — Bestuur der Posterijen :	978
1,253,000,000	28,000,000	1. Ontvangsten gedaan door het Bestuur van Posterijen voor rekening van de Dienst der Postchecks en Internationale overschrijvingen.	
4,000,000	100,000	2. Inning en uitbetaling van handelseffecten en van quitaantien door de Post.	
4,300,000	75,000	3. Gelden aan de Post toevertrouwd en betaalbaar gesteld door postwissels.	
320,000	150,000	4. Postabonnementen op kranten betaald aan de uitgevers.	
		Ministerie van Middenstand :	979
31	2	1. Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging der commissarissen of afgevaardigden van de Staat bij de organismen bedoeld sub littera's a, d, e, f, van de wet van 10 Juni 1937, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	
		Ministerie van Koloniën :	980
»	»	1.	
1,500	100	2. Resten van het Ministerie van Koloniën.	
90	10	3. Bijzonder leningfonds voor de personeelsleden van het Ministerie van Koloniën in werkelijke dienst.	
1,419,666,347		Totaal voor hoofdstuk III-A.	

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

Article		Solde du fonds au 1 ^{er} janvier 1956 (En milliers de fr.) — Saldo van het fonds op 1 Januari 1956 (In duizendtallen fr.)	Recettes du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.) — Ontvangsten van het fonds gedurende het jaar (In duizendtallen fr.)
	L I B E L L E		
	B. — FONDS GÉRÉS PAR DES ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC.		
981	Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur	»	»
982	Ministère de la Justice	»	»
983	Ministère de l'Instruction Publique	»	»
984	Ministère de l'Intérieur	»	»
985	Ministère de la Santé Publique et de la Famille	»	»
986	Ministère de l'Agriculture	»	»
987	Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction	»	»
988	Ministère des Affaires Economiques :		
	1. Compte des opérations de recettes et de dépenses des services de l'O.M.A. repris par le Ministère des Affaires Economiques	49,200	575
	2. Compte des opérations de recettes et de dépenses de l'Office Commercial du Ravitaillement (en liquidation)	295,000	952,000
989	Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale	»	»
990	Ministère de la Défense Nationale	»	»
991	Ministère des Finances :		
	1. Compte des opérations de recettes et de dépenses de la Caisse Autonome des Dommages de Guerre (loi du 19 mai 1948, art. 12)	3,109,000	3,038,000
	2. Compte des recettes et des dépenses de l'Office des Séquestres	1,434,925	251,567
992	Ministère des Communications	»	»
	Total pour le chapitre III-B		4,242,142
	Total pour le chapitre III		1,425,006,398
	Total pour le titre III		1,463,675,424
	Total pour le budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre		1,499,547,753 =====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1955.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,
H. LIEBAERT.

BAUDOUIN.

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956

Dépenses du fonds au cours de l'exercice (En milliers de fr.)	Solde du fonds au 31 décembre 1956 (En milliers de fr.)	T E K S T	Artikel
—	—		
<i>Uitgaven van het fonds gedurende het jaar (in duizendtallen fr.)</i>	<i>Saldo van het fonds op 31 December 1956 (in duizendtallen fr.)</i>		
		B. — FONDSEN BEHEERD DOOR ORGANISMEN VAN OPENBAAR NUT.	
»	»	Ministerie van Buitenlandse Zaken en van Buitenlandse Handel	981
»	»	Ministerie van Justitie	982
»	»	Ministerie van Openbaar Onderwijs	983
»	»	Ministerie van Binnenlandse Zaken	984
»	»	Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin	985
»	»	Ministerie van Landbouw	986
»	»	Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw	987
		Ministerie van Economische Zaken :	988
250	49,525	1. Rekening der ontvangsten- en uitgavenverrichtingen van de O.M.A. overgenomen door het Ministerie van Economische Zaken.	
1,027,000	220,000	2. Rekening der ontvangsten en uitgaven van de Handelsdienst van Ravitaillering (in liquidatie).	
»	»	Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg	989
»	»	Ministerie van Landsverdediging	990
		Ministerie van Financiën :	991
4,056,400	2,080,600	1. Rekening van verrichtingen in ontvangsten en uitgaven van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade (wet van 19 Mei 1948, art. 12).	
373,663	1,312,829	2. Rekening van ontvangsten en uitgaven van de Dienst van het Sequester.	
»	»	Ministerie van Verkeerswezen	992
5,467,313		Totaal voor hoofdstuk III-B.	
1,425,133,660		Totaal voor hoofdstuk III.	
1,465,443,071		Totaal voor titel III.	
1,502,857,792		Totaal voor de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 September 1955.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën,
H. LIEBAERT.

BAUDOUIN.

**TABEAU-ANNEXE AU BUDGET DES RECETTES ET DEPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1956.**

FONDATIONS, DONATIONS, LEGS ET PRIX (art. 939).

**TABEL-BIJLAGE TOT DE BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

STICHTINGEN, SCHENKINGEN, LEGATEN EN PRIJZEN (art. 939).

Dénomination	Arrêté constitutif	Etablissement proposant le prix	Evaluation
1. Prix quinquennal de statistique « Heuschling ».	A. R. 24.7.1883.	—	2,200
2. Fondation Emile Jouniaux.	A. R. 5.10.1888.	—	450
3. Fondation Wolsters.	A. R. 30.8.1896.	Ecole moyenne de l'Etat à Stavelot.	100
4. Prix Joseph Callaerts.	A. R. 19.11.1901.	Conservatoire royal de Musique d'Anvers.	300
5. Prix dit de la « Belgica ».	A. R. 20.3.1904.	Classe des Sciences, Académie royale de Belgique.	1,500
6. Fondation Georges Montefiore Levi.	A. R. 27.11.1909.	—	11,000
7. Fondation Emile Harzé.	A. R. 30.5.1911.	—	6,000
8. Fondation Guillaume Guidé.	A. R. 24.6.1912.	Université de Liège.	350
9. Prix dit « Prix Carton de Wiart ».	A. R. 15.10.1913.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	225
10. Fondation André Carnegie.	—	—	300,000
11. Prix de composition dit « Prix Emile Agniet ».	A. R. 10.1.1914.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	1,650
12. Fondation Alphonse Haccour.	A. R. 2.2.1914.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Neufchâteau.	159
13. Prix Ernest Van Dijck.	A. R. 16.6.1914.	Conservatoire royal de Musique d'Anvers.	276
14. Fondation Bastin.	A. R. 13.7.1914.	—	600
15. Fondation Albert De Vleeschouwer.	A. R. 19.9.1914.	Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers.	2,000
16. Prix bisannuel de piano « Prix Venet de Vooght ».	A. R. 19.5.1919.	Conservatoire royal de Musique.	650
17. Fondation « The Gustave Groslet Memorial Prize ».	A. R. 20.9.1919.	Athénée royal à Malines.	90
18. Fondation Stas et Bourgeois.	A. R. 14.11.1919.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	1,250
19. Prix dit « Prix Marie Errera ».	A. R. 19.2.1920.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	2,000
20. Fondation Gheury.	A. R. 26.5.1920.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Thuin.	100
21. Prix annuel de violon dit « Prix Adolphe Canler ».	A. R. 18.11.1920.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	1,500
22. Fondation Nestor Vindevogel-Deghislage.	A. R. 26.2.1921.	Administration de l'Enseignement supérieur et Sciences.	65
23. Prix annuel de piano dit « Prix Mathilde Canler ».	A. R. 3.5.1921.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	850
24. Prix de l'Amicale.	A. R. 31.12.1923.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Visé.	20
25. Prix Georges Duquesne.	A. R. 1.10.1924.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	2,150
26. Prix César Franck.	A. R. 19.2.1920.	Conservatoire royal de Musique de Liège.	1,300
27. Prix annuel dit « Prix Désiré Demest ».	A. R. 20.10.1924.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	200
28. Fondation Doutrelon de Try.	A. R. 20.11.1925.	Conservatoires royaux, Institut des Beaux-Arts d'Anvers et Académie des Beaux-Arts.	3,759
29. Prix du sous-lieutenant Robert Putzeys.	A. R. 16.8.1926.	Athénée royal de Huy.	180
30. Prix Arnold.	A. R. 7.10.1926.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	1,350
31. Prix triennal d'art dramatique dit « Prix Victor Reding ».	A. R. 9.12.1926.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	1,200
32. Donation V ^o Errera-Goldschmidt.	A. R. 26.2.1927.	Institut supérieur des Arts décoratifs.	17,100
33. Prix de la fondation Vierset-Prudhomme.	A. R. 14.4.1927.	Athénée royal de Huy.	450
34. Prix du pilote-aviateur Gaston de Ruyter.	A. R. 14.4.1927.	Athénée royal de Huy.	80
35. Prix Emile Mathieu.	A. R. 25.4.1927.	Conservatoire royal de Musique de Gand.	2,240
36. Prix Raoul Bertheliet.	A. R. 13.5.1927.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Huy.	100
37. Prix Sylvain Dupuis.	A. R. 14.6.1927.	Conservatoire royal de Musique de Liège.	220
38. Fondation Clément.	A. R. 23.9.1927.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Neufchâteau.	428
39. Prix Crescendo.	A. R. 17.11.1927.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	250
40. Fondation Francier.	A. R. 23.1.1928.	Ecole moyenne de l'Etat et section d'Athénée à Bouillon.	30
41. Prix Kufferath-Guidé.	A. R. 11.2.1928.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	2,240
42. Prix dit « Prix Horace Mandart ».	A. R. 14.10.1928.	Athénée royal de Mons.	75
43. Prix Gevaert.	A. R. 4.9.1929.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	400
44. Prix Fernand Anseau.	A. R. 5.9.1929.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	1,700
45. Prix « Préfet Godineau ».	A. R. 25.10.1929.	Athénée royal de Mons.	75
46. Donation de la comtesse Louis Cavens, née Victorine Abts.	A. R. 23.8.1930.	—	100
47. Prix Alphonse Goeyens.	A. R. 23.8.1930.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	200
48. Prix Freddy Quaden.	A. R. 25.8.1930.	Ecole moyenne de l'Etat à Visé.	40
49. Prix Octave de Meulenaere.	A. R. 23.12.1930.	Conservatoire royal de Musique de Gand.	800
50. Fondation Guasco.	A. R. 17.5.1931.	Athénée royal de Tournai.	190
51. Donation H.-L. Cavens.	A. R. 22.7.1931.	Musées royaux d'Art et d'Histoire.	4,300
52. Prix Abraham-Ava-Silbermann.	A. R. 30.9.1931.	Athénée royal de Bruxelles.	490
53. Prix André.	A. R. 4.11.1931.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Visé.	50
54. Prix de la Persévérance.	A. R. 4.11.1931.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Visé.	80
55. Prix Louis Chainaye-Vierset.	A. R. 21.2.1932.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Huy.	525

Benaming	Besluit van oprichting	Inrichting die de prijs voorstelt	Raming
1. Vijfjarige prijs voor statistiek «Heuschling».	K. B. 24.7.1883.	—	2,200
2. Stichting Emile Jounniaux.	K. B. 5.10.1888.	—	450
3. Stichting Wolsters.	K. B. 30.8.1896.	Rijksmiddelbare school te Stavelot.	100
4. Prijs Joseph Callaerts.	K. B. 19.11.1901.	Koninklijk Muziekconservatorium te Antwerpen.	300
5. Prijs genaamd « La Belgica ».	K. B. 20.3.1904.	Klasse der Wetenschappen, Koninklijke Academie van België.	1,500
6. Stichting Georges Montefiore Levi.	K. B. 27.11.1909.	—	11,000
7. Stichting Emile Harzé.	K. B. 30.5.1911.	—	6,000
8. Stichting Guillaume Guidé.	K. B. 24.6.1912.	Universiteit van Luik.	350
9. Prijs genaamd « Prijs Carton de Wiart ».	K. B. 15.10.1913.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	225
10. Stichting André Carnegie.	—	—	300,000
11. Prijs voor compositie, genaamd « Prijs Emiel Agniesz ».	K. B. 10.1.1914.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	1,650
12. Stichting Alphonse Haccour.	K. B. 2.2.1914.	Rijksmiddelbare jongensschool te Neufchâteau.	159
13. Prijs Ernest Van Dijk.	K. B. 16.6.1914.	Koninklijk Muziekconservatorium te Antwerpen.	276
14. Stichting Bastin.	K. B. 13.7.1914.	—	600
15. Stichting Albert De Vleeschouwer.	K. B. 19.9.1914.	Vlaams Koninklijk Muziekconservatorium van Antwerpen.	2,000
16. Tweejaarlijkse prijs voor piano « Prijs Venet de Vooght ».	K. B. 19.5.1919.	Koninklijk Muziekconservatorium.	650
17. Stichting « The Gustave Groslet Memorial Prize ».	K. B. 20.9.1919.	Koninklijk Athenaeum te Mechelen.	90
18. Stichting Stas en Bourgeois.	K. B. 14.11.1919.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	1,250
19. Prijs genaamd « Prijs Marie Errera ».	K. B. 19.2.1920.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2,000
20. Stichting Gheury.	K. B. 26.5.1920.	Rijksmiddelbare jongensschool te Thuin.	100
21. Jaarlijkse prijs voor viool, genaamd « Prijs Adolf Canler ».	K. B. 18.11.1920.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	1,500
22. Stichting Nestor Vindevoel-Deghislage.	K. B. 26.2.1921.	Bestuur van het Hoger Onderwijs en Wetenschappen.	65
23. Jaarlijkse prijs voor piano genaamd « Prijs Mathilda Canler ».	K. B. 3.5.1921.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	850
24. Prijs van de « Amicale ».	K. B. 31.12.1923.	Rijksmiddelbare jongensschool te Wezet.	20
25. Prijs Georges Duquesne.	K. B. 1.10.1924.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2,150
26. Prijs Cesar Franck.	K. B. 19.2.1920.	Koninklijk Muziekconservatorium te Luik.	1,300
27. Jaarlijkse prijs genaamd « Prijs Désiré Demest ».	K. B. 20.10.1924.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	200
28. Stichting Doutrelon de Try.	K. B. 20.11.1925.	Koninklijke conservatoria, Hoger Instituut voor Schone Kunsten te Antwerpen en Academie voor Schone Kunsten.	3,759
29. Prijs van de onder-luitenant Robert Putzeys.	K. B. 16.8.1926.	Koninklijk Athenaeum te Hoei.	180
30. Prijs Arnold.	K. B. 7.10.1926.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	1,350
31. Driejaarlijkse prijs voor toneelkunst, genaamd « Prijs Victor Reding ».	K. B. 9.12.1926.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	1,200
32. Schenking W ^{vo} Errera-Goldschmidt.	K. B. 26.2.1927.	Hoger Instituut voor Sierkunsten.	17,100
33. Prijs van de stichting Vierset-Prudhomme.	K. B. 14.4.1927.	Koninklijk Athenaeum te Hoei.	450
34. Prijs van de vliegtuig-bestuurder-vliegenier Gaston de Ruyter.	K. B. 14.4.1927.	Koninklijk Athenaeum te Hoei.	80
35. Prijs Emiel Mathieu.	K. B. 25.4.1927.	Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.	2,240
36. Prijs Raoul Berthelier.	K. B. 13.5.1927.	Rijksmiddelbare jongensschool te Hoei.	100
37. Prijs Sylvain Dupuis.	K. B. 14.6.1927.	Koninklijk Muziekconservatorium te Luik.	220
38. Stichting Clément.	K. B. 23.9.1927.	Rijksmiddelbare jongensschool te Neufchâteau.	428
39. Prijs Crescendo.	K. B. 17.11.1927.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	250
40. Stichting Francier.	K. B. 23.1.1928.	Rijksmiddelbare school en Athenaeumafdeling te Bouillon.	30
41. Prijs Kufferath-Guidé.	K. B. 11.2.1928.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2,240
42. Prijs genaamd « Prijs Horace Mandart ».	K. B. 14.10.1928.	Koninklijk Athenaeum te Bergen.	75
43. Prijs Gevaert.	K. B. 4.9.1929.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	400
44. Prijs Fernand Anseau.	K. B. 5.9.1929.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	1,700
45. Prijs « Prefect Godineau ».	K. B. 25.10.1929.	Koninklijk Athenaeum te Bergen.	75
46. Schenking van de gravin Louis Cavens, geboren Victorine Abts.	K. B. 23.8.1930.	—	100
47. Prijs Alphonse Goeyens.	K. B. 23.8.1930.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	200
48. Prijs Freddy Quaden.	K. B. 25.8.1930.	Rijksmiddelbare school te Wezet.	40
49. Prijs Octave de Meulenaere.	K. B. 23.12.1930.	Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.	800
50. Stichting Guasco.	K. B. 17.5.1931.	Koninklijk Athenaeum te Doornik.	190
51. Schenking H.-L. Cavens.	K. B. 22.7.1931.	Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	4,300
52. Prijs Abraham-Ava-Silbermann	K. B. 30.9.1931.	Koninklijk Athenaeum te Brussel.	490
53. Prijs André.	K. B. 4.11.1931.	Rijksmiddelbare jongensschool te Wezet.	50
54. « Prix de la Persévérance ».	K. B. 4.11.1931.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Wezet.	80
55. Prijs Louis Chainaye-Vierset.	K. B. 21.2.1932.	Rijksmiddelbare jongensschool te Hoei.	525

Dénomination	Arrêté constitutif	Établissement proposant le prix	Évaluation
56. Prix Louis Chainaye-Vierset.	A. R. 21.2.1932.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Huy.	525
57. Prix Ella Olin.	A. R. 23.3.1932.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	6.600
58. Prix M ^{me} Henriette Fritsché-Merkelbach.	A. R. 11.7.1932.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Seraing.	600
59. Prix M ^{me} Vigneron-Geerincx.	A. R. 14.2.1933.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Charleroi.	45
60. Prix de l'Union des anciennes élèves de l'Institut.	A. R. 9.5.1933.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Tournai.	120
61. Prix Arthur De Greef.	A. R. 17.5.1933.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	1.200
62. Prix Camille Francotte	A. R. 8.12.1933.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Couvin.	110
63. Prix du bourgmestre Joseph Paulus.	A. R. 9.5.1934.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Visé.	45
64. Prix des Bibliothèques publiques.	A. R. 19.5.1934.	Service des bibliothèques publiques et de l'Education. populaire.	2.200
65. Legs Marie Van Eycken.	A. R. 17.1.1935.	Musées royaux d'Art et d'Histoire.	4.020
66. « La Fondation Art-Beaux-Arts ».	A. R. 20.5.1935.	Administration des Beaux-Arts.	34.800
67. Prix Joseph Van Ginderachter.	A. R. 25.9.1935.	Académie royale flamande de Langue et Littérature à Gand.	880
68. Prix « Richard Hubens, volontaire de guerre ».	A. R. 13.11.1935.	Athénée royal de Liège.	100
69. Prix Yvonne Lecrinier.	A. R. 27.12.1935.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	200
70. Prix quinquennal Sylvain Dupuis.	A. R. 18.2.1936.	Conservatoire de Musique de Liège.	3.400
71. Fondation Sottiau.	A. R. 6.3.1936.	Athénée royal de Liège.	63
72. Fondation « Comité Isidoor Cresens, Wal- ther Aerts en Fernand Verkissens ».	A. R. 11.4.1936.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	83
73. Prix Bonhomme-Raedschelders.	A. R. 26.1.1937.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	30
74. Prix Emile Tijtqat.	A. R. 4.2.1937.	Ecole supérieure industrielle à Gand.	324
75. Prix Joris Eeckhout.	A. R. 20.11.1937.	Académie royale flamande de Langue et Littérature à Gand.	1.230
76. Prix Célestin Eeckhout.	A. R. 27.12.1937.	Ecole moyenne de l'Etat et section d'Athénée à Waremmie.	120
77. Prix Posper Gallet.	A. R. 18.1.1938.	Ecole industrielle supérieure de l'Etat à Gand.	400
78. Prix Cantineau-Giron.	A. R. 9.3.1938.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Couvin.	100
79. Prix Vercoullie	A. R. 19.3.1938.	Académie royale flamande à Gand.	1.700
80. Prix Alphonsine Servais.	A. R. 12.4.1938.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	100
81. Prix Rodolphe Delval.	A. R. 10.5.1938.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Trazegnies.	546
82. Prix du directeur J. Donnay.	A. R. 10.5.1938.	Ecole moyenne de l'Etat et section d'Athénée à Waremmie.	120
83. Prix Bonhomme-Raedschelders, n° 2.	A. R. 25.8.1938.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	40
84. Prix Frederic Bruneel.	A. R. 25.8.1938.	Ecole moyenne de l'Etat et section d'Athénée à Renaix.	256
85. Prix directrice A. Persoons.	A. R. 20.1.1939.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Hasselt.	115
86. Prix Jean Heine.	A. R. 20.1.1939.	Athénée royal de Huy.	210
87. Prix Léopold Stiennon.	A. R. 4.7.1939.	Athénée royal de Seraing.	210
88. Prix Jules Radoux.	A. R. 2.9.1939.	Ecole moyenne de l'Etat et section d'Athénée à Waremmie.	200
89. Prix du colonel Adam Aerts.	A. R. 6.4.1940.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles et garçons à Maaseik.	84
90. Prix Gailly.	Arrêté 31.1.1941.	Musée professionnel de Morlanwelz.	150
91. Prix Aerens.	Arrêté 12.9.1941.	Conservatoire de musique de Gand.	1.000
92. Prix Léo Berryer.	Arrêté 17.2.1942.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	2.000
93. Prix Frédéricq.	Arrêté 25.7.1942.	Ecole moyenne de l'Etat à Dixmude.	2.400
94. Prix Dieudonné Londot.	Arrêté 15.10.1943.	Athénée et Ecole moyenne de l'Etat à Herstal.	5.000
95. Prix Jacques Borlée.	Arrêté 28.7.1945.	Athénée royal à Namur.	450
96. Prix Paul Fassin.	Arrêté 13.11.1945.	Ecole moyenne de l'Etat et section d'Athénée à Visé.	200
97. Prix Georges Hamoir.	Arrêté 20.12.1945.	Athénée royal de Huy.	6.400
98. Prix Pol Dessy.	Arrêté 1.8.1946.	Athénée royal de Huy.	1.280
99. Prix Reine Astrid.	Arrêté 9.11.1946.	Ecole moyenne de l'Etat à Charleroi.	240
100. Prix Marguerite Bervoets.	Arrêté 24.1.1948.	Section d'athénée pour jeunes filles à La Louvière.	600
101. Prix du professeur André Jadot, mort pour le pays.	Arrêté 8.3.1948.	Athénée royal de Huy.	260
102. Fondation comte Bruneel.	A. R. 21.5.1914.	—	16.000
103. Fondation Slegers.	A. Régent 10.4.1947.	Athénée royal de Marche-en-Famenne.	11.500
104. Prix Fauquel.	A. Régent 21.2.1949.	Musée professionnel et industriel de l'Etat à Morlan- welz.	30.000
105. Prix du professeur Jean Robert.	A. Régent 25.2.1949.	Athénée royal de Huy.	800
106. Prix M ^{me} Thibaut-Knops.	A. Régent 19.10.1949.	Athénée royal pour filles à Molenbeek-Saint-Jean.	1.000
107. Prix Claire Sauté.	A. Régent 9.1.1950.	Lycée royal Marguerite Bervoets à Mons.	1.200
108. Prix général Thys.	A. Régent 6.4.1950.	Athénée royal de Visé.	500
109. Prix Alex Raedschelders et son épouse Marie Van Weert.	A. R. 6.7.1951.	Athénée royal de Maaseik.	400
110. Prix M ^{lle} L. Lafontaine.	A. Régent 9-8-1950.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	2.217
111. Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 11-7-1952.	Lycée royal de Mons.	1.000
112. Prix M ^{me} M. Dagnelie, veuve Omer Ber- nard de Thuin.	A. R. 30-6-1952.	Ecole moyenne de l'Etat à Beaumont.	200
113. Prix Bernard-Dagnelie à Thuin.	A. R. 30-6-1952.	Athénée royal à Thuin.	200
114. Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 20-10-1952.	Ecole normale moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Tournai.	1.079
115. Prix Célestin Fromont.	A. R. 2-3-1953.	Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Pâturages.	430
116. Prix Urbain Lamalle.	A. R. 16-6-1953.	Athénée royal à Huy.	624
117. Prix Willy Buckinx.	A. R. 31-7-1953.	Athénée royal à Liège.	424
118. Prix Marguerite Bervoets II.	A. R. 31-8-1953.	Lycée royal à Mons.	840
119. Prix Jacques Gob.	A. R. 9-9-1954.	Athénée royal à Liège.	488
120. Prix Marguerite Bervoets II.	A. R. 13-12-1954.	Lycée royal à La Louvière.	417

Total. 525.812

Benaming	Besluit van oprichting	Inrichting die de prijs voorstelt	Raming
56. Prijs Louis Chainaye-Vierset.	K. B. 21.2.1932.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Hoei.	525
57. Prijs Ella Olin.	K. B. 23.3.1932.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	6,600
58. Prijs M ^{me} Henriette Fritsché-Merkelbach.	K. B. 11.7.1932.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Seraing.	600
59. Prijs M ^{me} Vigneron-Geerinck.	K. B. 14.2.1933.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Charleroi.	45
60. Prijs van de « Union des anciennes élèves de l'Institut ».	K. B. 9.5.1933.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Doornik.	120
61. Prijs Arthur De Greef.	K. B. 17.5.1933.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	1,200
62. Prijs Camille Francotte.	K. B. 8.12.1933.	Rijksmiddelbare jongensschool te Couvin.	110
63. Prijs van de burgemeester Joseph Paulus.	K. B. 9.5.1934.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Wezet.	45
64. Prijs van de Openbare Boekerijen.	K. B. 19.5.1934.	Dienst der Openbare Bibliotheken en der Volksopleiding.	2,200
65. Legaat Marie Van Eycken.	K. B. 17.1.1935.	Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	4,020
66. « La Fondation Art-Beaux-Arts ».	K. B. 20.5.1935.	Bestuur der Schone Kunsten.	34,800
67. Prijs Jozef Van Ginderachter.	K. B. 25.9.1935.	Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal en Letterkunde te Gent.	880
68. Prijs « Richard Hubens, oorlogsvrijwilliger ».	K. B. 13.11.1935.	Koninklijk Athenaeum te Luik.	100
69. Prijs Yvonne Lecrinier.	K. B. 27.12.1935.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	200
70. Vijfjaarlijkse prijs Sylvain Dupuis.	K. B. 18.2.1936.	Muziekconservatorium te Luik.	3,400
71. Stichting Sottiau.	K. B. 6.3.1936.	Koninklijk Athenaeum te Luik.	63
72. Stichting « Comité Isidoor Cresens, Walther Acrts en Fernand Verkissen ».	K. B. 11.4.1936.	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	83
73. Prijs Bonhomme-Raedschelders.	K. B. 26.1.1937.	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	30
74. Prijs Emiel Tijtgat.	K. B. 4.2.1937.	Hogere nijverheidsschool te Gent.	324
75. Prijs Joris Eeckhout.	K. B. 20.11.1937.	Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal en Letterkunde te Gent.	1,230
76. Prijs Célestin Bricteux.	K. B. 27.12.1937.	Rijksmiddelbare school en Athenaeumafdeling te Borgworm.	120
77. Prijs Prosper Gallet.	K. B. 18.1.1938.	Rijkshogere nijverheidsschool te Gent.	400
78. Prijs Cantineau-Giron.	K. B. 9.3.1938.	Rijksmiddelbare jongensschool te Couvin.	100
79. Prijs Vercoulle.	K. B. 19.3.1938.	Koninklijke Vlaamse Academie te Gent.	1,700
80. Prijs Alphonsine Servais.	K. B. 12.4.1938.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	100
81. Prijs Rodolphe Delval.	K. B. 10.5.1938.	Rijksmiddelbare jongensschool te Trazegnies.	546
82. Prijs van de directeur J. Donnay.	K. B. 10.5.1938.	Rijksmiddelbare school en Athenaeumafdeling te Borgworm.	120
83. Prijs Bonhomme-Raedschelders, n° 2.	K. B. 25.8.1938.	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	40
84. Prijs Frederic Bruneel.	K. B. 25.8.1938.	Rijksmiddelbare school en Athenaeumafdeling te Ronse.	256
85. Prijs bestuurster A. Persoons.	K. B. 20.1.1939.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Hasselt.	115
86. Prijs Jean Heine.	K. B. 20.1.1939.	Koninklijk Athenaeum te Hoei.	210
87. Prijs Leopold Stennon.	K. B. 4.7.1939.	Koninklijk Athenaeum te Seraing.	210
88. Prijs Jules Radoix.	K. B. 2.9.1939.	Rijksmiddelbare school en Athenaeumafdeling te Borgworm.	200
89. Prijs van de kolonel Adam Aerts.	K. B. 6.4.1940.	Rijksmiddelbare jongens- en meisjesschool te Maaseik.	84
90. Prijs Gailly.	Besluit 31.1.1941.	Vakmuseum te Morlanwelz.	150
91. Prijs Aerens.	Besluit 12.9.1941.	Muziekconservatorium te Gent.	1,000
92. Prijs Léo Berryer.	Besluit 17.2.1942.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2,000
93. Prijs Frédéricq.	Besluit 25.7.1942.	Rijksmiddelbare school te Diksmuide.	2,400
94. Prijs Dieudonné Londot.	Besluit 15.10.1943.	Athenaeum en Rijksmiddelbare school te Herstal.	5,000
95. Prijs Jacques Bordée.	Besluit 28.7.1945.	Koninklijk Athenaeum te Namen.	450
96. Prijs Paul Fassin.	Besluit 13.11.1945.	Rijksmiddelbare school en Athenaeumafdeling te Wezet.	200
97. Prijs Georges Hamoir.	Besluit 20.12.1945.	Koninklijk Athenaeum te Hoei.	6,400
98. Prijs Pol Dessy.	Besluit 1.8.1946.	Koninklijk Athenaeum te Hoei.	1,280
99. Prijs Koningin Astrid.	Besluit 9.11.1946.	Rijksmiddelbare school te Charleroi.	240
100. Prijs Marguerite Bervoets.	Besluit 24.1.1948.	Athenaeumafdeling voor meisjes te La Louvière.	600
101. Prijs van de leraar André Jadot, gestorven voor het land.	Besluit 8.3.1948.	Koninklijk Athenaeum te Hoei.	260
102. Stichting Graaf Bruneel.	K. B. 21.5.1914.	—	16,000
103. Stichting Siegers.	R. B. 10.4.1947.	Koninklijk Athenaeum te Marche-en-Famenne.	11,500
104. Prijs Fauquel.	R. B. 21.2.1949.	Beroeps- en Nijverheidsmuseum van de Staat te Morlanwelz.	30,000
105. Prijs van de professor Jean Robert.	R. B. 25.2.1949.	Koninklijk Athenaeum van Hoei.	800
106. Prijs M ^{me} Thibaut-Knops.	R. B. 19.10.1949.	Koninklijk Athenaeum voor meisjes te Sint-Jaans-Molenbeek.	1,000
107. Prijs Claire Sauté.	R. B. 9.1.1950.	Koninklijk Lyceum Marguerite Bervoets te Bergen.	1,200
108. Prijs « général Thys ».	R. B. 6.4.1950.	Koninklijk Athenaeum te Wezet.	500
109. Prijs « Alex Raedschelders et son épouse Marie Van Weert ».	K. B. 6.7.1951.	Koninklijk Athenaeum te Maaseik.	400
110. Prijs L. Lafontaine.	R. B. 9-8-1950.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2,217
111. Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 11-7-1952.	Koninklijk Lyceum van Bergen.	1,000
112. Prijs M ^{me} M. Dagnelie, weduwe Omer Bernard de Thuin.	K. B. 30-6-1952.	Rijksmiddelbare school te Beaumont.	200
113. Prijs Bernard Dagnelie te Thuin.	K. B. 30-6-1952.	Koninklijk Athenaeum te Thuin.	200
114. Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 20-10-1952.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Doornik.	1,079
115. Prijs Celestin Fromont.	K. B. 2-3-1953.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Paturages.	430
116. Prijs Urbain Lamalle.	K. B. 16-6-1953.	Koninklijk Athenaeum te Hoei.	624
117. Prijs Willy Buckinx.	K. B. 31-7-1953.	Koninklijk Athenaeum te Luik.	424
118. Prijs Marguerite Bervoets II.	K. B. 31-8-1953.	Koninklijk Lyceum van Bergen.	840
119. Prijs Jacques Gob.	K. B. 9-9-1954.	Koninklijk Athenaeum te Luik.	488
120. Prijs Marguerite Bervoets II.	K. B. 13-12-1954.	Koninklijk Lyceum van La Louvière.	417

Totaal. 525,812

Note à l'appui des évaluations
de recettes et des prévisions de dépenses.

Le budget des Recettes et des Dépenses pour l'Ordre dressé en vertu de l'article 24 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, est présenté dans la forme adoptée pour l'exercice 1955.

Les chiffres inscrits à ce tableau ne sont donnés qu'à titre d'indication et ne peuvent exercer aucune influence sur les opérations, ni en limiter le nombre et l'importance; toutefois, on vise à rapprocher leur montant, autant que possible, du mouvement probable en recettes et en dépenses des divers services qu'ils concernent.

**

Dans le projet de budget pour l'Ordre pour l'exercice 1956, les fonds suivants ont été supprimés :

Art. 703-5 (de 1955). — *Caisse de l'Institut agronomique de l'Etat, à Gembloux.*

Art. 703-24 (de 1955). — *Caisse de l'Université de Gand.*

Art. 703-25 (de 1955). — *Caisse de l'Université de Liège.*

Ces caisses pouvaient être alimentées par des dons, legs, reliquats de crédits, ainsi que pour Liège et Gand par les produits des expertises des laboratoires.

Le transfert des reliquats de crédits n'est plus, depuis 1941, autorisé par la loi budgétaire. Le produit des dons et legs sera dorénavant versé au Patrimoine des établissements intéressés. En outre, le Patrimoine de chacune des deux universités recevra le produit des expertises de leurs laboratoires respectifs (loi du 28 avril 1953).

Art. 705-7 (de 1955). — *Fonds national du logement.*

2^e paiement à une commune d'un subside afférent à l'acquisition d'immeubles insalubres, réalisé dans le cadre de l'article 7 de la loi du 20 avril 1931.

N'a plus de raison d'être.

Art. 707-10 (de 1955). — *Fonds spécial destiné à la restauration des biens sinistrés.*

Ce compte n'a plus de raison d'être depuis que la Caisse autonome des dommages de guerre a repris les opérations de paiement des dommages de guerre tant en ce qui concerne l'indemnisation définitive qu'en ce qui concerne le paiement des avances prévues à l'arrêté-loi du 21 décembre 1945.

Art. 735-2 (de 1955). — *Fonds destiné à faire face aux dépenses de l'Office belge pour l'accroissement de la productivité.*

Cet article n'a plus sa raison d'être par suite de l'existence d'une clause de report au budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires de l'exercice 1954 (Section II).

Nota tot staving van de ramingen
van de ontvangsten en van de uitgavenvooruitzichten.

De ter voldoening aan artikel 24 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit opgemaakte begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor l'Ordre wordt opgesteld in de voor het dienstjaar 1955 aangenomen vorm.

De in deze tabel vermelde cijfers, worden slechts ter aanwijzing opgegeven en kunnen de verrichtingen, wat getal en omvang betreft, niet beïnvloeden. Er werd nochtans, in de mate van het mogelijke, getracht dezelve overeen te doen komen met de vermoedelijke loop van de ontvangsten en uitgaven van de desbetreffende diverse diensten.

**

Uit het ontwerp van begroting voor l'Ordre voor het dienstjaar 1956 werden volgende fondsen geschrapt :

Art. 703-5 (van 1955). — *Kas der Rijkslanbouwhogeschool te Gemboers.*

Art. 703-24 (van 1955). — *Kas van de Universiteit te Gent.*

Art. 703-25 (van 1955). — *Kas van de Universiteit te Luik.*

Deze kassen konden gespijsd worden met giften, legaten, kredietoverschotten, alsmede, wat Luik en Gent betreft, met de opbrengsten van expertises in laboratoria.

Het overbrengen der kredietoverschotten is sedert 1941 niet meer toegelaten door de begrotingswet. De opbrengst van giften en legaten zal voortaan gestort worden in het Patrimonium der betrokken instellingen. Bovendien zal het Patrimonium van ieder der twee universiteiten in het bezit worden gesteld van de opbrengst der expertises in hun respectieve laboratoria (wet van 28 April 1953).

Art. 705-7 (van 1955). — *Nationaal Fonds voor de huisvesting.*

2^o betaling aan een gemeente van een subside betreffende de aankoop van ongezonde gebouwen, gedaan binnen het raam van artikel 7 der wet van 20 April 1931.

Heeft geen reden van bestaan meer.

Art. 707-10 (van 1955). — *Bijzonder fonds bestemd tot het herstel der geteisterde goederen.*

Deze rekening heeft geen reden van bestaan meer sedert de Zelfstandige Kas voor oorlogsschade de verrichtingen op zich heeft genomen inzake uitbetaling der oorlogsschade zowel wat betreft de definitieve vergoeding als de voorschotten voorzien bij de besluitwet dd. 21 December 1945.

Art. 735-2 (van 1955). — *Fonds bestemd ten einde de uitgaven te dekken van de Belgische Dienst ter opvoering van de productiviteit.*

Dit artikel heeft geen reden van bestaan meer ingevolge het voorkomen van een transportclausule aan de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1954 (Afdeling II).

Art. 863. — *Ministère des Finances.*
Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

1 (de 1955). *Taxes assimilées au timbre acquittées sur relevés annuels au moyen de machines à timbrer. Versements mensuels.*

Les sommes visées à cet article seront comptabilisées directement comme recettes définitives du budget des Voies et Moyens.

Art. 910-7 (de 1955). — *Fonds spécial et temporaire institué en vue de la couverture de dépenses afférentes à la mise de l'armée sur pied de paix renforcé (loi du 18 janvier 1939).*

N'a plus de raison d'être.

Art. 911. — *Fonds gérés par le Ministère des Finances.*

1 (de 1955). *Vente d'immubles provenant des libéralités faites par S.M. Léopold II.*

Les opérations à enregistrer sous cet article étant terminées, ce fonds peut être supprimé.

Art. 912-1 (de 1955). — *Intervention de tiers dans les dépenses de premier établissement, d'extension ou de parachèvement des chemins de fer.*

Art. 912-3 (de 1955). — *Fonds spécial destiné à l'exécution des conventions entre l'Etat et les clubs d'aviation touristique.*

Ces comptes sont apurés.

Art. 940-1 (de 1955). — *Sommes récupérées sur avances consenties à l'étranger pour les services de la Défense nationale.*

Le solde de ce fonds sera versé au budget des Voies et Moyens avant la fin de 1955.

Art. 940-2 (de 1955). — *Sommes récupérées sur avances consenties à des agents de l'Etat qui ont interrompu leurs fonctions pour des motifs légitimes dus à la guerre. Autres recettes de même nature.*

Ce compte est apuré.

Art. 962-8 (de 1955). — *Moniteur belge. Sommes revenant à diverses administrations du chef de la vente de publications pour leur compte (pour mémoire).*

Ces recettes, de minime importance, seront enregistrées pour compte et confondues parmi les « produits constatés » de la Régie du Moniteur belge (art. 204-4 du budget des Voies et Moyens).

Art. 972-7 (de 1955). — *Compte des opérations de recettes et de dépenses de l'Administration belge des Finances à Londres.*

Les opérations du Gouvernement belge à Londres seront définitivement clôturées après le vote des crédits supplémentaires sollicités pour l'exercice 1955.

Art. 977-1. — *Matériel et pièces d'équipement nécessaires à l'organisation des transports par route. Opérations diverses.*

Ce compte est apuré.

Art. 978-5. — *Fonds du timbre.*

Aucune opération n'ayant été effectuée à charge de ce fonds, cet article peut être supprimé.

Art. 863. — *Ministerie van Financiën.*
Bestuur der Registratie en Domeinen.

1 (van 1955). *Met het zegel gelijkgestelde taxes gekweten op jaarlijkse opgaven door middel van zegelmachines. Maandelijks stortingen.*

De sommen beoogd in dit artikel zullen rechtstreeks gecomptabiliseerd worden als definitieve ontvangsten van de begroting van Rijksmiddelen.

Art. 910-7 (van 1955). — *Bijzonder en tijdelijk fonds ingericht met het oog op het bestrijden van de uitgaven betreffende de voormobilisatie van het leger (wet van 18 Januari 1939).*

Heeft geen reden van bestaan meer.

Art. 911. — *Fondsen beheerd door het Ministerie van Financiën.*

1 (van 1955). *Verkoop van gebouwen voortkomend van giften gedaan door Z.M. Leopold II.*

Daar de op dit artikel te boeken verrichtingen gedaan zijn, mag dit fonds geschrapt worden.

Art. 912-1 (van 1955). — *Tussenkost van derden in de uitgaven van eerste aanleg, uitbreiding of voltooiing van spoorwegen.*

Art. 912-3 (van 1955). — *Bijzonder fonds bestemd ter uitvoering van de overeenkomsten gesloten tussen de Staat en de Touringclub voor luchtverkeer.*

Deze rekeningen zijn aangezuiverd.

Art. 940-1 (van 1955). — *Teruggewonnen sommen op voorschotten verleend in het buitenland voor de diensten van Landsverdediging.*

Het saldo van dit fonds zal, vóór het einde van 1955, op de Rijksmiddelenbegroting gestort worden.

Art. 940-2 (van 1955). — *Teruggewonnen sommen op voorschotten verleend aan de leden van het Staatspersoneel die hun functies onderbroken hebben om wettige, aan de oorlog te wijten redenen. Andere ontvangsten van dezelfde aard.*

Deze rekening is aangezuiverd.

Art. 962-8 (van 1955). — *Belgisch Staatsblad. Sommen toekomend aan verschillende besturen uit hoofde van de verkoop van publicaties voor hun rekening (pro memorie).*

Deze weinig belangrijke ontvangsten zullen voor rekening worden ingeschreven en gevoegd worden bij de « vastgestelde opbrengsten » van de Regie van het Belgisch Staatsblad (art. 204-4 van de Rijksmiddelenbegroting).

Art. 972-7 (van 1955). — *Rekening der verrichtingen van ontvangsten en uitgaven van het Belgisch Beheer te Londen.*

De verrichtingen van de Belgische Regering te Londen zullen definitief afgesloten zijn na de goedstemming van de gevraagde bijkredieten voor het dienstjaar 1955.

Art. 977-1. — *Materieel en uitrustingsbenodigdheden voor de organisatie van het wegverkeer. Verschillende ontvangsten en uitgaven.*

Deze rekening is aangezuiverd.

Art. 978-5. — *Zegelfonds.*

Daar geen enkele verrichting ten laste van dit fonds gedaan werd, mag dit artikel geschrapt worden.

Par contre, d'autres fonds ont été introduits; ce sont les suivants :

Art. 707-10. — *Construction d'un complexe de bâtiments destiné au Ministère des Colonies.*

Le programme des travaux de l'article 489-3 du budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1954 prévoyait, sous le poste 34, un crédit de 125.000.000 de francs pour la construction d'un complexe de bâtiments administratifs à l'avenue Louise, destiné au Département des Colonies.

Pendant l'exercice 1954, environ 35.000.000 de francs ont été prélevés sur cet article pour des expropriations.

La mise en adjudication, en 1954, des travaux de construction du complexe en question n'était pas possible.

Afin de pouvoir disposer, en 1955, et ultérieurement du reliquat de 90.000.000 de francs, le transfert en est demandé à un article à ouvrir au budget pour Ordre.

Art. 710. — *Fonds gérés par le Ministère de la Défense Nationale.*

90. Remploi du montant des sommes dues du chef de l'entretien des prisonniers de guerre allemands et des inciviques affectés à des travaux intéressant l'économie générale du pays.

91. Remploi du montant des sommes dues par certains départements ministériels pour l'entretien des troupes belges, y compris la gendarmerie, mises à leur disposition.

Les opérations relatives à ces fonds n'étant pas clôturées, leur réinscription pour l'exercice 1956 s'avère nécessaire.

Art. 908-3. — *Fonds de réadaptation de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier.*

Solde au 1 ^{er} janvier 1956	fr. 8.000.000
Recettes de 1956	118.000.000
Dépenses de 1956	120.000.000
Solde au 31 décembre 1956	6.000.000

Les versements et prélèvements opérés sur ce Fonds ont lieu tant pour compte de la Belgique que de la Haute Autorité de la C.E.C.A.

Etant donné que les opérations afférentes à l'année 1955 ne pourront être effectuées intégralement au cours de la dite année, on peut estimer à 8.000.000 de francs le solde disponible au 1^{er} janvier 1956 pour les besoins de 1955.

D'autre part, et pour la même raison, on peut prévoir que les opérations s'étaleront comme suit :

En recettes :

Versements de la Belgique	fr. 62.000.000
Versements de la C.E.C.A.	56.000.000

Total ... fr. 118.000.000

En dépenses :

Versement de solde au 31 décembre 1955	fr. 8.000.000
Versement pour compte de la Belgique	62.000.000
Versement pour compte de la C.E.C.A.	50.000.000

Total ... fr. 120.000.000

laissant ainsi un solde de 6.000.000 de francs au 31 décembre 1956.

Art. 939. — *Fondations, donations, legs et prix.*

119. *Prix Jacques Gob* (arrêté royal du 9 septembre 1954). Athénée royal de Liège : 488 francs.

Un arrêté royal du 9 septembre 1954 accepte la donation à l'Etat d'une somme de 12.000 francs faite par l'association sans but lucratif « Union des Anciens Elèves de l'Athénée royal de Liège ».

Cette donation est faite en vue de la fondation à l'Athénée royal de Liège d'un prix annuel, sous la dénomination « Prix Jacques Gob », récompensant l'élève de la classe de rhétorique grecque-latine qui a obtenu le meilleur résultat en français.

Ce prix est à remettre sous forme de livres.

Daarentegen werden andere fondsen opgenomen; het zijn de volgende :

Art. 707-10. — *Bouwen van een gebouwencomplex bestemd voor het Ministerie van Koloniën.*

Het programma der werken van het artikel 489-3 van de begroting voor Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1954 voorzag onder post 34 een krediet van 125.000.000 frank voor het bouwen van een administratief gebouwencomplex in de Louisalaan, bestemd voor het Departement van Koloniën.

In de loop van het jaar 1954 werden slechts 35.000.000 frank op dit artikel met het oog op die verwezenlijking aangerekend, en dit in verband met de te verrichten onteigeningen.

Tot de aanbesteding van de bouwwerken kon evenwel niet meer in 1954 overgegaan worden.

Om over het overblijvend krediet van 90.000.000 frank in 1955 en later te kunnen beschikken, wordt de overdracht er van op een te openen artikel van de begroting voor Orde voorgesteld.

Art. 710. — *Fondsen beheerd door het Ministerie van Landsverdediging.*

90. Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd uit hoofde van het onderhoud van Duitse krijgsgevangenen en van de inciviken onderworpen aan werken tot bevordering van de algemene economie van het land.

91. Wederbelegging van het bedrag der sommen door zekere ministeriële departementen verschuldigd voor het onderhoud van te hunner beschikking gestelde Belgische troepen, de Rijkswacht inbegrepen.

Daar de verrichtingen betreffende deze fondsen niet konden afgesloten worden, is de wederinschrijving van deze fondsen voor het dienstjaar 1956 noodzakelijk.

Art. 908-3. — *Wederaanpassingsfonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.*

Saldo op 1 Januari 1956	fr. 8.000.000
Ontvangsten van 1956	118.000.000
Uitgaven van 1956	120.000.000
Saldo op 31 December 1956	6.000.000

De stortingen en voorafnemingen verricht langs dit Fonds, geschieden zowel voor rekening van België als van de Hoge Autoriteit van de E.G.K.S.

Daar de verrichtingen betreffende het jaar 1955 niet volledig kunnen uitgevoerd worden in de loop van genoemd jaar, kan men het beschikbaar saldo op 1 Januari 1956 voor de behoeften van 1955 op 8.000.000 frank ramen.

Anderzijds en om dezelfde reden, kan men voorzien dat de verrichtingen als volgt kunnen voorgesteld worden :

In ontvangsten :

Stortingen van België	fr. 62.000.000
Stortingen van de E.G.K.S.	56.000.000

Totaal ... fr. 118.000.000

In uitgaven :

Storting van het saldo op 31 December 1955	fr. 8.000.000
Storting voor rekening van België	62.000.000
Storting voor rekening van de E.G.K.S.	50.000.000

Totaal ... fr. 120.000.000

alzo blijft er een saldo van 6.000.000 frank op 31 December 1956.

Art. 939. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.*

119. *Prijs Jacques Gob* (koninklijk besluit van 9 September 1954). Koninklijk Atheneum te Luik : 488 frank.

Bij een koninklijk besluit van 9 September 1954 is de schenking van een som van 12.000 frank aanvaard, gedaan aan de Staat door de vereniging zonder winstoogmerk « Union des Anciens Elèves de l'Athénée royal de Liège ».

Deze schenking werd gedaan met het oog op de stichting in het Koninklijk Atheneum te Luik van een jaarlijkse prijs, onder de benaming « Prix Jacques Gob », ter beloning van een leerling van de rhetorica Grieks-Latijn die de beste uitslag in de Franse taal heeft behaald.

Deze prijs wordt bij wijze van boeken uitgereikt.

120. *Prix Marguerite Bervoets III* (arrêté royal du 13 décembre 1954). Lycée royal de La Louvière : 417 francs.

Un arrêté royal du 13 décembre 1954 accepte la donation à l'Etat d'une somme de 10,000 francs faite par M. et M^{me} Bervoets-Blondiaux.

Cette donation est faite en vue de la fondation au Lycée royal de La Louvière d'un prix annuel, récompensant l'élève du Lycée royal de La Louvière de la classe de quatrième des humanités anciennes ou des humanités modernes, qui aura obtenu le plus de points en langue française.

Ce prix est dénommé « Prix Marguerite Bervoets » et il doit être remis à la lauréate au cours de la distribution des prix.

Art. 961-2. — *Assistance technique A.E.P.*

Il s'agit d'un compte permettant la réalimentation du fonds de roulement de la Belgique à l'assistance technique A.E.P. au moyen de remboursements de tiers.

Art. 973-6. — *Part du Trésor de la Colonie dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus.*

Afin que soit mieux respectée la notion du budget net, la part du Trésor de la Colonie dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus, sera, à partir de l'exercice 1956, imputée sur le budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, et non plus sur le budget des Non-Valeurs et des Remboursements. Cette part n'a donc pas été incorporée dans les prévisions de recettes inscrites au projet de budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1956. (Voir à ce sujet, considérations émises, en ce qui concerne la taxe mobilière, dans les notes justificatives versées à l'appui du projet de loi contenant ledit budget des Voies et Moyens.)

La recette de 640,000,000 de francs, prévue sous le nouvel article 973-6 du projet de budget pour Ordre pour 1956, représente la part probable du Trésor de la Colonie dans les impôts qui seront payés pour l'exercice 1956 au cours de l'année civile 1956.

Le solde du fonds au 31 décembre 1956 est constitué par ce qui sera versé au Trésor susvisé, après cette date, au titre de part dans les recettes d'impôts du mois de décembre 1956.

Art. 980. — *Ministère des Colonies.*

2. Réfectoires du Ministère des Colonies.

Estimation du mouvement de fonds résultant du fonctionnement des réfectoires du Département en 1956.

3. Fonds spécial de prêts aux agents du Ministère des Colonies.

Un montant de 100,000 francs est prévu à l'article 8 du budget ordinaire pour 1956 pour des interventions individuelles récupérables en faveur d'agents du Département, momentanément dans le besoin. Les remboursements de prêts alimenteront le fonds et pourront être ré-utilisés sans recourir à de nouvelles inscriptions budgétaires.

..

Art. 932. — *Opérations effectuées pour compte de l'Administration des contributions directes, au profit :*

1. Des provinces.

La prévision des recettes inscrite sous cet article correspond au montant présumé des recettes qui seront réalisées au cours de l'année civile 1956, et a été établie comme suit :

Additionnels à la contribution foncière	fr.	235,000,000
Additionnels dans les rappels de droits des exercices 1948 et antérieurs	p.m.	
Parts et additionnels dans les recettes réalisées sur les produits des exercices clos		25,000,000
Impositions spéciales établies par les provinces		310,000,000
Total	fr.	570,000,000

Normalement le solde du fonds au 31 décembre de chaque année doit représenter le montant des sommes qui, en janvier, seront versées aux provinces au titre de recettes du mois de décembre.

120. *Prijs Marguerite Bervoets III* (koninklijk besluit van 13 December 1954). Koninklijk Lyceum te La Louvière : 417 frank.

Bij een koninklijk besluit van 13 December 1954 is de schenking van een som van 10,000 frank aanvaard, gedaan aan de Staat door de Heer en Mevr. Bervoets-Blondiaux.

Deze schenking wordt gedaan met het oog op de stichting in het Koninklijk Lyceum te La Louvière van een jaarlijkse prijs, ter beloning van een leerlinge van het Koninklijk Lyceum te La Louvière, behorende tot de vierde klasse der oude of moderne humaniora, die het hoogste aantal punten in de Franse taal zal behaald hebben.

Bedoelde prijs wordt genoemd '« Prix Marguerite Bervoets » en dient overhandigd aan de laureate tijdens de prijsuitreiking.

Art. 961-2. — *Technische bijstand E.B.A.*

Het betreft een rekening die het terug aanvullen toelaat van het bedrijfsfonds van België voor technische bijstand E.B.A. bij middel van terugbetalingen door derden.

Art. 973-6. — *Aandeel van de koloniale Schatkist in de opbrengst der cedulaire inkomstenbelastingen.*

Met het oog op een betere eerbiediging van het begrip der netto-belasting, zal het aandeel van de koloniale Schatkist in de opbrengst der cedulaire inkomstenbelastingen, van het dienstjaar 1956 af, aangerekend worden op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, en niet meer op de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen. Dit aandeel is derhalve niet vervat in de vooruitzichten van ontvangsten welke voorkomen in het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1956. (Zie hiernopens de beschouwingen die, wat de mobiliënbelasting betreft, werden opgenomen in de nota's, tot staving gevoegd bij het ontwerp van wet houdende bewuste Rijksmiddelenbegroting.)

De ontvangst, 640,000,000 frank groot, voorzien onder het nieuw artikel 973-6 van het ontwerp van begroting voor Orde voor 1956, vertegenwoordigt het vermoedelijk aandeel van de Schatkist der Kolonie in de belastingen die in de loop van het kalenderjaar 1956 zullen betaald worden voor het dienstjaar 1956.

Het saldo van het fonds op 31 December 1956 is samengesteld uit hetgeen na deze datum aan vorenbedoelde Schatkist zal gestort worden wegens aandeel in de belastingontvangsten der maand December 1956.

Art. 980. — *Ministerie van Koloniën.*

2. Refters van het Ministerie van Koloniën.

Raming van de in- en uitgaande fondsen voortvloeiend uit de werking van de refiers van het Departement in 1956.

3. Bijzonder leningfonds voor de personeelsleden van het Ministerie van Koloniën.

Een bedrag van 100,000 frank is voorzien op artikel 8 van de gewone begroting voor 1956 voor de individuele wederinbare tussenkomsten ten gunste van de personeelsleden van het Departement, die voor het ogenblik in nood verkeren. De terugbetalingen van leningen zullen het fonds stijven en zullen terug aangewend kunnen worden zonder zijn toevlucht te moeten nemen tot nieuwe begrotingsinschrijvingen.

..

Art. 932. — *Verrichtingen gedaan voor rekening van het Bestuur der directe belastingen, ten behoeve van :*

1. De provinciën.

Het onder dit artikel ingeschreven vooruitzicht van ontvangsten stemt overeen met het vermoedelijk bedrag der ontvangsten die in de loop van het kalenderjaar 1956 zullen verwezenlijkt worden, en werd als volgt bepaald :

Opcentimes op de grondbelasting	fr.	235,000,000
Opcentimes begrepen in de navorderingen van rechten over de dienstjaren 1948 en vorige	p.m.	
Aandelen en opcentimes in de op de opbrengsten der afgesloten dienstjaren verwezenlijkte ontvangsten		25,000,000
Door de provinciën gevestigde bijzondere belastingen		310,000,000

Totaal fr. 570,000,000

Normaal moet het saldo van het fonds op 31 December van elk jaar het bedrag vertegenwoordigen der sommen die in Januari aan de provinciën zullen gestort worden wegens ontvangsten der maand December.

2. De tiers.

Les prévisions inscrites sous cet article se rapportent pour leur presque totalité aux cotisations à percevoir par l'administration des contributions directes, en exécution de l'article 4, § 1, 2°, de la loi du 11 mars 1954 (régime de pension des assurés libres), pour être versées à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

Une recette de 165.000.000 de francs est escomptée en la matière pour l'année civile 1956, eu égard à la marche probable des enrôlements et recouvrements de taxe professionnelle pour les exercices 1954 et 1955.

Le solde du fonds au 31 décembre de chaque année représente le montant des sommes qui, en janvier, seront versées à l'organisme intéressé, au titre de recettes du mois de décembre.

Art. 973-1. — *Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus : impôts directs et taxes y assimilées, remboursements d'intérêts de retard, etc. ; impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et impôt extra-ordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre : 7.675.000.000 de francs.*

Les prévisions inscrites au projet de budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1956 en ce qui concerne les produits fiscaux ont été limitées aux montants nets des recettes effectives, c'est-à-dire pour chaque produit, à la différence entre le montant des droits recouvrés ou apurés et celui des non-valeurs et restitutions.

Il convient dès lors d'ouvrir au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, en vue de l'imputation des non-valeurs et restitutions afférentes aux susdits produits, des articles spéciaux, qui seront alimentés, au fur et à mesure des besoins, par le prélèvement sur les recettes fiscales courantes, de montants correspondant aux dégrèvements accordés.

On a estimé devoir fixer à 7.675.000.000 de francs le montant présumé des recettes et des dépenses qui seront imputées sur l'article 973-1 précité, ouvert à ce titre pour l'administration des contributions directes. Ledit montant a été supputé comme suit, eu égard aux résultats de 1954 et aux chiffres actuellement atteints pour 1955 :

A. — Evaluations en matière d'impôts directs ordinaires et de taxes y assimilées.

1. Ordonnances de non-valeurs et de restitution émises avant la clôture de l'exercice auquel se rapportent les cotisations en cause.

Montant probable des dégrèvements en matière de :

Contribution foncière	fr. 27.750.000
Taxe mobilière	25.000.000
Taxe professionnelle	380.000.000
Impôt complémentaire personnel	55.000.000
Contribution nationale de crise	18.000.000
Rappels de droits des exercices 1948 et antérieurs	p.m.

Surtaxe sur la partie exceptionnelle de certains revenus de l'année 1951 ou de l'exercice clôturé dans le courant de l'année 1952

Taxe spéciale sur le droit de chasse, de pêche ou de tendrerie	5.000
Taxe de circulation sur les véhicules automobiles	25.000.000
Taxe sur les jeux et paris	300.000

Total ... fr. 531.055.000

2. Ordonnances de non-valeurs et de restitution se rapportant aux exercices clos.

Montant probable des dégrèvements concernant :

Les impositions relatives aux exercices 1948 et antérieurs ⁽¹⁾ ... fr. 2.070.000.000

Les impositions relatives aux exercices 1949 et suivants :

Contribution foncière	62.500.000
Autres impôts ⁽¹⁾	2.290.045.000

Total ... fr. 4.422.545.000

⁽¹⁾ Les écritures comptables afférentes à ces impositions ne sont pas tenues par nature d'impôt.

2. Derden.

De onder dit artikel ingeschreven vooruitzichten slaan nagenoeg in hun geheel op de bijdragen welke door de administratie der directe belastingen dienen geïnd in uitvoering van artikel 4, § 1, 2°, der wet van 11 Maart 1954 (pensioenregeling voor de vrijwillig verzekerden), om gestort te worden aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.

Op dit gebied wordt voor het kalenderjaar 1956 een ontvangst van 165.000.000 frank te gemoet gezien, gelet op de waarschijnlijke gang der inkomheringen en invorderingen in zake bedrijfsbelasting voor de dienstjaren 1954 en 1955.

Het saldo van het fonds op 31 December van elk jaar vertegenwoordigt het bedrag der sommen die in Januari aan het betrokken organisme zullen gestort worden wegens ontvangsten der maand December.

Art. 973-1. — *Kwade posten en teruggaven van ten onrechte geheven rechten : directe belastingen en er mede gelijkgestelde taxes, terugbetalingen van nalatigheidsinteressen, enz.; speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand en extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten winsten en baten : 7.675.000.000 frank.*

De in het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1956 ingeschreven vooruitzichten werden, wat de fiscale opbrengsten betreft, beperkt tot de netto-bedragen der werkelijke ontvangsten, d.i. voor elke opbrengst, tot het verschil tussen het bedrag der ingevorderde of aangezuiverde rechten en dat der kwade posten en terugbetalingen.

Met het oog op de aanrekening der kwade posten en terugbetalingen in verband met de bovengezegde opbrengsten dienen dan ook in de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde bijzondere artikelen geopend, die naar gelang van de noodwendigheden zullen gestijfd worden door de voorafneming op de lopende fiscale ontvangsten, van bedragen gelijk aan de verleende ontlastingen.

Men heeft geoordeeld op 7.675.000.000 frank het vermoedelijk bedrag te moeten bepalen van de ontvangsten en uitgaven welke zullen aangerekend worden op het voormeld artikel 973-1, dat uit dien hoofde voorzien is voor de administratie der directe belastingen. Bewust bedrag werd als volgt berekend, gelet op de uitslagen van 1954 en op de thans voor 1955 bereikte cijfers :

A. — Ramingen in zake gewone directe belastingen en er mede gelijkgestelde taxes.

1. Ordonnantien van onwaarden en van teruggave, uitgegeven vóór de sluiting van het dienstjaar waarop de aanslagen in kwestie betrekking hebben.

Vermoedelijk bedrag der ontlastingen in zake :

Grondbelasting	fr. 27.750.000
Mobiliënbelasting	25.000.000
Bedrijfsbelasting	380.000.000
Aanvullende personele belasting	55.000.000
Nationale crisisbelasting	18.000.000

Navorderingen van rechten der dienstjaren 1948 en vorige

Bijbelasting op het uitzonderlijk gedeelte van bepaalde inkomsten van het jaar 1951 of van het boekjaar afgesloten in de loop van het jaar 1952

Speciale belasting op het jacht-, vis- en vogelvangstrecht

Verkeersbelasting op de autovoertuigen

Belasting op het spel en de weddenschappen

Totaal ... fr. 531.055.000

2. Ordonnantien van onwaarden en van teruggave, betrekking hebbende op de afgesloten dienstjaren.

Vermoedelijk bedrag der ontlastingen betreffende :

De aanslagen in verband met de dienstjaren 1948 en vorige ⁽¹⁾ ... fr. 2.070.000.000

De aanslagen in verband met de dienstjaren 1949 en volgende :

Grondbelasting	62.500.000
Andere belastingen ⁽¹⁾	2.290.045.000

Totaal ... fr. 4.422.545.000

⁽¹⁾ De comptabiliteitsgeschriften betreffende deze aanslagen worden niet per aard van belasting gehouden.

B. — Ordonnances de restitution en matière d'autres produits.

Montant probable des remboursements :

D'intérêts de retard ...	fr. 120,000,000
De recettes extraordinaires et accidentelles, etc. ...	1,400,000

Total ... fr. 121,400,000

C. — Total A + B :

531,055,000 + 4,422,545,000 + 121,400,000 = 5,075,000,000 de francs.

D. — Ordonnances de non-valeurs et de restitution en matière d'impôts spéciaux.

Montant probable des dégrèvements en matière de :

Impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi ...	fr. 1,380,000,000
---	-------------------

Impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre ...	1,220,000,000
--	---------------

Total ... fr. 2,600,000,000

E. — Total général :

5,075,000,000 + 2,600,000,000 = 7,675,000,000 de francs.

A remarquer que les chiffres ci-dessus correspondent aux montants présumés (additionnels provinciaux et communaux compris) des non-valeurs et restitutions qui seront comptabilisées au cours de l'année civile 1956. Ils diffèrent parfois des prévisions de dégrèvements inscrites dans les notes justificatives versées à l'appui du projet de budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1956 : ces dernières prévisions se rapportent à l'exercice (non l'année civile) 1956 et ont été supputées abstraction faite des additionnels provinciaux et communaux.

Art. 973-2. — Impôts et produits recouvrés au profit des communes.

La prévision de recettes inscrite sous cet article correspond au montant présumé des recettes qui seront réalisées au cours de l'année civile 1956, et a été établie comme suit :

Additionnels à la contribution foncière ...	fr. 2,115,000,000
Additionnels dans les rappels de droits des exercices 1948 et antérieurs ...	p.m.
Parts et additionnels dans les recettes réalisées sur les produits des exercices clos ...	200,000,000
Impositions spéciales établies par les communes ...	150,000,000

Total ... fr. 2,465,000,000

Normalement le solde du fonds au 31 décembre de chaque année doit représenter le montant des sommes qui, en janvier, seront versées aux communes au titre de recettes du mois de décembre.

Art. 974-1. — Restitutions de droits et d'intérêts de retard indûment perçus en matière de droits d'entrée, droits d'accise, taxe de consommation et taxes y assimilées.

Prévisions pour 1956 : 50,000,000 de francs.

Ce chiffre se décompose comme suit :

Droits d'entrée ...	fr. 41,500,000
Droits d'accise et taxe de consommation ...	8,000,000
Taxes sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses ...	300,000
Taxes et produits divers ...	200,000

Compte tenu des restitutions de l'année 1954, qui s'élèvent à 46,472,000 francs et de celles des 2 premiers mois de l'année 1955, de l'ordre de 3,513,000 francs, le chiffre de 50,000,000 de francs est proposé pour 1956.

B. — Ordonnantiën van teruggave in zake andere opbrengsten.

Vermoedelijk bedrag der terugbetalingen :

Van nalatigheidsinteressen ...	fr. 120,000,000
Van buitengewone en toevallige ontvangsten, enz. ...	1,400,000

Totaal ... fr. 121,400,000

C. — Totaal A + B :

531,055,000 + 4,422,545,000 + 121,400,000 = 5,075,000,000 frank.

D. — Ordonnantiën van onwaarden en van teruggave in zake bijzondere belastingen.

Vermoedelijk bedrag der onlastingen in zake :

Speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand ...	fr. 1,380,000,000
---	-------------------

Extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten ...	1,220,000,000
--	---------------

Totaal ... fr. 2,600,000,000

E. — Algemeen totaal :

5,075,000,000 + 2,600,000,000 = 7,675,000,000 frank.

Op te merken dat de vorenstaande cijfers overeenstemmen met de vermoedelijke bedragen (provincie- en gemeenteopcentimes inbegrepen) der onwaarden en terugbetalingen welke in de loop van het kalenderjaar 1956 zullen geëncasieerd worden. Ze verschillen soms van de vooruitzichten van onlastingen welke ingeschreven werden in de nota's als toelichting gevoegd bij het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1956 : deze laatste vooruitzichten slaan op het dienstjaar (niet het kalenderjaar) 1956 en werden bepaald met uitschikking van de provincie- en gemeenteopcentimes.

Art. 973-2. — Belastingen en opbrengsten ingevorderd ten behoeve van de gemeenten.

Het onder dit artikel ingeschreven vooruitzicht van ontvangsten stemt overeen met het vermoedelijk bedrag der ontvangsten die in de loop van het kalenderjaar 1956 zullen verwezenlijkt worden, en werd als volgt bepaald :

Opcentimes op de grondbelasting ...	fr. 2,115,000,000
Opcentimes begrepen in de navorderingen van rechten over de dienstjaren 1948 en vorige ...	p.m.
Aandelen en opcentimes in de op de opbrengsten der afgesloten dienstjaren verwezenlijkte ontvangsten ...	200,000,000
Door de gemeenten gevestigde bijzondere belastingen ...	150,000,000

Totaal ... fr. 2,465,000,000

Normaal moet het saldo van het fonds op 31 December van elk jaar het bedrag vertegenwoordigen der sommen die in Januari aan de gemeenten zullen gestort worden wegens ontvangsten der maand December.

Art. 974-1. — Teruggaven van ten onrechte geïnde rechten en nalatigheidsinteressen inzake invoerrechten, accijnzen, verbruikstaxe en er mede gelijkgestelde taxes.

Vooruitzichten voor 1956 : 50,000,000 frank.

Dit cijfer wordt als volgt onderverdeeld :

Invoerrechten ...	fr. 41,500,000
Accijnzen en verbruikstaxe ...	8,000,000
Belastingen op de slijterijen van gegiste of van geestrijke dranken ...	300,000
Diverse taxes en opbrengsten ...	200,000

Ten-overstaan van de teruggaven over het jaar 1954 die 46,472,000 frank belopen, en van deze over de eerste 2 maanden van het jaar 1955 die ongeveer 3,513,000 frank bedragen, wordt het cijfer van 50,000,000 frank vooropgezet voor 1956.

Art. 975. — *Ministère des Finances. — Administration
de l'Enregistrement et des Domaines.*

1. Restitutions de sommes indûment perçues :

En matière de droits, d'amendes, d'intérêts, etc. Rem-
boursement de fonds reconnus comme appartenant à des
tiers fr. 250,073,000

En matière d'impôt sur le capital, y compris les amendes.
Bonifications 10,000,000

Détail de la somme de 250,073,000 francs :

Droits d'enregistrement fr.	97,000,000
Droits de greffe	2,000
Droits d'hypothèque	70,000
Droits de succession	11,000,000
Taxe sur les associations sans but lucratif	250,000
Droit de timbre et taxes assimilées au timbre	140,000,000
Amendes en matière d'impôts	750,000
Intérêts moratoires en matière d'impôts	900,000
Assistance judiciaire et procédure gratuite	1,000
Amendes de condamnation en matières diverses	100,000

Total fr. 250 073,000

Art. 975. — *Ministerie van Financiën, Bestuur
der Registratie en Domeinen.*

1. Teruggaven van ten onrechte geheven sommen :

Inzake rechten, geldboeten, interesten, enz. Terugbe-
taling van gelden waarvan erkend wordt dat zij aan
derden toebehoren fr. 250,073,000

Inzake belasting op het kapitaal, inbegrepen de boeten.
Bonificaties 10,000,000

Detail van de som van 250,073,000 frank :

Registratierechten fr.	97,000,000
Griffierechten	2,000
Hypotheekrechten	70,000
Successierechten	11,000,000
Belasting op de verenigingen zonder winstoogmerken.	250,000
Zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taxes ...	140,000,000
Geldboeten inzake belastingen	750,000
Moratoire interesten inzake belastingen	900,000
Gerechtigde bijstand en kosteloze rechtspleging ...	1,000
Geldboeten van veroordelingen in zaken van ver- schillende aard	100,000

Totaal fr. 250,073,000

Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

BUDGET des Recettes et des Dépenses pour Ordre pour l'exercice 1956.

ANNEXES AU
BUDGET DES RECETTES ET DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1956.

Exploitations agricoles autonomes de l'Etat.

	Pages
A. — Bilans et Comptes de Profits et Pertes des exploitations agricoles autonomes de l'Etat relevant du Ministère de l'Instruction Publique	3
B. — Bilans et Comptes de Profits et Pertes des exploitations agricoles autonomes de l'Etat relevant du Ministère de la Justice	27
C. — Bilans et Comptes de Profits et Pertes des exploitations agricoles autonomes de l'Etat relevant du Ministère de la Santé Publique et de la Famille	57
D. — Comptes des principales Personnalités juridiques des Stations de Recherches Agronomiques de l'Etat, relevant du Ministère de l'Agriculture	67

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

BEGROTING van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde voor het dienstjaar 1956.

BIJLAGEN TOT DE BEGROTING
VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

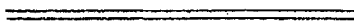
Zelfstandige Rijkslandbouwexploitatiën.

	Bladz.
A. — Balansen en Winst- en Verliesrekeningen der zelfstandige Rijkslandbouwexploitatiën afhankelijk van het Ministerie van Openbaar Onderwijs	3
B. — Balansen en Winst- en Verliesrekeningen der zelfstandige Rijkslandbouwexploitatiën afhankelijk van het Ministerie van Justitie	27
C. — Balansen en Winst- en Verliesrekeningen der zelfstandige Rijkslandbouwexploitatiën afhankelijk van het Ministerie van Volksgezondheid en van et Gezin	57
D. — Rekeningen der voornaamste Rijksstations voor Landbouwkundig Onderzoek met rechtspersoonlijkheid, die van et Ministerie van Landbouw afhangen	67

2

EXPLOITATIONS AGRICOLES AUTONOMES DE L'ETAT

A. — Bilans et Comptes de Profits et Pertes des exploitations agricoles autonomes de l'Etat relevant du Ministère de l'Instruction publique.



ZELFSTANDIGE RIJKSLANDBOUWEXPLOITATIEN

A. — Balansen en Winst- en Verliesrekeningen der zelfstandige Rijkslandbouwexploitatiën afhangend van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

1. — Ferme de l'Institut Agronomique de l'Etat, à Gembloux.

EXERCICE 1954-1955.

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER.
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1955.

Surface cultivée :

Froment Panter	... Ha.	3.90.00
Froment Alfy	...	9.88.20
Orge	...	5.00.00
Lin	...	3.42.00
Féveroles	...	3.83.63
Betteraves sucrières	...	8.56.72
Luzerne	...	9.63.25
Prairies	...	7.48.09

Cheptel :

Ecurie : 6 têtes.

Bétail : 35 têtes.

DÉNOMINATION DES COMPTES. — HOOFDING DER REKENINGEN.	TOTAUX — TOTALEN	
	DEBIT — DEBIT	CREDIT — CREDIT
Inventaire d'entrée. — <i>Ingangsinventaris</i> ... fr.	2,370,112 90	2,370,112 90
Capital. — <i>Kapitaal</i> ...	212,040 10	2,639,023,40
Profits et Pertes. — <i>Verlies en Winst</i> ...	92,393 75	121,573 80
Loyers. — <i>Huurgeden</i> ...	65,594 45	65,594 45
Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> ...	137,145 65	137,145 65
Caisse. — <i>Kas</i> ...	1,829,153 85	1,333,062 45
Ecurie. — <i>Stal</i> ...	285,658 40	193,930 »
Bétail. — <i>Vee</i> ...	711,674 75	309,474 25
Electricité. — <i>Electriciteit</i> ...	2,493 20	2,493 20
Betteraves sucrières. — <i>Suikerbeten</i> ...	304,010 90	353,218 05
Lin. — <i>Vlas</i> ...	51,698 40	49,788 »
Froment Alfy. — <i>Tarwe Alf</i> ...	187,555 85	231,485 »
Froment Ministre (gelé). — <i>Tarwe Minister (bevroren)</i> ...	83,924 »	47,665 »
Froment Panter. — <i>Tarwe Panter</i> ...	71,790 40	100,227 90
Escourgeon (gelé). — <i>Wintergerst (bevroren)</i> ...	45,547 50	25,246 50
Orge. — <i>Zomergerst</i> ...	80,717 05	74,410 05
Féveroles. — <i>Paardenbonen</i> ...	63,797 45	58,610 »
Luzerne. — <i>Rupsklaver</i> ...	141,714 60	141,714,60
Pré Gobiérue. — <i>Weide Gobiëstraat</i> ...	25,080 35	25,080 35
Pré Bordia-mur. — <i>Weide Bordia muur</i> ...	13,600 »	13,600 »
Pré Marchal. — <i>Weide Marchal</i> ...	12,032 80	12,032 80
Pré Bordia-Route. — <i>Weide Bordia baan</i> ...	11,638 40	11,638 40
Grains en magasin. — <i>Granen in magazijn</i> ...	544,499 80	450,790 30
Pailles en magasin. — <i>Stro in magazijn</i> ...	57,350 35	50,600 35
Farines en magasin. — <i>Meel in magazijn</i> ...	4,754 »	4,754 »
Fours secs en magasin. — <i>Droog voeder in magazijn</i> ...	147,743 20	104,493 20
Engrais en magasin. — <i>Meststoffen in magazijn</i> ...	169,595 75	168,085 »
Divers en magasin. — <i>Verskillende in magazijn</i> ...	16,408 15	9,285 15
Pulpes en silo. — <i>Ingekuilde pulp</i> ...	59,226 »	51,726 »
Fumier en tas. — <i>Mest op hopen</i> ...	77,303 »	60,503 »
A reporter. — <i>Over te dragen</i> ... fr.	7,876,255 »	9,218,363 75

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956

1. — Hoeve van de Rijkslandbouwhogeschool, te Gembloers.

DIENSTJAAR 1954-1955.

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1955.

Bebouwde oppervlakte :

Tarwe Panter Ha.	3.90.00
Tarwe Alfy	9.88.20
Zomergerst	5.00.00
Vlas	3.42.00
Paardenbonen	3.83.63
Suikerbeten	8.56.72
Rupsklaver	9.63.25
Weiden	7.48.09

Veeteelt :

Paardenstal : 6 stuk.

Vee : 35 stuk.

INVENTAIRE — INVENTARIS		RESULTATS — UITSLAGEN		SOLDES — SALDO'S	
ACTIF — ACTIEF	PASSIF — PASSIEF	PROFITS WINSTEN	Pertes VERLIEZEN	DEBITEURS DEBITEUREN	CREDITEURS CREDITEUREN
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	2,426,983 30
»	»	»	»	»	29,180 05
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
496,091 40	»	»	»	496,091 40	»
91,000 »	»	»	728 40	91,728 40	»
380,500 »	»	»	21,700 50	402,200 50	»
»	»	»	»	»	»
»	»	49,207 15	»	»	49,207 15
»	»	»	1,910 40	1,910 40	»
»	»	43,929 15	»	»	43,929 15
»	»	»	36,259 »	36,259 »	»
»	»	28,437 50	»	»	28,437 50
»	»	»	20,301 »	20,301 »	»
»	»	»	6,307 »	6,307 »	»
»	»	»	5,187 45	5,187 45	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
93,709 50	»	»	»	93,709 50	»
6,750 »	»	»	»	6,750 »	»
»	»	»	»	»	»
43,250 »	»	»	»	43,250 »	»
1,510 75	»	»	»	1,510 75	»
7,123 »	»	»	»	7,123 »	»
7,500 »	»	»	»	7,500 »	»
16,800 »	»	»	»	16,800 »	»
1,144,234 65	»	121,573 80	92,393 75	1,236,628 40	2,577,737 15

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

DÉNOMINATION DES COMPTES. — <i>HOOFDING DER REKENINGEN.</i>	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>	
	DEBIT — <i>DEBIT</i>	CREDIT — <i>CREDIT</i>
Report. — <i>Overdracht</i> ... fr.	7,876,255 »	9,218,363 75
Fumier en terre. — <i>Mest in grond</i> ...	296,823 65	296,823 65
Mobilier. — <i>Meubilair</i> ...	753,505 65	137,809 65
Débiteurs divers. — <i>Diverse debiteuren</i> ...	326,785 25	103,547 30
Créditeurs divers. — <i>Diverse crediteuren</i> ...	»	7,689 »
Entretien des bâtiments. — <i>Onderhoud gebouwen</i> ...	40,550 50	40,550 50
Frais généraux. — <i>Algemene onkosten</i> ...	202,881 15	202,881 15
Main-d'œuvre. — <i>Arbeidsloon</i> ...	473,357 50	473,357 50
Sécurité sociale. — <i>Maatschappelijke zekerheid</i> ...	109,802 90	109,802 90
Traction mécanique. — <i>Mekanische trekkracht</i> ...	48,989 65	48,989 65
Expériences. — <i>Proefnemingen</i> ...	179,450 50	179,450 50
Luzerne 1955-1956. — <i>Rupsklaver 1955-1956</i> ...	44,808 65	»
Froment Ministre 1955-1956. — <i>Tarwe Minister 1955-1956</i> ...	90,724 65	»
Escourgeon 1955-1956. — <i>Wintergerst 1955-1956</i> ...	34,881 60	»
Avoine 1955-1956. — <i>Haver 1955-1956</i> ...	58,974 40	»
Froment July 1955-1956. — <i>Tarwe July 1955-1956</i> ...	37,992 35	»
Fèves 1955-1956. — <i>Paardenbonen 1955-1956</i> ...	20,418 65	»
Betteraves sucrières 1955-1956. — <i>Suikerbeten 1955-1956</i> ...	101,882 55	»
Lin 1955-1956. — <i>Vlas 1955-1956</i> ...	33,451 80	»
Pré Gobiérue 1955-1956. — <i>Weide Gobiëstraat 1955-1956</i> ...	11,783 80	»
Pré Bordia mur 1955-1956. — <i>Weide Bordia muur 1955-1956</i> ...	5,319 90	»
Pré Marchal 1955-1956. — <i>Weide Marchal 1955-1956</i> ...	5,908 15	»
Pré Bordia route 1955-1956. — <i>Weide Bordia baan 1955-1956</i> ...	5,357 20	»
Inventaire de sortie. — <i>Uitgangsinventaris</i> ...	2,434,672 30	7,689 00
	13,194,577 75	10,825,954 55
	+ 2,585,426 15	+ 4,954,049 35
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	15,780,003 90	15,780,003 90
	=====	=====

BILAN AU 30 AVRIL 1955.

Actif. — *Actief.*

Cheptel vif. — <i>Levende have</i> ... fr.	471,500 »
Cheptel mort. — <i>Dode have</i> ...	615,696 »
Denrées et produits en magasin. — <i>Waren en produkten in magazijn</i> ...	176,643 25
Avances aux cultures. — <i>Voorschotten voor teelt</i> ...	451,503 70
Numéraire en caisse. — <i>Geld in kas</i> ...	496,091 40
Créances diverses. — <i>Diverse schuldvoorderingen</i> ...	223,237 95
Total. — <i>Totaal</i> ... fr.	2,434,672 30
	=====

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

INVENTAIRE — INVENTARIS		RESULTATS — UITSLAGEN		SOLDES — SALDO'S	
ACTIF — ACTIEF	PASSIF — PASSIEF	PROFITS WINSTEN	PERTES VERLIEZEN	DEBITEURS DEBITEUREN	CREDITEURS CREDITEUREN
1,144,234 65	»	121,573 80	92,393 75	1,236,628 40	2,577,737 15
»	»	»	»	»	»
615,696 »	»	»	»	615,696 »	»
223,237 95	»	»	»	223,237 95	»
»	7,689 »	»	»	»	7,689 »
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
44,808 65	»	»	»	44,808 65	»
90,724 65	»	»	»	90,724 65	»
34,881 60	»	»	»	34,881 60	»
58,974 40	»	»	»	58,974 40	»
37,992 35	»	»	»	37,992 35	»
20,418 65	»	»	»	20,418 65	»
101,882 55	»	»	»	101,882 55	»
33,451 80	»	»	»	33,451 80	»
11,783 80	»	»	»	11,783 80	»
5,319 90	»	»	»	5,319 90	»
5,908 15	»	»	»	5,908 15	»
5,357 20	»	»	»	5,357 20	»
»	»	»	»	2,426,983 30	»
2,434,672 30	7,689 »	121,573 80	92,393 75	4,954,049 35	2,585,426 15
Capital net :	2,426,983 30	bénéfice net	29,180 05		
Netto kapitaal :		netto winst			
=====	=====	=====	=====	=====	=====
	2,434,672 30		121,573 80		

BALANS OP 30 APRIL 1955.

Passif. — Passief.

Solde capital net. — Saldo netto kapitaal ...	2,426,983 30
Créditeurs divers. — Diverse crediteuren ...	7,689 »
Total. — Totaal ... fr.	2,434,672 30
	=====

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

2. — Hoeve van de Rijkslandbouwhogeschool, te Gent.

DIENSTJAAR 1954-1955.

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1955.Bebouwde oppervlakte : 23 ha. 45 a. 20 ca.
en weiden : 27 ha. 56 a. 70 ca.

Tarwe	Ha.	8.06.00
Zomergerst		4.29.00
Voederbieten		2.40.20
Luzerne		2.00.00
Voedermais		4.30.00
Incarnaat		
Proeven Prof. M. Slaats		2.40.00
	Ha.	23.45.20

Veekweek :

Rundveestallen : 32 melkkoeien, 34 vaarzen, 20 kalveren.
 Zwijnststal : 8 kweekzeugen, 7 jonge zeugen, 37 biggen,
 1 dekbeer.
 Neerhof : 20 hennen, 2 hanen.

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN — TOTAUX	
	DEBIT — DEBIT	CREDIT — CREDIT
Kapitaal. — Capital	238,514 14	2,449,579 36
Verlies en Winst. — Pertes et profits	»	»
Pachten en interesten. — Fermages et intérêts	215,945 48	215,945 48
Huishouding. — Ménage	9,750 85	9,750 85
Rekenplichtige. — Comptable	3,000 »	3,000 »
Bediende. — Employé	489 84	489 84
Wegen en grachten. — Chemins et fossés	18,818 63	4,245 »
Weide afsluitingen. — Clôtures des prairies	91,523 35	9,812 75
Kosten van eerste aanleg weide Bos I. — Frais de premier établissement prairie bois I	1,215 07	607 53
Kosten van eerste aanleg weide Bos II. — Frais de premier établissement prairie bois II	2,287 02	1,143 51
Kosten van eerste aanleg weide Bos III. — Frais de premier établissement prairie bois III	7,020 70	2,340 23
Kosten van eerste aanleg weide D. — Frais de premier établissement prairie D	454 40	227 20
Paard. — Cheval	13,500 »	13,500 »
Rundvee. — Bétail	967,200 »	142,700 »
Zwijnen. — Porcs	222,263 25	156,463 25
Neerhof. — Basse-cour	1,550 »	670 »
Machines en materieel voor de teelten. — Machines et matériel pour les cultures	508,726 25	59,896 »
Machines en materieel voor de vee-exploitatie. — Machines et matériel pour l'exploitation du bétail	37,979 10	3,927 10
Andere machines en gereedschappen. — Autres machines et outils	296,011 40	28,532 90
Voorschotten aan tarwe 1955-1956. — Avances pour froment 1955-1956	32,337 14	2,345 54
Voorschotten aan gerst 1955-1956. — Avances pour orge 1955-1956	44,538 18	1,927 22
Voorschotten aan haver 1955-1956. — Avances pour avoine 1955-1956	20,257 34	610 69
Over te dragen. — A reporter	2,733,382 14	3,107,714 45

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

2. — Ferme de l'Institut agronomique de l'Etat, à Gand.

EXERCICE 1954-1955.

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1955.Surface cultivée : 23 ha. 45 a. 20 ca.
et prairies : 27 ha. 56 a. 70 ca.

Froment	Ha.	8.06.00
Orge d'été		4.29.00
Betteraves fourragères		2.40.20
Luzerne		2.00.00
Mais fourrager		4.30.00
Trèfle		2.40.00
Expériences Prof. M. Slaats		
	Ha.	23.45.20

Élevage :

Vacheries : 32 vaches laitières, 34 génisses, 20 veaux.
Porcherie : 8 truies d'élevage, 7 jeunes truies, 37 porcelets.
 1 verrat.
Basse-cour : 20 poules, 2 coqs.

SALDO'S — SOLDES		INVENTARIS — INVENTAIRE		UITSLAGEN — RESULTATS	
DEBITEUREN DEBITEURS	CRÉDITEUREN CRÉDITEURS	ACTIEF — ACTIF	PASSIEF — PASSIF	VERLIEZEN PERTES	WINSTEN PROFITS
»	2.211,065 22	»	2.020,745 16	»	»
»	»	»	»	»	190,320 06
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
14.573 63	»	14.573 63	»	»	»
81.710 60	»	81.710 60	»	»	»
607 54	»	607 54	»	»	»
1.143 51	»	1.143 51	»	»	»
4.680 47	»	4.680 47	»	»	»
227 20	»	227 20	»	»	»
»	»	»	»	»	»
824,500 »	»	824,500 »	»	»	»
65,800 »	»	65,800 »	»	»	»
880 »	»	880 »	»	»	»
448,830 25	»	448,830 25	»	»	»
34,052 »	»	34,052 »	»	»	»
267,478 50	»	267,478 50	»	»	»
29,991 60	»	29,991 60	»	»	»
42,610 96	»	42,610 96	»	»	»
19,646 65	»	19,646 65	»	»	»
1.836,732 91	2.211,065 22	1.836,732 91	2.020,745 16	»	190,320 06

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DÉNOMINATION DES COMPTES.</i>	TOTALEN — <i>TOTAUX</i>	
	DEBET — <i>DEBIT</i>	CREDIT — <i>CREDIT</i>
Overdracht. — <i>Report</i> ... fr.	2,733,382 14	3,107,714 45
Voorschotten voor voederbieten 1955-1956. — <i>Avances pour betteraves fourragères 1955-1956</i> ...	30,640 85	1,511 10
Voorschotten aan Luzerne 1955-1956. — <i>Avances pour Luzerne 1955-1956</i> ...	8,823 68	8,823 68
Voorschotten aan Luzerne (L) 1955-1956. — <i>Avances pour Luzerne (L) 1955-1956</i> ...	721 30	174 59
Voorschotten aan voedermaïs 1955-1956. — <i>Avances pour maïs fourrager 1955-1956</i> ...	2,378 93	102 18
Voorschotten aan proefweiden 1955-1956. — <i>Avances pour prairies d'essai 1955-1956</i> ...	14,819 72	882 26
Voorschotten aan weiden T.L.V. — <i>Avances pour prairies T.L.V.</i> ...	5,487 55	260 42
Voorschotten aan grote weide 1955-1956. — <i>Avances pour grande prairie 1955-1956</i> ...	2,371 07	113 72
Voorschotten aan paardenweide 1955-1956. — <i>Avances pour prairie de chevaux 1955-1956</i> ...	1,843 24	74 11
Voorschotten aan bosweide 1955-1956. — <i>Avances pour prairie de bois 1955-1956</i> ...	1,057 14	206 87
Voorschotten aan weide S 1955-1956. — <i>Avances pour prairie S 1955-1956</i> ...	4,785 19	249 86
Voorschotten aan weide O 1955-1956. — <i>Avances pour prairie O 1955-1956</i> ...	1,662 02	152 64
Voorschotten aan weide D 1955-1956. — <i>Avances pour prairie D 1955-1956</i> ...	1,077 62	120 50
Voorschotten aan weide W 1 1955-1956. — <i>Avances pour prairie W 1 1955-1956</i> ...	3,362 91	155 19
Voorschotten aan weide W 2 1955-1956. — <i>Avances pour prairie W 2 1955-1956</i> ...	635 03	23 79
Voorschotten aan weide bos II 1955-1956. — <i>Avances pour prairie bois II 1955-1956</i> ...	1,957 18	92 43
Voorschotten aan weide bos III 1955-1956. — <i>Avances pour prairie bois III 1955-1956</i> ...	640 82	31 61
Voorschotten aan weide bos I 1955-1956. — <i>Avances pour prairie bois I 1955-1956</i> ...	1,161 26	55 03
Voorschotten aan proeftuin Prof ^r M. Slaats 1955-1956. — <i>Avances pour jardin d'essai Prof^r M. Slaats 1955-1956</i> ...	7,785 89	521 27
Kas. — <i>Caisse</i> ...	1,481,833 16	1,445,950 65
Postcheckrekening. — <i>Compte chèques postaux</i> ...	471,202 05	460,424 03
Postzegels. — <i>Timbre-poste</i> ...	380 »	183 10
Fiskale zegels. — <i>Timbres fiscaux</i> ...	1,363 »	1,363 »
Debiteuren. — <i>Débiteurs</i> ...	190,703 45	105,594 15
Te ontvangen premie stier. — <i>Prime taureau à recevoir</i> ...	1,200 »	1,200 »
Krediteuren. — <i>Créditeurs</i> ...	157,411 95	339,184 32
Te betalen achterstallen aan lonen en wedden. — <i>Salaires arriérés à payer</i> ...	68,629 »	73,086 »
Paardenwerk. — <i>Travaux de chevaux</i> ...	3,958 70	3,958 70
Exploitatie rundvee. — <i>Exploitation bétail bovidé</i> ...	800,752 64	563,864 54
Exploitatie zwijnen. — <i>Exploitation porcs</i> ...	174,046 34	156,353 63
Exploitatie neerhof. — <i>Exploitation basse-cour</i> ...	2,809 53	3,620 98
Exploitatie tarwe. — <i>Exploitation froment</i> ...	115,815 63	146,232 01
Exploitatie zomergerst. — <i>Exploitation orge d'été</i> ...	50,723 82	78,789 61
Voederbieten 1954-1955. — <i>Betteraves fourragères 1954-1955</i> ...	59,802 94	59,802 94
Luzerne 1954-1955. — <i>Luzerne 1954-1955</i> ...	18,531 23	18,531 23
Incarnaat 1954-1955. — <i>Trèfle 1954-1955</i> ...	11,359 09	11,359 09
Voedermaïs 1954-1955. — <i>Maïs fourrager 1954-1955</i> ...	45,132 23	45,132 23
Proefweiden 1954-1955. — <i>Prairies d'essais 1954-1955</i> ...	49,962 97	49,962 97
Paardenweide 1954-1955. — <i>Prairie des chevaux 1954-1955</i> ...	3,817 99	3,817 99
Bos weide 1954-1955. — <i>Prairie du bois 1954-1955</i> ...	7,455 24	7,455 24
Grote weide 1954-1955. — <i>Grande prairie 1954-1955</i> ...	4,978 37	4,978 37
Weide D 1954-1955. — <i>Prairie D 1954-1955</i> ...	7,920 83	7,920 83
Weide M 1954-1955. — <i>Prairie M 1954-1955</i> ...	29,498 31	29,498 31
Weide W 1 1954-1955. — <i>Prairie W 1 1954-1955</i> ...	6,668 94	6,668 94
Weide T.L.V. 1954-1955. — <i>Prairie T.L.V. 1954-1955</i> ...	11,573 02	11,573 02
Weide S 1954-1955. — <i>Prairie S 1954-1955</i> ...	12,745 15	12,745 15
Weide O 1954-1955. — <i>Prairie O 1954-1955</i> ...	7,519 72	7,519 72
Weide W 2 1954-1955. — <i>Prairie W 2 1954-1955</i> ...	1,337 07	1,337 07
Weide bos I 1954-1955. — <i>Prairie bois I 1954-1955</i> ...	3,685 41	3,685 41
Weide bos II 1954-1955. — <i>Prairie bois II 1954-1955</i> ...	5,953 03	5,953 03
Weide bos III 1954-1955. — <i>Prairie bois III 1954-1955</i> ...	3,540 13	3,540 13
Over te dragen. — <i>A reporter</i> ... fr.	6,636,904 48	6,792,552 09

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

[illegible]

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	DEBIT. — DEBIT.	CREDIT. — CREDIT.
Overdracht. — Report ... fr.	6,636,904 48	6,792,552 09
Zwijnenweide 1954-1955. — <i>Prairie des porcs 1954-1955</i> ...	2,797 33	2,797 33
Diverse ontvangsten en uitgaven. — <i>Recettes et dépenses diverses</i> ...	13 »	13 »
Granen in magazijn. — <i>Graines en magasin</i> ...	250,385 20	248,062 70
Peulvruchten in magazijn. — <i>Plantes légumineuses en magasin</i> ...	201 »	201 »
Melen en koecken in magazijn. — <i>Farines et tourteaux en magasin</i> ...	68,735 70	63,179 70
Hooi in magazijn. — <i>Foin en magasin</i> ...	119,392 29	91,301 53
Stro in magazijn. — <i>Paille en magasin</i> ...	32,000 21	27,931 59
Wortel en knolgewassen in magazijn. — <i>Carottes et racines fourragères en magasin</i> ...	54,483 62	54,354 66
Zaai- en pootgoed in magazijn. — <i>Semences et plantes en magasin</i> ...	37,928 26	22,865 26
Scheikundige meststoffen in magazijn. — <i>Engrais chimiques en magasin</i> ...	97,887 19	82,233 69
Grondstoffen voor motoren. — <i>Matières premières pour moteurs</i> ...	35,721 40	32,394 65
Diverse. — <i>Divers</i> ...	37,722 25	30,052 23
Voeder in silo. — <i>Fourrages en silo</i> ...	104,039 56	85,583 67
Mest op hoop en ale in put. — <i>Fumier en tas et purin en puits</i> ...	67,172 27	50,513 96
Mest, compost en ale in grond. — <i>Fumier, compost et purin en terre</i> ...	83,906 13	50,651 97
Scheikundige meststoffen. — <i>Engrais chimiques</i> ...	115,009 09	95,080 31
Rijkszuivelstation 1954-1955. — <i>Station laitière de l'Etat 1954-1955</i> ...	1,085,354 82	1,077,067 32
Reserve Rijkszuivelstation. — <i>Réserve station laitière de l'Etat</i> ...	»	17,850 01
Teeltproeven Prof ^r M. Slaats. — <i>Essais de culture de Prof^r M. Slaats</i> ...	120,338 »	120,338 »
Proeftuin Prof ^r M. Slaats 1954-1955. — <i>Essais Prof^r M. Slaats 1954-1955</i> ...	18,782 28	23,749 41
Afschrijving wegen en grachten. — <i>Amortissement chemins et fossés</i> ...	4,245 »	4,245 »
Afschrijving weide afsluitingen. — <i>Amortissement clôtures des prairies</i> ...	9,812 75	9,812 75
Afschrijving kosten van eerste aanleg weiden. — <i>Amortissement frais de premier établissement prairies</i> ...	4,318 47	4,318 47
Afschrijving levend kapitaal. — <i>Amortissement capital vivant</i> ...	1,890 »	1,890 »
Afschrijving machines en materiaal voor de teelten. — <i>Amortissement machines et matériaux pour cultures</i> ...	48,746 »	48,746 »
Afschrijving machines en materiaal voor de veeexploitatie. — <i>Amortissement machines et matériaux pour l'exploitation du bétail</i> ...	2,977 10	2,977 10
Afschrijving: andere machines en gereedschappen. — <i>Amortissement: autres machines et outils</i> ...	28,487 90	28,487 90
Verhuring machines en materiaal. — <i>Location de machines et matériaux</i> ...	7,694 35	7,694 35
Huur van machines en materiaal (Rijksstation voor boerderijbouwkunde, Lemberge). — <i>Location de machines et matériaux (Station de l'Etat de génie rural à Lemberge)</i> ...	8,713 »	8,713 »
Lonen. — <i>Salaires</i> ...	339,918 20	339,918 20
Verzekeringen. — <i>Assurances</i> ...	19,429 38	19,429 38
Verlichting en drijfkracht. — <i>Eclairage et force motrice</i> ...	45,297 67	45,297 67
Onderhoud en herstelling: gebouwen. — <i>Entretien et réparation: bâtiments</i> ...	7,862 22	7,862 22
Onderhoud en herstelling: wegen en grachten. — <i>Entretien et réparation: chemins et fossés</i> ...	1,464 89	1,464 89
Onderhoud en herstelling: weiden en afsluitingen. — <i>Entretien et réparation: prairies et clôtures</i> ...	5,125 49	5,125 49
Onderhoud en herstelling: machines en materiaal voor de teelten. — <i>Entretien et réparation: machines et matériel pour les cultures</i> ...	24,693 20	24,693 20
Onderhoud en herstelling: machines en materiaal voor de vee-exploitatie. — <i>Entretien et réparation: machines et matériel pour l'exploitation du bétail</i> ...	9,610 35	9,610 35
Onderhoud en herstelling: andere machines en gereedschappen. — <i>Entretien et réparation: autres machines et outils</i> ...	8,828 54	8,828 54
Tractorwerk (onkosten voor de tractoren). — <i>Frais de tracteurs</i> ...	67,861 27	67,861 27
Andere diverse algemene onkosten. — <i>Autres frais généraux divers</i> ...	41,004 94	41,004 94
Totalen. — <i>Totaux</i> ... fr.	9,656,754 80	9,656,754 80

[illegible]

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

BALANS OP 30 APRIL 1955.

Actief. — Actif.

Wegen en grachten. — <i>Chemins et fossés</i> fr.	14,573 63
Weideafsluitingen. — <i>Clôtures des prairies</i>	81,710 60
Kosten van eerste aanleg weiden. — <i>Frais de premier établissement prairies</i>	6,658 72
Voorschotten aan teelten en weiden. — <i>Avances aux cultures et prairies</i>	169,909 36
Levend kapitaal. — <i>Capital vivant</i>	891,180 »
Dood kapitaal. — <i>Capital mort</i>	750,360 75
Vorraden. — <i>En magasin</i>	178,464 75
Kas. — <i>Caisse</i>	35,882 51
Postcheckrekening. — <i>Compte chèques postaux</i>	10,778 02
Debiteuren. — <i>Débiteurs</i>	85,109 30
Postzegels. — <i>Timbres-poste</i>	196 90
Totaal. — <i>Total</i> fr.	2.224,824 54
	=====

BILAN AU 30 AVRIL 1955.

Kapitaal. — <i>Capital</i>	fr.	2,020,745 16
Crediteuren. — <i>Créditeurs</i>		181,772 37
Reserve Rijkszuivelstation. — <i>Réserve station laitière de l'Etat</i>		17,850 01
Te betalen achterstallen aan lonen en wedden. — <i>Salaires arriérés à payer</i>		4,457 »
Totaal. — <i>Total</i>		fr. 2,224,824 54

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

3. Ferme annexée à l'Institut Technique Agricole de l'Etat, à Huy.

EXERCICE 1954-1955.

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1955.

Surface des cultures :

Froment	Ha.	0.85.00
Avoine		0.20.00
Betteraves		0.50.00
Prairies		3.20.00
Pommes de terre		0.10.00
Ha.		4.85.00

Elevage :

Ecurie : 1 jument.

Vacherie : 10 bêtes à cornes.

DENOMINATION DES COMPTES. — HOOFDING DER REKENINGEN.	TOTAUX. — TOTALEN.	
	DEBIT. — DEBET.	CREDIT. — CREDIT.
Capital. — <i>Kapitaal</i> fr.	469,648 99	447,046 84
Pertes et profits. — <i>Verlies en winst</i>	959 40	23,561 55
Caisse. — <i>Kas</i>	184,860 60	87,266 50
Chèques postaux. — <i>Postchecks</i>	168,368 82	119,728 35
Ecurie. — <i>Paardenstal</i>	24,745 »	13,745 »
Vacherie. — <i>Koestel</i>	186,180 »	107,464 05
Matériel agricole. — <i>Landbouwmaterieel</i>	10,715 »	1,215 »
Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i>	36,878 05	19,834 55
Engrais vert. — <i>Groene meststoffen</i>	821 »	821 »
Froment. — <i>Tarwe</i>	8,581 90	17,001 »
Avoine. — <i>Haver</i>	2,179 »	3,037 40
Betteraves. — <i>Beten</i>	10,687 40	9,943 »
Prairies. — <i>Weiden</i>	16,430 50	16,380 »
Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i>	765 »	625 »
Frais généraux. — <i>Algemene kosten</i>	12,585 25	12,585,25
Sacs. — <i>Zakken</i>	752 »	727 50
Créditeurs. — <i>Crediteuren</i>	1,411 10	5,568 10
Laiterie. — <i>Melkerij</i>	748 »	748 »
Ecole. — <i>School</i>	23,507 »	10,282 »
Magasins. — <i>Magazijnen</i>	6,459 15	2,243 15
Dotation Etat. — <i>Staatsdotatie</i>	»	115,000 »
Domages de guerre. — <i>Oorlogsschade</i>	59,018 82	»
	1,226,301 98	1,014,823 24
	+ 151,036 65	+ 362,515 39
Totaux. — Totalen fr.	1,377,338 63	1,377,338 63

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

3. Hoeve gehecht aan het Rijkstechnisch Landbouwinstituut, te Hoei.

DIENSTJAAR 1954-1955.

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1955.

Bebouwde oppervlakte :

Tarwe	...	...	...	...	...	Ha.	0.85.00
Haver	...	...	...	...	...		0.20.00
Beten	...	...	...	...	...		0.50.00
Weiden	...	...	...	...	...		3.20.00
Aardappelen	...	...	...	...	...		0.10.00
						Ha.	4.85.00

Fok :

Paardenstal : 1 merrie.

Koestal : 10 hoornbeesten.

INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RESULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SALDO'S.	
ACTIF. — ACTIEF.	PASSIF. — PASSIEF.	PERTES. — VERLIEZEN.	PROFITS. — WINSTEN.	DEBITEURS. — DEBITEUREN.	CREDITEURS. — CREDITEUREN.
»	»	»	»	22,602 15	»
»	»	»	»	»	22,602 15
97,594 10	»	»	»	97,594 10	»
48,640 47	»	»	»	48,640 47	»
11,000 »	»	»	»	11,000 »	»
93,000 »	»	»	14,284 05	78,715 95	»
9,500 »	»	»	»	9,500 »	»
17,043 50	»	»	»	17,043 50	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	8,419 10	»	8,419 10
»	»	»	858 40	»	858 40
»	»	744 40	»	744 40	»
»	»	50 50	»	50 50	»
»	»	140 »	»	140 »	»
»	»	»	»	»	»
»	»	24 50	»	24 50	»
»	4,157 »	»	»	»	4,157 »
»	»	»	»	»	»
13,225 »	»	»	»	13,225 »	»
4,216 »	»	»	»	4,216 »	»
»	115,000 »	»	»	»	115,000 »
59,018 82	»	»	»	59,018 82	»
353,237 89	119,157 »	959 40	23,561 55	362,515 39	151,036 65
— 119,157 »			— 959 40		
234,080 89			22,602 15		
=====	=====	=====	=====	=====	=====

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

BILAN AU 30 AVRIL 1955.

Actif. — Actief.

Cheptel vivant. — <i>Levende have</i> fr.	104,000 »
Cheptel mort. — <i>Dode have</i> »	9,500 »
Magasin. — <i>Magazijn</i> »	4,216 »
Avances aux cultures. — <i>Cultuurvoorschotten</i> f.	17,043 50
Caisse. — <i>Kas</i> »	97,594 10
Chèques postaux. — <i>Postchecks</i> »	48,640 47
Dommages de guerre. — <i>Oorlogsschade</i> »	59,018 82
Ecole. — <i>School</i> »	13,225 »
Total. — <i>Totaal</i> fr.	353,237 89
	=====
Inventaire de sortie. — <i>Uitgangsinventaris</i> fr.	234,080 89
Inventaire d'entrée. — <i>Ingangsinventaris</i> »	211,478 74
Bénéfice net. — <i>Netto winst</i> fr.	22,602 15
	=====

BALANS OP 30 APRIL 1955.

Passif. — Passief.	
Dotation Etat. — <i>Staatsdotatie</i> fr.	115,000 »
Créditeurs. — <i>Crediteuren</i> »	4,157 »
Avoir net. — <i>Netto kapitaal</i> , »	234,080 89
Total. — <i>Totaal</i> fr.	353,237 89
=====	

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

4. — Exploitatie van de hoeve verbonden aan het Rijkshoger Normaalinstituut voor Landbouwhuishoudkunde, te Laken.

DIENSTJAAR 1954-1955.

Exploitatie :	
Akkerland Ha.	0.91.00
Weiland	1.25.00
Boomgaard en fruitbeplanting . . .	1.58.00
Moestuin	0.22.00
Ha.	3.96.00

Dieren :	
Koestal : 2 koeien, 1 kalf van 3 maanden, 1 vaars.	
Varkenstal : 2 mestvarkens, 2 biggen.	
Neerhof : 42 kippen, 1 haan.	
Konijnenhok : 5 volwassen konijnen, 10 jonge konijnen, „	
Biehal : 2 biezwermen.	

ALGEMENE BALANS 1954-1955.

HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DENOMINATION DES COMPTES.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	DEBET. — <i>DEBIT.</i>	CREDIT. — <i>CREDIT.</i>
Ingangsinventaris. — <i>Inventaire d'entrée</i> fr.	333,620 30	»
Kapitaal. — <i>Capital</i>	»	333,620 30
Winsten en verliezen. — <i>Pertes et profits</i>	51,101 52	24,239 50
Kas. — <i>Caisse</i>	394,827 32	123,061 »
Veestapel : — <i>Spéculation animale :</i>		
Koestal. — <i>Vacherie</i>	81,562 »	62,452 52
Varkenstal. — <i>Porcherie</i>	39,555 »	36,756 »
Neerhof. — <i>Basse-cour</i>	19,745 50	12,177 50
Konijnenhok. — <i>Clapier</i>	1,210 »	604,30
Biehal. — <i>Rucher</i>	1,297 50	70 »
Land- en tuinbouw : — <i>Spéculation culturelle :</i>		
Grote teelt. — <i>Grandes cultures</i>	63,184 »	33,436 »
Tuinbouw. — <i>Horticulture</i>	18,378 »	39,964 20
Verskillende bewerkingen : — <i>Comptes divers :</i>		
Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	18,777 50	»
Delgingen. — <i>Amortissements</i>	3,605 »	»
Uitgangsinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i>	»	360,482 32
Totalen. — <i>Totaux</i> fr.	1,026,863 64	1,026,863 64

BALANS 1954-1955.

Actief. — *Actif.*

Levende have. — <i>Cheptel vivant</i> fr.	35,990 »
Dode have. — <i>Cheptel mort</i>	29,695 »
Voorschotten aan teelten. — <i>Avances aux cultures</i>	18,076 »
Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i>	4,955 »
In kas. — <i>En caisse</i>	271,766 32
Totaal. — <i>Total</i> fr.	360,482 32

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

4. — Exploitation de la ferme annexée à l'Institut normal supérieur d'économie ménagère agricole, à Laeken.

EXERCICE 1954-1955.

Exploitation :		Élevage :	
Terre Ha.	0.91.00	Vacherie : 2 vaches, 1 veau de 3 mois, 1 génisse.	
Prairies	1.25.00	Porcherie : 2 porcs, 2 jeunes cochons.	
Verger et plantations fruitières ...	1.58.00	Basse-cour : 42 poules, 1 coq.	
Potager	0.22.00	Clapier : 5 vieux lapins, 10 jeunes lapins.	
		Rucher : 2 essaims.	
Ha. 3.96.00			

BALANCE GÉNÉRALE 1954-1955.

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLACEN. — RESULTATS.		SALDO'S. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	VERLIEZEN. — PERTES.	WINSTEN. — PROFITS.	DEBITEUREN. — LEBITEURS.	CREDITEUREN. — CREDITEURS.
»	»	»	»	»	»
»	360,482 32	»	»	»	»
»	»	»	26,862 02	26,862 02	»
271,766 32	»	»	»	271,766 32	»
33,865 »	»	14,755 52	»	19,109 48	»
8,270 »	»	5,471 »	»	2,799 »	»
7,475 »	»	»	93 »	7,568 »	»
950 »	»	344 30	»	605 70	»
1,485 »	»	257 50	»	1,227 50	»
27,984 »	»	»	1,764 »	29,748 »	»
8,687 »	»	30,273 20	»	»	21,586 20
»	»	»	18,777 50	18,777 50	»
»	»	»	3,605 »	3,605 »	»
»	»	»	»	»	360,482 32
360,482 32	360,482 32	51,101 52	51,101 52	382,068 52	382,068 52
=====	=====	=====	=====	=====	=====

BILAN 1954-1955.

Passief. — Passif.

Belgische Staat. — Etat Belge fr.	104,750 »
Winsten vorige dienstjaren. — Bénéfice des exercices précédents	228,870 30
Winst dienstjaar 1954-1955. — Bénéfice exercice 1954-1955	26,862 02
Totale winsten. — Total des bénéfices	255,732 32
	=====
Totaal. — Total fr.	360,482 32
	=====

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDEER VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

5. — Rijkstuinbouwschool, te Vilvoorde.

DIENSTJAAR 1954-1955.

ALGEMENE BALANS OP 31 DECEMBER 1954.

REKENINGEN	Debet	Krediet
Algemene kosten fr.	143,468 70	143,468 70
Autobenodigdheden	58,201 50	58,201 50
Bank	300,000 »	»
Betalingen ten bate van de Staat	551,011 09	»
Delging	42,500 »	1,091,166 »
Delging (speciale)	»	1,275,447 67
Geldafneming	365,000 »	365,000 »
Gewassen te velde	385,908 »	21,621 »
Intrest (studiebeurzen)	7,250 »	7,250 »
Kapitaal	»	228,081 78
Kas	1,015,245 »	910,001 70
Kultuurgebouwen	2,950,549 37	»
Kultuurgronden	1,128,300 »	»
Kultuurmaterieel	736,863 »	42,500 »
Kultuurvoorschotten	38,210 »	»
Lonen	846,446 »	846,446 »
Postchecks	1,066,349 76	909,152 »
Inpakgoed	120,351 50	73,351 50
Schuldeisers	28,980 »	519,753 »
Schuldenaars	175,975 50	61,736 50
Onroerende goederen van de Staat	»	3,960,379 37
Stal	41,135 »	»
Stalkosten	15,932 »	15,932 »
Teeltuitbatingen	1,481,286 45	1,481,286 45
Verlies en winst	1,617,972 50	1,579,533 50
Verplaatsbare kassen	122,750 »	»
Vervoermaterieel	314,739 »	»
Verzekering	42,485 »	42,485 »
Organische vetten	76,715 »	62,515 »
Scheikundige vetten	55,712 »	54,417 »
Waterdienst	2,533 »	2,533 »
Zaden en planten	77,252 »	76,752 »
Twijfelachtige schuldvorderingen	6,767 80	»
Vetten: teeltgewassen	18,150 »	15,650 »
Vetten: bestrijdingsmiddelen	48,395 »	37,773 50
Totale fr.	13,882,434 17	13,882,434 17

VERLIES- EN WINSTREKENING OP 31 DECEMBER 1954.

Verliezen.

Pertes.

Saldering-winst 1953 fr.	83,267 05
Deficitaire inventarisvershillen	340,980 »
Delging (vervoer- en kultuurmaterieel)	118,538 »
Saldering verliesrekeningen	1,075,187 45
Fr.	1,617,972 50

Solde-profit 1953 fr.	83,267 05
Différences d'inventaire déficitaires	340,980 »
Amortissement (matériel de transport et de culture).	118,538 »
Solde: comptes de perte	1,075,187 45
Fr.	1,617,972 50

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

5. — Ecole d'horticulture de l'Etat, à Vilvorde.

EXERCICE 1954-1955.

BALANCE GÉNÉRALE AU 31 DÉCEMBRE 1954.

COMPTES		Actif	Passif
Frais généraux fr.	143,468 70	143,468 70	
Accessoires d'auto	58,201 50	58,201 50	
Banque	300,000 »	»	
Paiements au profit de l'Etat	551,011 09	»	
Amortissement	42,500 »	1,091,166 »	
Amortissement (spéciale)	»	1,275,447 67	
Retrait d'argent	365,000 »	365,000 »	
Plantes sur pied	385,908 »	21,621 »	
Intérêt (bourses d'étude)	7,250 »	7,250 »	
Capital	»	228,081 78	
Caisse	1,015,245 »	910,001 70	
Bâtiments de culture	2,950,549 37	»	
Terrains de culture	1,128,300 »	»	
Matériel de culture	736,863 »	42,500 »	
Avances aux cultures	38,210 »	»	
Salaires	846,446 »	846,446 »	
Chèques postaux	1,066,349 76	909,152 »	
Emballages	120,351 50	73,351 50	
Créanciers	28,980 »	519,753 »	
Débiteurs	175,975 50	61,736 50	
Biens immobiliers de l'Etat	»	3,960,379 37	
Ecurie	41,135 »	»	
Frais d'écurie	15,932 »	15,932 »	
Cultures	1,481,286 45	1,481,286 45	
Pertes et profits	1,617,972 50	1,579,533 50	
Caisses mobiles	122,750 »	»	
Matériel de transport	314,739 »	»	
Assurance	42,485 »	42,485 »	
Graisses organiques	76,715 »	62,515 »	
Graisses chimiques	55,712 »	54,417 »	
Service des eaux	2,533 »	2,533 »	
Semences et plantes	77,252 »	76,752 »	
Créances douteuses	6,767 80	»	
Graisses : plantes de culture	18,150 »	15,650 »	
Graisses : moyens destructifs	48,395 »	37,773 50	
Totaux fr.	13,882,434 17	13,882,434 17	

COMPTE DE PERTES ET PROFITS AU 31 DÉCEMBRE 1954.

Winsten.

Profits.

Winst 1953 fr.	83,267 05	Profit 1953 fr.	83,267 05
Beneficiaire inventarisverschillen	7,730 »	Différences d'inventaire bénéficiaires	7,730 »
Opbrengsten der teelten	1,481,286 45	Recettes des cultures	1,481,286 45
Ontvangen interesten	7,250 »	Intérêts reçus	7,250 »
Saldo verlies 1954	38,439 »	Solde pertes 1954	38,439 »
Fr.	1,617,972 50	Fr.	1,617,972 50

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

BALANS OP 31 DECEMBER 1954.

Actief. — Actif.

<i>Niet eisbare :</i>			<i>Belegde bezittingen :</i>		
Kapitaal	fr.	228,081 78	Gronden	fr.	1,128,300 00
Onroerende goederen van Staat ...		3,960,379 37	Kultuurgebouwen		2,950,549 37
		4,188,461 15	Kultuurmaterieel		694,363 00
			Vervoermaterieel		314,739 00
			Stal		41,135 00
			Verplaatsbare kassen		122,750 00
					5,251,836 37
<i>Gewone delging op :</i>			<i>Beschikbaar :</i>		
Kultuurmaterieel		630,244 00	Kas		105,243 30
Vervoermaterieel		322,859 00	P.C.R. n° 259 64		157,197 76
Stal		41,134 00	Bank		300,000 00
Verplaatsbare kassen		54,429 00			562,441 06
		1,048,666 00			
<i>Speciale delging op :</i>			<i>Verhandelbaar :</i>		
Gronden		368,110 00	Gewassen te velde		364,287 00
Kultuurgebouwen		907,337 67	Kultuurvoorschotten		38,210 00
		1,275,447 67	Vetten		28,616 50
			Zaden		500 00
			Inpakhmaterieel		47,000 00
					478,613 50
<i>Schuldeisers :</i>			<i>Schuldenaars :</i>		
Verwarming		450,000 00	Staat		551,011 09
Verschillende		40,773 00	Verschillende		114,239 00
		490,773 00	Twijfelachtige schuldenaars ...		6,767 80
					672,017 89
			Verlies 1954		38,439 00
					38,439 00
Fr.		7,003,347 82	Fr.		7,003,347 82

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1954.

<i>Non exigible :</i>			
Capital	fr. 228,081 78		
Immeubles d'Etat	3,960,379 37	4,188,461 15	
<i>Amortissement ordinaire sur :</i>			
Matériel de culture	630,244 00		
Matériel de transport	322,859 00		
Ecurie	41,134 00		
Caisses mobiles	54,429 00	1,048,666 00	
<i>Amortissement spécial sur :</i>			
Terrains	368,110 00		
Bâtiments de culture	907,337 67	1,275,447 67	
<i>Créanciers :</i>			
Chauffage	450,000 00		
Divers	40,773 00	490,773 00	
		Fr. 7,003,347 82	
<i>Investissements :</i>			
Terrains	fr. 1,128,300 00		
Bâtiments de culture	2,950,549 37		
Matériel de culture	694,363 00		
Matériel de transport	314,739 00		
Ecurie	41,135 00		
Caisses mobiles	122,750 00		5,251,836 37
<i>Disponible :</i>			
Caisse	105,243 30		
C.C.P. n° 259.64	157,197 76		
Banque	300,000 00		562,441 06
<i>Négociable :</i>			
Plantes sur pied	364,287 00		
Avances aux cultures	38,210 00		
Graisses	28,616 50		
Semences	500 00		
Emballages	47,000 00		478,613 50
<i>Débiteurs :</i>			
Etat	551,011 09		
Divers	114,239 00		
Débiteurs douteux	6,767 80		672,017 89
Pertes 1954	38,439 00		38,439 00
		Fr. 7,003,347 82	

**B. — Bilans et Comptes des Profits et Pertes des exploitations agricoles autonomes
de l'Etat relevant du Ministère de la Justice.**

**B. — Balansen en Winst- en Verliesrekeningen der zelfstandige Rijkslandbouwexploitatiën
die van het Ministerie van Justitie afhangen.**

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

1. — Hoeve bij de Strafschool te Hoogstraten.

DIENSTJAAR 1954-1955.

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1955.

Oppervlakte domein :

Bossen, dreven, water	Ha.	7.41.21
Akkerland		24.34.05
Weiden		17.61.07
	Ha.	49.36.33

Nateelten .

Rapen	Ha.	5.20.00
--------------	-----	---------

Hoofddeelten :

Hof	Ha.	1.71.00
Rogge		5.22.95
Haver		7.19.93
Beten		3.00.60
Aardappelen		4.99.57
Ray-gras		2.20.00
Gerst		»
	Ha.	24.34.05

Veestapel :

Paardenstal : 4 paarden.
Koestal : 27 koeien, 4 vaarzen, 18 kalveren, 1 stier.
Neechof : 1 zwaan.

BALANS OP 30 APRIL 1955.

Actief. — Actif.

1° Bestede. — Immobilisé :

Landbouwgerief. — Matériel agricole	fr.	68,037 »
--	-----	----------

2° Omzetbaar. — Réalisable :

Levende veestapel. — Cheptel vivant	294,250 »
Goederen in magazijn. — Marchandises en magasin	68,130 »
Voorschotten teelten. — Avances aux cultures	180,682 95
Schuldvorderingen. — Créances à recevoir	319,955 50
Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — Bénéfice versé depuis le 1 ^{er} mai 1946	2,450,000 »

3° Beschikbaar. — Disponible :

Inkas. — Caisse	502,352 44
------------------------	------------

Totaal. — Total... .. fr. 3,883,407 89

UITSLAG

Uitgangsinventaris op 30 April 1955	fr. 3,872,197 88
Ingangsinventaris op 1 Mei 1954	3,781,182 91

Winst fr. 91,014 97

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

1. — Ferme de la Prison-Ecole à Hoogstraten.

EXERCICE 1954-1955.

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1955.

Superficie domaine :			
Bois, drèves, eaux	Ha.	7.41.21	
Terres sous labour		24.34.05	
Prairies		17.61.07	
	Ha.	49.36.33	

Cultures dérobées :			
Navets	Ha.	5.20.00	

Cultures principales :			
Jardin	Ha.	1.71.00	
Seigle		5.22.95	
Avoine		7.19.93	
Betteraves		3.00.60	
Pommes de terre		4.99.57	
Ray-gras		2.20.00	
Orge		»	
	Ha.	24.34.05	

Cheptel :			
Ecurie : 4 chevaux.			
Vacherie : 27 vaches, 4 génisses, 18 veaux, 1 taureau.			
Basse-cour : 1 cygne.			

BILAN AU 30 AVRIL 1955.

Passief. — Passif.

1° Niet eisbaar. — Indisponible :		
Netto kapitaal. — Capital net	fr.	700.000 »
Reserve kapitaal. — Capital réservé		107.115 »
Reserve winst. — Bénéfice réservé		3.065.082 88
2° Eisbaar. — Requérable :		
Schuldeisers. — Créanciers		11.210 01
Totaal. — Total... ..		fr. 3.883.407 89

RÉSULTAT

Inventaire de sortie au 30 avril 1955	fr.	3.872.197 88
Inventaire d'entrée au 1 ^{er} mai 1954		3.781.182 91
Bénéfice	fr.	91.014 97

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS

HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DÉNOMINATION DES COMPTES.</i>	TOTALEN — <i>TOTAUX</i>	
	DEBET — <i>DEBIT</i>	CREDIT — <i>CREDIT</i>
1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i> fr.	»	700,000 »
2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i>	»	107,115 »
3. Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946</i>	2,450,000 »	»
4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i>	»	2,974,067 91
5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i>	167,752 72	167,752 72
6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	116,609 13	71,676 10
7. Hoornvee. — <i>Etable</i>	937,882 55	736,793 50
8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	139,420 33	159,150 »
9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i>	150 »	»
10. Graangewassen. — <i>Céréales</i>	96,936 95	123,208 50
11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	85,745 72	88,880 »
12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i>	60,431 83	61,367 50
13. Groenvoeder. — <i>Fourrages</i>	»	»
14. Weiden. — <i>Prairies</i>	87,934 26	86,163 »
15. Diverse teelten (Ray-gras). — <i>Cultures diverses (Ray-gras)</i>	7,737 35	4,500 »
16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i>	86,697 44	102,954 75
17. Domeinen. — <i>Domaines</i>	25,754 59	1,360 »
18. Mobilair. — <i>Mobilier</i>	94,921 »	26,884 »
19. Waren in magazijn. — <i>Dépôts en magasin</i>	540,027 50	471,897 50
20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i>	»	»
21. Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i>	180,682 95	»
22. Te innen fakturen. — <i>Factures à recouvrer</i>	94,444 50	»
23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i>	220,634 23	135 »
24. Te betalen fakturen. — <i>Factures à payer</i>	13,991 »	25,201 01
25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créiteurs</i>	»	»
26. Kas. — <i>Caisse</i>	1,215,542 48	713,190 04
27. Arbeidersloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	160,435 50	160,435 50
28. Camions en tractoren (gebruik). — <i>Camions et tracteurs (utilisation)</i>	»	»
29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	69,082 19	69,082 19
30. Afschrijving. — <i>Amortissements</i>	26,884 »	26,884 »
Totale. — <i>Totaux</i> fr.	6,878,698 22	6,878,698 22

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

BALANCE DE VÉRIFICATION ET D'INVENTAIRE

SALDO'S — SOLDES		INVENTARIS — INVENTAIRE		UITSLAGEN — RESULTATS	
DEBITEUREN — DEBITEURS	CREDITEUREN — CREDITEURS	ACTIEF — ACTIF	PASSIEF — PASSIF	VERLIEZEN — PERTES	WINSTEN — PROFITS
»	700,000 »	»	700,000 »	»	»
»	107,115 »	»	107,115 »	»	»
2,450,000 »	»	2,450,000 »	»	»	»
»	2,974,067 91	»	3,065,082 88	91,014 97	Winst voor saldo Bénéfice pour solda
»	»	»	»	»	»
44,933 03	»	55,000 »	»	»	10,066 97
201,089 05	»	239,100 »	»	»	38,010 95
»	19,729 67	»	»	»	19,729 67
150 »	»	150 »	»	»	»
»	27,271 55	»	»	»	27,271 55
»	3,134 28	»	»	»	3,134 28
»	935 67	»	»	»	935 67
»	»	»	»	»	»
1,771 26	»	»	»	1,771 26	»
3,237 35	»	»	»	3,237 35	»
»	16,257 31	»	»	»	16,257 31
24,394 59	»	»	»	24,394 59	»
68,037 »	»	68,037 »	»	»	»
68,130 »	»	68,130 »	»	»	»
»	»	»	»	»	»
180,682 95	»	180,682 95	»	»	»
94,444 50	»	94,444 50	»	»	»
220,499 23	»	225,511 »	»	»	5,011 77
»	11,210 01	»	11,210 01	»	»
»	»	»	»	»	»
502,352 44	»	502,352 44	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
3,859,721 40	3,859,721 40	3,883,407 89	3,883,407 89	120,418 17	120,418 17

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

2. — Exploitation Agricole de l'Etat à Marneffe.

EXERCICE 1954-1955.

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER.
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1955.

		<i>Cultures principales :</i>	
		Choux Ha.	3.02.48
		Pois Ha.	1.01.98
		Haricots Ha.	1.82.97
		Oignons Ha.	1.27.80
		Poireaux Ha.	1.59.26
		Carottes Ha.	0.81.91
		Divers Ha.	2.76.26
		Chicons Ha.	1.30.00
			Ha. 13.62.66
		<i>Cultures dérobées :</i>	
		Poireaux Ha.	0.80.00
		Epinards Ha.	0.75.00
		Mâches Ha.	0.55.00
		Navets Ha.	0.20.00
		Scaroles Ha.	0.20.00
			Ha. 2.50.00
Superficie domaine :			
Terres sous labour Ha.	13.62.66		

BILAN AU 30 AVRIL 1955.

Actif. — Actief.

1° Immobilisé. — <i>Bestede :</i>	
Cheptel mort. — <i>Dode have</i> fr.	79,053 50
2° Réalisable. — <i>Omzetbaar :</i>	
Marchandises en magasin. — <i>Goederen in magazijn</i>	21,391 25
Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i>	93,981 16
Créances à recevoir. — <i>Schuldvoorderingen</i>	94,107 35
Bénéfice versé depuis le 1 ^{er} mai 1946. — <i>Winst gestort sinds 1 Mei 1946</i>	425,000 »
3° Disponible. — <i>Beschikbaar :</i>	
Caisse. — <i>Inkas</i>	507,514 11
Totaal. — <i>Total</i> fr.	1,221,047 37

RÉSULTAT

Inventaire de sortie au 30 avril 1955 fr.	1,204,356 22
Inventaire d'entrée au 1 ^{er} mai 1954	1,024,312 11
Bénéfice fr.	180,044 11

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

2. — Rijkslandbouwbedrijf te Marneffe.

DIENSTJAAR 1954-1955.

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1955.

		<i>Hoofddeelten :</i>	
Oppervlakte domein :	Kolen	Ha.	3.02.48
	Erwten		1.01.98
	Bonen		1.82.97
	Ajuinen		1.27.80
	Prei		1.59.26
	Wortelen		0.81.91
	Verscheidenen		2.76.26
	Witloof		1.30.00
		Ha.	13.62.66
		<i>Nateelten :</i>	
Akkerland	Prei	Ha.	0.80.00
	Spinazie		0.75.00
	Veldsla		0.55.00
	Rapen		0.20.00
	Andijvie		0.20.00
		Ha.	2.50.00

BALANS OP 30 APRIL 1955.

Passif. — Passief.

1° Indisponible. — <i>Niet eisbaar :</i>		
Capital net. — <i>Netto kapitaal</i>	fr.	250,000 »
Bénéfice réservé. — <i>Reserve winst</i>		954,356 22
2° Requérable. — <i>Eisbaar :</i>		
Créanciers. — <i>Schuldeisers</i>		16,691 15
Total. — <i>Totaal</i>		fr. 1,221,047 37

UITSLAG

Uitgangsinventaris op 30 April 1955	fr.	1,204,356 22
Ingangsinventaris op 1 Mei 1954		1,024,312 11
Winst	fr.	180,044 11

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

BALANCE DE VÉRIFICATION ET D'INVENTAIRE

DÉNOMINATION DES COMPTES. — <i>HOOFDING DER REKENINGEN.</i>	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>	
	DEBIT — <i>DEBET</i>	OREBIT — <i>CREDIT</i>
1. Capital fixe. — <i>Vast kapitaal</i> fr.	»	250,000 »
2. Capital réservé. — <i>Reserve kapitaal</i>	»	»
3. Bénéfice versé depuis le 1 ^{er} mai 1946. — <i>Winst gestort sinds 1 Mei 1946</i>	425,000 »	»
4. Bénéfice réservé. — <i>Reserve winst</i>	»	774,312 11
5. Profits et pertes de l'exercice. — <i>Winst en verlies van het dienstjaar</i>	2,306 87	18,954 39
6. Ecurie. — <i>Paardenstal</i>	»	»
7. Etable. — <i>Hoornvee</i>	»	»
8. Porcherie. — <i>Varkensstal</i>	»	»
9. Bergerie et petit élevage. — <i>Schapenstal en kleinveeteelt</i>	»	»
10. Céréales. — <i>Graangewassen</i>	»	»
11. Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i>	»	»
12. Racines fourragères. — <i>Knolgewassen</i>	»	»
13. Fourrages. — <i>Groenvoeder</i>	»	»
14. Prairies. — <i>Weiden</i>	»	»
15. Cultures diverses. — <i>Diverse teelten</i>	512,768 60	676,165 19
16. Jardins et vergers. — <i>Hof- en tuinbouwteelt</i>	»	»
17. Domaines. — <i>Domeinen</i>	»	»
18. Cheptel mort. — <i>Landbouwwerf</i>	314,283 50	235,230 »
19. Denrées en magasin. — <i>Waren in magazijn</i>	177,958 »	156,566 75
20. Amélioration culturale. — <i>Teeltverbetering</i>	»	»
21. Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i>	198,254 55	104,273 39
22. Factures à recouvrer. — <i>Te innen fakturen</i>	685,240 14	591,132 79
23. Divers débiteurs. — <i>Diverse schuldenaars</i>	»	»
24. Factures à payer. — <i>Te betalen fakturen</i>	425,974 90	442,666 05
25. Divers créditeurs. — <i>Diverse schuldeisers</i>	»	»
26. Caisse. — <i>Kas</i>	1,693,007 48	1,185,493 37
27. Main-d'œuvre. — <i>Arbeidsloon</i>	203,682 90	203,682 90
28. Camions et tracteurs (utilisation). — <i>Camions en tractoren (gebruik)</i>	62,072 72	62,072 72
29. Frais généraux. — <i>Algemene onkosten</i>	61,314 30	61,314 30
30. Amortissements. — <i>Afschrijving</i>	75,658 »	75,658 »
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	4,837,521 96	4,837,521 96

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS

SOLDES — SALDO'S		INVENTAIRE — INVENTARIS		RESULTATS — UITSLAGEN	
DEBITEURS — DEBITEUREN	CREDITEURS — CREDITEUREN	ACTIF — ACTIEF	PASSIF — PASSIEF	PERTES — VERLIEZEN	PROFITS — WINSTEN
»	250,000 »	»	250,000 »	»	»
»	»	»	»	»	»
425,000 »	»	425,000 »	»	»	»
»	774,312 11	»	954,356 22	180,044 11 (*)	(*) Bénéfice net Netto winst
»	16,647 52	»	»	»	16,647 52
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	163,396 59	»	»	»	163,396 59
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
79,053 50	»	79,053 50	»	»	»
21,391 25	»	21,391 25	»	»	»
»	»	»	»	»	»
93,981 16	»	93,981 16	»	»	»
94,107 35	»	94,107 35	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	16,691 15	»	16,691 15	»	»
»	»	»	»	»	»
507,514 11	»	507,514 11	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
1,221,047 37	1,221,047 37	1,221,047 37	1,221,047 37	180,044 11	180,044 11

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

3. — Rijkslandbouwbedrijven te Merksplas-Wortel.

DIENSTJAAR 1954-1955.

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG.
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1955.

Oppervlakte domein :			
Bossen, dreven, water	 Ha.	702.60.58	
Akkerland	... ..	264.70.54	
Weiden	... ..	213.19.53	
	Ha.	1.180.50.65	

Veestapel :

Hoofddeelten :			
Graangewassen	 Ha.	147.84.06	
Aardappelen	... ..	69.43.78	
Knolgewassen	... ..	19.13.45	
Groenvoeder	... ..	12.83.95	
Weiden	... ..	208.22.72	
Diverse teelten	... ..	8.47.36	
Hof- en tuinbouwteelt	... ..	6.97.94	
Boomgaard	... ..	4.96.81	
	Ha.	477.90.07	
Nateelten :			
Knolgewassen	 Ha.	39.24.56	

Paardenstal : 20 paarden.

Koestel : 207 koeien, 125 vaarzen, 47 kalveren, 2 stieren.

Varkensstal : 206 varkens.

1 hond.

BALANS OP 30 APRIL 1955.

Actief. — Actif.

1° Bestede. — Immobilisé :

Landbouwgerief. — Matériel agricole	 fr.	827,223 »
-------------------------------------	------------	-----------

2° Omzetbaar. — Réalisable :

Levende veestapel. — Cheptel vivant	... ..	2,199,193 »
Goederen in magazijn. — Marchandises en magasin	... ..	1,306,082 57
Voorschotten teelten. — Avances aux cultures	... ..	1,597,964 14
Schuldvorderingen. — Créances à recevoir	... ..	952,197 35
Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — Bénéfice versé depuis le 1 ^{er} mai 1946	... ..	22,719,290 71

3° Beschikbaar. — Disponible :

Inkas. — Caisse		2,085,687 11
-----------------	--------	--------------

Totaal. — Total... fr. 31,687,637 88

UITSLAG

Uitgangsinventaris op 30 April 1955	 fr.	31,414,325 75
Ingangsinventaris op 1 Mei 1954	... ..	29,596,744 80

Winst ... fr. 1,817,580 95

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

3. — Exploitations Agricoles de l'Etat à Merxplas-Wortel.

EXERCICE 1954-1955.

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1955.

Superficie domaine :		
Forêts, drèves, eaux	Ha.	702.60.58
Terres sous labour		264.70.54
Prairies		213.19.53
	Ha.	1.180.50.65

Cheptel :

Cultures principales :		
Céréales	Ha.	147.84.06
Pommes de terre		69.43.78
Racines fourragères		19.13.45
Fourrages		12.83.95
Prairies		208.22.72
Cultures diverses		8.47.36
Jardins et vergers		6.97.94
Vergers		4.96.81
	Ha.	477.90.07

Ecurie : 20 chevaux.

Vacherie : 207 vaches, 125 génisses, 47 veaux, 2 taureaux.

Porcherie : 206 porcs.

1 chien.

Cultures dérobées :		
Racines fourragères	Ha.	39.24.56

BILAN AU 30 AVRIL 1955.

Passief. — Passif.

1° Niet eikbaar. — Indisponible :		
Netto kapitaal. — Capital net	fr.	3.800.000 »
Reserve kapitaal. — Capital réservé		646.254 »
Reserve winst. — Bénéfice réservé		26.968.071 75
2° Eikbaar. — Requérable :		
Schuldeisers. — Créanciers		273.312 13
Totaal. — Total... ..		fr. 31.687.637 88

RÉSULTAT

Inventaire de sortie au 30 avril 1955	fr.	31.414.325 75
Inventaire d'entrée au 1 ^{er} mai 1954		29.596.744 80
Bénéfice	fr.	1.817.580 95

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS

HOOFDING DER REKENINGEN. — DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN — TOTAUX	
	DEBIT — DÉBIT	CREDIT — CREDIT
1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i> fr.	»	3,800,000 »
2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i>	»	646,254 »
3. Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946</i>	22,719,290 71	»
4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i>	»	25,150,490 80
5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i>	1,817,580 95	1,817,580 95
6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	764,759 05	554,978 »
7. Hoornvee. — <i>Etable</i>	6,244,052 76	5,322,877 90
8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	882,365 08	957,041 80
9. Schaapstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i>	»	»
10. Graangewassen. — <i>Céréales</i>	1,001,207 11	1,151,497 50
11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	1,113,040 06	956,079 40
12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i>	557,174 12	506,601 »
13. Ray-gras. — <i>Ray-gras</i>	169,480 80	78,920 37
14. Weiden. — <i>Prairies</i>	629,733 45	647,045 95
15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i>	56,178 71	52,507 81
16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i>	283,271 05	412,355 30
17. Domeinen. — <i>Domaines</i>	811,291 64	1,491,036 75
18. Mobilair. — <i>Mobilier</i>	1,133,569 55	306,346 55
19. Waren in magazijn. — <i>Dentées en magasin</i>	10,134,623 79	8,828,541 22
20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i>	»	»
21. Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i>	1,597,964 14	»
22. Te innen fakturen. — <i>Factures à recouvrer</i>	5,678,504 80	4,726,307 45
23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i>	»	»
24. Te betalen fakturen. — <i>Factures à payer</i>	1,034,583 42	1,307,895 55
25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i>	»	»
26. Kas. — <i>Caisse</i>	10,908,250 75	8,822,563 64
27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	2,999,012 10	2,999,012 10
28. Camions en tractoren (gebruik). — <i>Camions et tracteurs (utilisation)</i>	316,424 60	316,424 60
29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	257,591 32	257,591 32
30. Afschrijving. — <i>Amortissements</i>	306,346 55	306,346 55
Totale. — <i>Totaux</i> fr.	71,416,296 51	71,416,296 51

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

BALANCE DE VÉRIFICATION ET D'INVENTAIRE

SALDO'S — SOLDES		INVENTARIS — INVENTAIRE		UITSLAGEN — RESULTATS	
DEBITEUREN DEBITEURS	CREDITEUREN CREDITEURS	ACTIEF — ACTIF	PASSIEF — PASSIF	VERLIEZEN PERTES	WINSTEN PROFITS
»	3,800,000 »	»	3,800,000 »	»	»
»	646,254 »	»	646,254 »	»	»
22,719,290 71	»	22,719,290 71	»	»	»
»	25,150,490 80	»	26,968,071 75	1,817,580 95(*)	(*) Netto winst vr saldo Bén. net pour solde
»	»	»	»	»	»
209,781 05	»	232,000 »	»	»	22,218 95
921,174 86	»	1,813,693 »	»	»	892,518 14
»	74,676 72	153,500 »	»	»	228,176 72
»	»	»	»	»	»
»	150,290 39	»	»	»	150,290 39
156,960 66	»	»	»	156,960 66	»
50,573 12	»	»	»	50,573 12	»
90,560 43	»	»	»	90,560 43	»
»	17,312 50	»	»	»	17,312 50
3,670 90	»	»	»	3,670 90	»
»	129,084 25	»	»	»	129,084 25
»	679,745 11	»	»	»	679,745 11
827,223 »	»	827,223 »	»	»	»
1,306,082 57	»	1,306,082 57	»	»	»
»	»	»	»	»	»
1,597,964 14	»	1,597,964 14	»	»	»
952,197 35	»	952,197 35	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	273,312 13	»	273,312 13	»	»
»	»	»	»	»	»
2,085,687 11	»	2,085,687 11	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
30,921,165 90	30,921,165 90	31,687,637 88	31,687,637 88	2,119,346 06	2,119,346 06

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

4. — Rijkslandbouwexploitatie te Mol.

DIENSTJAAR 1954-1955.

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1955.

Oppervlakte domein :	
Bossen, dreven, water Ha.	—
Akkerland	5.00.00
Weiden	5.50.00
Ha.	10.50.00
Hoofddeelten :	
Graangewassen Ha.	1.90.00
Aardappelen	1.05.00
Weiden	5.50.00
Tuin	1.00.00
Beten	1.05.00
Ha.	10.50.00

Veestapel :

Paardenstal : 1 paard.

Koeststal : 6 koeien, 2 vaarzen, 3 kalveren.

Varkensstal : 12 varkens.

Pluimvee : 5 stuk.

BALANS OP 30 APRIL 1955.

Actief. — Actif.

1° Bestede. — Immobilisé :	
Landbouwgerief. — Matériel agricole fr.	6,478 »
2° Omzetbaar. — Réalisable :	
Levende veestapel. — Cheptel vivant	90,400 »
Goederen in magazijn. — Marchandises en magasin	9,697 60
Voorschotten teelten. — Avances aux cultures	27,277 25
Schuldvorderingen. — Créances à recevoir	35,807 »
Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — Bénéfice versé depuis le 1 ^{er} mai 1946	155,000 »
3° Beschikbaar. — Disponible :	
Inkas. — Caisse	52,007 81
Totaal. — Total... .. fr.	376,667 66

UITSLAG

Ingangsinventaris op 1 Mei 1954 fr.	529,552 16
Uitgangsinventaris op 30 April 1955	376,667 66
Verlies fr.	152,884 50

Nota betreffende het verlies: Gedurende het boekjaar 1954-1955 werden er, voor rekening van vorige boekjaren, 110,979 frank loonachterstallen betaald. Het verlies van het eigenlijk boekjaar 1954-1955 beloopt fr. 41,905.50.

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956

4. — Exploitation Agricole de l'Etat à Mol.

EXERCICE 1954-1955.

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1955.

Superficie domaine :	
Forêts, drèves, eaux Ha.	—
Terres sous labour	5.00.00
Prairies	5.50.00
Ha.	10.50.00
Cultures principales :	
Céréales Ha.	1.90.00
Pommes de terre	1.05.00
Prairies	5.50.00
Jardin	1.00.00
Betteraves	1.05.00
Ha.	10.50.00

Cheptel :

Ecurie : 1 cheval.

Vacherie : 6 vaches, 2 génisses, 3 veaux.

Porcherie : 12 porcs.

Basse-cour : 5 volailles.

BILAN AU 30 AVRIL 1955.

Passief. — Passif.

1° Niet eisbaar. — Indisponible :	
Netto kapitaal. — Capital net fr.	250,000 »
Reserve winst. — Bénéfice réservé	126,667 66
2° Eisbaar. — Requérable :	
Schuldeisers. — Créanciers	»
Totaal. — Total... .. fr.	376,667 66

RÉSULTAT

Inventaire d'entrée au 1 ^{er} mai 1954 fr.	529,552 16
Inventaire de sortie au 30 avril 1955	376,667 66
Perte fr.	152,884 50

Note relative à la perte : Pendant l'exercice 1954-1955, il a été payé, pour compte des exercices antérieurs, 110,979 francs d'arriérés de salaires. La perte de l'exercice 1954-1955 proprement dit s'élève à fr. 41,905.50.

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN — TOTAUX	
	DEBIT — DEBIT	CREDIT — CREDIT
1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i> fr.	»	250,000 »
2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i>	»	»
3. Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946</i>	155,000 »	»
4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i>	»	279,552 16
5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i>	76,485 30	76,485 30
Winst en verlies voor rekening van vorige dienstjaren. — <i>Profits et pertes pour compte des exercices antérieurs</i>	111,714 »	735 »
6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	33,099 »	18,734 65
7. Hoornvee. — <i>Etable</i>	175,818 95	130,340 »
8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	64,985 50	64,895 »
9. Schaapstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i>	3,776 80	2,793 10
10. Graangewassen. — <i>Céréales</i>	41,170 25	19,015 10
11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	25,503 »	14,450 »
12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i>	35,465 75	17,240 »
13. Ray-gras. — <i>Ray-gras</i>	26,375 50	9,900 »
14. Weiden. — <i>Prairies</i>	16,084 75	17,034 »
15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i>	»	»
16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i>	71,632 35	67,204 50
17. Domeinen. — <i>Domaines</i>	»	»
18. Mobilair. — <i>Mobilier</i>	25,713 »	19,235 »
19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i>	368,828 60	359,131 »
20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i>	»	»
21. Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i>	27,277 25	»
22. Te innen fakturen. — <i>Factures à recouvrer</i>	81,095 70	45,288 70
23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i>	»	»
24. Te betalen fakturen. — <i>Factures à payer</i>	»	»
25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i>	»	»
26. Kas. — <i>Caisse</i>	442,206 36	390,198 55
27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	199,257 »	199,257 »
28. Camions en tractoren (gebruik). — <i>Camions et tracteurs (utilisation)</i>	18,306 25	18,306 25
29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	48,023 95	48,023 95
30. Afschrijving. — <i>Amortissements</i>	19,235 »	19,235 »
Totale. — <i>Totaux</i> fr.	2,067,054 26	2,067,054 26

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

BALANCE DE VÉRIFICATION ET D'INVENTAIRE

SALDO'S — SOLDES		INVENTARIS — INVENTAIRE		UITSLAGEN — RESULTATS	
DEBITEUREN DEBITEURS	CREDITEUREN CREDITEURS	ACTIEF — ACTIF	PASSIEF — PASSIF	VERLIEZEN PERTES	WINSTEN PROFITS
»	250,000 »	»	250,000 »	»	»
»	»	»	»	»	»
155,000 »	»	155,000 »	»	»	»
»	279,552 16	»	126,667 66	»	152,884 50
»	»	»	»	»	Netto verlies v. saldo Perte nette p. soldes
110,979 »	»	»	»	110,979 » (*)	(*) Achterstallige lo- nen betaald voor reke- ning van vorige boek- jaren. — Arriérés payés pour compte d'exercices antérieurs.
14,364 35	»	8,000 »	»	6,364 35	»
45,478 95	»	70,700 »	»	»	25,221 05
90 50	»	11,500 »	»	»	11,409 50
983 70	»	200 »	»	783 70	»
22,155 15	»	»	»	22,155 15	»
11,053 »	»	»	»	11,053 »	»
18,225 75	»	»	»	18,225 75	»
16,475 50	»	»	»	16,475 50	»
»	949 25	»	»	»	949 25
»	»	»	»	»	»
4,427 85	»	»	»	4,427 85	»
»	»	»	»	»	»
6,478 »	»	6,478 »	»	»	»
9,697 60	»	9,697 60	»	»	»
»	»	»	»	»	»
27,277 25	»	27,277 25	»	»	»
35,807 »	»	35,807 »	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
52,007 81	»	52,007 81	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
530,501 41	530,501 41	376,667 66	376,667 66	190,464 30	190,464 30

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

5. — Rijkslandbouwexploitatie te Ruiselede.

DIENSTJAAR 1954-1955.

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG.
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1955.

Oppervlakte domein :

Bossen, dreven, water Ha.	7.41.00
Akkerland	89.05.00
Weiden	36.22.00
Ha.	132.68.00

Veestapel :

Hoofddeelten :

Rogge Ha.	24.47.00
Aardappelen	14.00.00
Haver	18.90.00
Gerst	17.30.00
Beten	3.44.00
Groenvoeder	6.74.00
Erwten	2.20.00
Groenten	2.00.00
Ha.	89.05.00

Nateelten :

Rapen Ha.	3.00.00
------------------	---------

Paardenstal : 4 paarden.

Koestal : 24 koeien, 28 vaarzen, 8 kalveren, 1 stier.

Varkensstal : 90 varkens.

BALANS OP 30 APRIL 1955.

Actief. — Actif.

1° Bestede. — Immobilisé :

Landbouwgerief. — Matériel agricole fr.	159,643 20
--	------------

2° Omzetbaar. — Réalisable :

Levende veestapel. — Cheptel vivant	489,300 »
Goederen in magazijn. — Marchandises en magasin	306,926 88
Voorschotten teelten. — Avances aux cultures	530,057 15
Schuldvorderingen. — Créances à recevoir	68,569 60
Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — Bénéfice versé depuis le 1 ^{er} mai 1946	500,000 »

3° Beschikbaar. — Disponible :

Inkas. — Caisse	1,020,379 06
------------------------	--------------

Totaal. — Total... .. fr. 3,074,875 89

UITSLAG

Uitgangsinventaris op 30 April 1955 fr.	2,977,222 29
Ingangsinventaris op 1 Mei 1954	2,776,743 25

Winst fr. 200,479 04

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

5. — Exploitation Agricole de l'Etat à Ruiselede.

EXERCICE 1954-1955.

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER.
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1955.

Superficie domaine :

Forêts, drèves, eaux	Ha.	7.41.00
Terres sous labour		89.05.00
Prairies		36.22.00
	Ha.	132.68.00

Cultures principales :

Seigle	Ha.	24.47.00
Pommes de terre		14.00.00
Avoine		18.90.00
Orge		17.30.00
Betteraves		3.44.00
Fourrages		6.74.00
Pois		2.20.00
Légumes		2.00.00
	Ha.	89.05.00

Cultures dérobées :

Navets	Ha.	3.00.00
------------------	-----	---------

Cheptel :

Ecurie : 4 chevaux.

Vacherie : 24 vaches, 28 génisses, 8 veaux, 1 taureau.

Porcherie : 90 porcs.

BILAN AU 30 AVRIL 1955.

Passif. — Passif.

1° Niet eikbaar. — Indisponible :		
Netto kapitaal. — Capital net	fr.	900,000 »
Reserve kapitaal. — Capital réservé		80,000 »
Reserve winst. — Bénéfice réservé		1,997,222 29
2° Eikbaar. — Requérable :		
Schuldeisers. — Créanciers		97,653 60
Totaal. — Total		fr. 3,074,875 89

RÉSULTAT

Inventaire de sortie au 30 avril 1955	fr.	2,977,222 29
Inventaire d'entrée au 1 ^{er} mai 1954		2,776,743 25
Bénéfice	fr.	200,479 04

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS

HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DÉNOMINATION DES COMPTES.</i>	TOTALEN — <i>TOTAUX</i>	
	DEBET — <i>DEBIT</i>	CREDIT — <i>CREDIT</i>
1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i> fr.	»	900,000 »
2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i>	»	80,000 »
3. Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946</i>	500,000 »	»
4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i>	»	1,796,743 25
5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i>	»	»
6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	160,899 48	109,163 60
7. Hoornvee. — <i>Etable</i>	1,369,226 52	944,951 69
8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	412,461 80	409,820 60
9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i>	»	»
10. Graangewassen. — <i>Céréales</i>	437,560 10	719,057 80
11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	272,789 32	278,338 25
12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i>	84,677 08	61,445 »
13. Groenvoeder. — <i>Fourrages</i>	62,600 06	18,919 »
14. Weiden. — <i>Prairies</i>	160,716 22	95,131 25
15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i>	»	»
16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i>	78,241 13	98,477 »
17. Domeinen. — <i>Domaines</i>	27,541 34	42,587 90
18. Mobilair. — <i>Mobilier</i>	385,632 »	225,988 80
19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i>	1,945,468 54	1,638,541 66
20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i>	»	»
21. Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i>	530,057 15	»
22. Te innen fakturen. — <i>Factures à recouvrer</i>	279,722 80	211,153 20
23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i>	»	»
24. Te betalen fakturen. — <i>Factures à payer</i>	137,532 90	235,186 50
25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i>	»	»
26. Kas. — <i>Caisse</i>	2,675,438 29	1,655,059 23
27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	585,492 40	585,492 40
28. Camions en tractoren (gebruik). — <i>Camions et tracteurs (utilisation)</i>	128,007 »	128,007 »
29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	112,546 33	112,546 33
30. Afschrijving. — <i>Amortissements</i>	248,000 »	248,000 »
Totalen. — <i>Totaux</i> fr.	10,594,610 46	10,594,610 46

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

BALANCE DE VÉRIFICATION ET D'INVENTAIRE

SALDO'S — SOLDES		INVENTARIS — INVENTAIRE		UITSLAGEN — RESULTATS	
DEBITEUREN DEBITEURS	CREDITEUREN CREDITEURS	ACTIEF — ACTIF	PASSIEF — PASSIF	VERLIEZEN PERTES	WINSTEN PROFITS
»	900,000 »	»	900,000 »	»	»
»	80,000 »	»	80,000 »	»	»
500,000 »	»	500,000 »	»	»	»
»	1,796,743 25	»	1,997,222 29	200,479 04 (*)	(*) Netto winst vt saldo Bén. net pour solde
»	»	»	»	»	»
51,735 88	»	44,000 »	»	7,735 88	»
424,274 83	»	379,400 »	»	44,874 83	»
2,641 20	»	65,900 »	»	»	63,258 80
»	»	»	»	»	»
»	281,497 70	»	»	»	281,497 70
»	5,548 93	»	»	»	5,548 93
23,232 08	»	»	»	23,232 08	»
43,681 06	»	»	»	43,681 06	»
65,584 97	»	»	»	65,584 97	»
»	»	»	»	»	»
»	20,235 87	»	»	»	20,235 87
»	15,046 56	»	»	»	15,046 56
159,643 20	»	159,643 20	»	»	»
306,926 88	»	306,926 88	»	»	»
»	»	»	»	»	»
530,057 15	»	530,057 15	»	»	»
68,569 60	»	68,569 60	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	97,653 60	»	97,653 60	»	»
»	»	»	»	»	»
1,020,379 06	»	1,020,379 06	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
3,196,725 91	3,196,725 91	3,074,875 89	3,074,875 89	385,587 86	385,587 86

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

6. — Exploitation agricole autonome de l'Etat à Saint-Hubert.

EXERCICE 1954-1955.

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1955.

Superficie domaine :

Forêts, drèves, eaux, etc. ... Ha.	23.98.77
Terres sous labour	27.44.27
Prairies	42.40.17

Ha. 93.83.21

Cultures principales :

Pommes de terre Ha.	4.37.43
Betteraves	1.00.00
Avoine	5.05.21
Orge	3.52.82
Seigle	3.90.93
Jardin	40.00
Fourrages, pépinière	7.00
Epeautre	5.00.00
Froment Fylgia	4.10.88

Ha. 27.44.27

Cheptel :

Ecurie : 4 chevaux.

Vacherie : 28 vaches, 31 génisses, 36 veaux, 1 taureau.

Porcherie : 38 porcs.

BILAN AU 30 AVRIL 1955.

Actif. — Actief.

1° Immobilisé. — *Bestede* :

Cheptel mort. — <i>Dode have</i> fr.	316,092 »
---	-----------

2° Réalisable. — *Omzetbaar* :

Cheptel vivant. — <i>Levende veestapel</i>	449,183 »
Marchandises en magasin. — <i>Goederen in magazijn</i>	81,272 30
Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i>	275,923 49
Créances à recevoir. — <i>Schuldvoorderingen</i>	73,428 25
Bénéfice versé depuis le 1 ^{er} mai 1946. — <i>Winst gestort sinds 1 Mei 1946</i>	1,500,000 »

3° Disponible. — *Beschikbaar* :

Caisse. — <i>Inkas</i>	685,824 38
-------------------------------	------------

Total. — *Totaal*... .. fr. 3,381,723 42

RESULTAT

Inventaire de sortie au 30 avril 1955 fr.	3,328,529 42
Inventaire d'entrée au 1 ^{er} mai 1954	3,395,003 69

Perte fr. 66,474 27

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

6. — Zelfstandige landbouwonderneming te Sint-Hubert.

DIENSTJAAR 1954-1955.

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1955.

Oppervlakte domein :

Bossen, dreven, water, enz. ... Ha.	23.98.77
Akkerland	27.44.27
Weiden	42.40.17

Ha. 93.83.21

Hoofddeelten :

Aardappelen Ha.	4.37.43
Beten	1.00.00
Haver	5.05.21
Gerst	3.52.82
Rogge	3.90.93
Tuin	40.00
Groenvoeder	7.00
Spelt	5.00.00
Tarwe Fylgia	4.10.88

Ha. 27.44.27

Veestapel :

Paardenstal : 4 paarden.

Koestal : 28 koeien, 31 varzen, 36 kalveren, 1 stier.

Varkensstal : 38 varkens.

BALANS OP 30 APRIL 1955.

Passif. — Passief.

1° Indisponible. — *Niet eishaar* :

Capital net. — <i>Netto kapitaal</i> fr.	600,000 »
Capital réservé. — <i>Reserve kapitaal</i>	40,900 »
Bénéfice réservé. — <i>Reserve winst</i>	2,687,629 42

2° Requérable. — *Eishaar* :

Créanciers. — <i>Schuldeisers</i>	53,194 »
--	----------

Total. — *Totaal*... .. fr. 3.381,723 42

UITSLAG

Uitgangsinventaris op 30 April 1955 fr.	3.328,529 42
Ingangsinventaris op 1 Mei 1954	3.395,003 69
Verlies fr.	66,474 27

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

BALANCE DE VÉRIFICATION ET D'INVENTAIRE

DENOMINATION DES COMPTES. — HOOFDING DER REKENINGEN.	TOTAUX — TOTALEN	
	DEBIT — DEBET	CREDIT — CREDIT
1. Capital fixe. — <i>Vast kapitaal</i> fr.	»	600,000 »
2. Capital réservé. — <i>Reserve kapitaal</i>	»	40,900 »
3. Bénéfice versé depuis le 1 ^{er} mai 1946. — <i>Winst gestort sinds 1 Mei 1946</i>	1,500,000 »	»
4. Bénéfice réservé. — <i>Reserve winst</i>	»	2,754,103 69
5. Profits et pertes de l'exercice. — <i>Winst en verlies van het dienstjaar</i>	»	»
6. Ecurie. — <i>Paardenstal</i>	116,129 50	82,542 10
7. Etable. — <i>Hoorndree</i>	1,008,119 50	704,169 10
8. Porcherie. — <i>Varkensstal</i>	196,579 80	101,400 33
9. Bergerie et petit élevage. — <i>Schapenstal en kleinveeteelt</i>	»	»
10. Céréales. — <i>Graangewassen</i>	130,923 10	116,891 70
11. Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i>	99,136 85	57,007 80
12. Racines fourragères (betteraves). — <i>Knolgewassen (beten)</i>	16,319 94	7,521 »
13. Fourrages. — <i>Groenvoeder</i>	»	»
14. Prairies. — <i>Weiden</i>	173,772 20	167,259 50
15. Cultures diverses. — <i>Diverse teelten</i>	»	»
16. Jardins et vergers. — <i>Hof- en tuinbouwteelt</i>	13,269 96	16,814 »
17. Domaines. — <i>Domeinen</i>	31,814 »	8,975 »
18. Cheptel mort. — <i>Landbouwergerief</i>	389,215 50	73,123 50
19. Denrées en magasin. — <i>Waren in magazijn</i>	747,676 »	666,403 70
20. Amélioration culturale. — <i>Teeltverbetering</i>	»	»
21. Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i>	275,923 49	»
22. Factures à recouvrer. — <i>Te innen fakturen</i>	134,017 60	60,589 35
23. Divers débiteurs. — <i>Diverse schuldenaars</i>	»	»
24. Factures à payer. — <i>Te betalen fakturen</i>	»	53,194 »
25. Divers créditeurs C. G. E. et R. — <i>Diverse schuldeisers C. G. E. en R.</i>	314,026 95	321,854 »
26. Caisse. — <i>Kas</i>	1,777,835 01	1,092,010 63
27. Main-d'œuvre. — <i>Arbeidsloon</i>	289,997 40	289,997 40
28. Camions et tracteurs (utilisation). — <i>Camions en tractoren (gebruik)</i>	96,554 60	96,554 60
29. Frais généraux. — <i>Algemene onkosten</i>	117,686 73	117,686 73
30. Amortissements. — <i>Afschrijving</i>	69,823 50	69,823 50
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	7,498,821 63	7,498,821 63

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS

SOLDES — SALDO'S		INVENTAIRE — INVENTARIS		RESULTATS — UITSLAGEN	
DEBITEURS DEBITEUREN	CREDITEURS CREDITEUREN	ACTIF — ACTIEF	PASSIF — PASSIEF	PERTES VERLIEZEN	PROFITS WINSTEN
»	600,000 »	»	600,000 »	»	»
»	40,900 »	»	40,900 »	»	»
1.500,000 »	»	1.500,000 »	»	»	»
»	2.754,103 69	»	2.687,629 42	»	66,474 27
»	»	»	»	»	Parte nette Netto verlies
33,587 40	»	51,000 »	»	»	»
303,950 40	»	371,683 »	»	»	17,412 60
95,179 47	»	26,500 »	»	68,679 47	67,732 60
»	»	»	»	»	»
14,031 40	»	»	»	14,031 40	»
42,129 05	»	»	»	42,129 05	»
8,798 94	»	»	»	8,798 94	»
»	»	»	»	»	»
6,512 70	»	»	»	6,512 70	»
»	»	»	»	»	»
»	3,544 04	»	»	»	3,544 04
22,839 »	»	»	»	22,839 »	»
316,092 »	»	316,092 »	»	»	»
81,272 30	»	81,272 30	»	»	»
»	»	»	»	»	»
275,923 49	»	275,923 49	»	»	»
73,428 25	»	73,428 25	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	53,194 »	»	53,194 »	»	»
»	7,827 05	»	»	»	7,827 05
685,824 38	»	685,824 38	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
3,459,568 78	3,459,568 78	3,381,723 42	3,381,723 42	162,990 56	162,990 56

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

7. — Rijksweldadigheidsgestichten te Sint-Andries-bij-Brugge (Landbouwbedrijf).

DIENSTJAAR 1954-1955.

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN. FINANCIËLE UITSLAG.
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1955.

Oppervlakte domein :

Bossen, dreven, water Ha.	—
Akkerland	5.77.00
Weiden	5.56.00
Ha. ...	11.33.00

Hoofddeelten :

Haver Ha.	0.53.00
Aardappelen	1.45.00
Beetwortelen	0.64.00
Rogge	1.80.00
Tuin en boomgaard	70.00
Weiden	5.56.00
Groenvoeder	0.65.00
Ha. ...	11.33.00

Nateelt :

Rapen Ha.	2.33.00
------------------	---------

Veestapel :

<i>Paardenstal</i> : 1 paard.
<i>Koestel</i> : 10 koeien, 8 vaarzen, 4 kalveren, 4 stieren.
<i>Varkensstal</i> : 65 varkens.

BALANS OP 30 APRIL 1955.

Actief. — Actif.

1° Bestede. — *Immobilisé* :

Landbouwgerief. — <i>Cheptel mort</i> fr.	48.142 »
--	----------

2° Omzetbaar. — *Réalisable* :

Levende veestapel. — <i>Cheptel vivant</i>	187.600 »
Goederen in magazijn. — <i>Marchandises en magasin</i>	20.632 »
Voorschotten teelten. — <i>Avances aux cultures</i>	109.021 »
Schuldvorderingen. — <i>Créances à recevoir</i>	100.000 »
Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946</i>	815.419 70

3° Beschikbaar. — *Disponible* :

Inkas. — <i>Caisse</i>	99.194 »
-------------------------------	----------

Totaal. — <i>Total</i> fr.	1.380.008 70
-----------------------------------	--------------

UITSLAG

Uitgangsinventaris op 30 April 1955 fr.	1.380.008 70
Ingangsinventaris op 1 Mei 1954	1.268.384 50

Winst fr.	111.624 20
------------------	------------

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

7. — Etablissements de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges (Exploitation agricole).

EXERCICE 1954-1955.

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER.
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1955.

Superficie domaine :

Bois, drèves, eaux Ha.	—
Terres sous labour	5.77.00
Prairies	5.56.00
Ha.	11.33.00

Cultures principales :

Avoine Ha.	0.53.00
Pommes de terre	1.45.00
Betteraves	0.64.00
Seigle	1.80.00
Jardin et verger	70.00
Prairies	5.56.00
Fourrages	0.65.00
Ha.	11.33.00

Culture dérobée :

Navets Ha.	2.33.00
-------------------	---------

Cheptel :

Ecurie : 1 cheval.

Vacherie : 10 vaches, 8 génisses, 4 veaux, 4 taureaux.

Porcherie : 65 porcs.

BILAN AU 30 AVRIL 1955.

Passif. — Passif.

Niet eikbaar. — Indisponible :	
Netto kapitaal. — Capital net fr.	200.000 »
Reserve kapitaal. — Capital réservé	23.180 »
Reserve winst. — Bénéfice réservé	1.156.828 70
Totaal. — Total... .. fr.	
1.380.008 70	

RESULTAT

Inventaire de sortie au 30 avril 1955 fr.	1.380.008 70
Inventaire d'entrée au 1 ^{er} mai 1954	1.268.384 50
Bénéfice fr.	111.624 20

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS

HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DÉNOMINATION DES COMPTES.</i>	TOTALEN — <i>TOTAUX</i>	
	DEBET — <i>DEBIT</i>	CREDIT — <i>CREDIT</i>
1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i> fr.	»	200,000 »
2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i>	»	23,180 »
3. Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946</i>	815,419 70	»
4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i>	»	1,045,204 50
5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i>	»	2,004 »
6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	59,548 50	45,080 »
7. Hoornvee. — <i>Etable</i>	453,942 40	352,723 80
8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	158,311 10	140,882 50
9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i>	»	»
10. Graangewassen. — <i>Céréales</i>	24,916 »	37,328 »
11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	47,658 »	58,032 »
12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i>	28,999 50	36,050 »
13. Groenvoeder. — <i>Fourrages</i>	10,994 »	9,450 »
14. Weiden. — <i>Prairies</i>	28,642 »	36,000 »
15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i>	»	»
16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i>	57,918 35	77,403 75
17. Domeinen. — <i>Domaines</i>	»	»
18. Meubilair. — <i>Mobilier</i>	66,489 »	18,347 »
19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i>	705,218 05	684,586 05
20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i>	71,117 »	71,117 »
21. Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i>	109,021 »	»
22. Te innen facturen. — <i>Factures à recouvrer</i>	»	»
23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i>	100,000 »	»
24. Te betalen facturen. — <i>Factures à payer</i>	»	»
25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i>	»	»
26. Kas. — <i>Caisse</i>	682,395 05	583,201 05
27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	166,782 »	166,782 »
28. Gespannen en tractoren. — <i>Attelage et tracteurs</i>	»	»
29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	42,894 55	42,894 55
30. Afschrijving. — <i>Amortissements</i>	18,347 »	18,347 »
Totalen. — <i>Totaux</i> fr.	3,648,613 20	3,648,613 20

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

BALANCE DE VÉRIFICATION ET D'INVENTAIRE

SALDO'S — SOLDES		INVENTARIS — INVENTAIRE		UITSLAGEN — RESULTATS	
DEBITEUREN DEBITEURS	CREDITEUREN CREDITEURS	ACTIEF — ACTIF	PASSIEF — PASSIF	VERLIEZEN PERTES	WINSTEN PROFITS
»	200,000 »	»	200,000 »	»	»
»	23,180 »	»	23,180 »	»	»
815,419 70	»	815,419 70	»	»	»
»	1,045,204 50	»	1,156,828 70	111,624 20(*)	(*) Winst voor saldo Bénéfice pour solde
»	2,004 »	»	»	»	2,004 »
14,468 50	»	15,000 »	»	»	531 50
101,218 50	»	124,500 »	»	»	23,281 40
17,428 60	»	48,100 »	»	»	30,671 40
»	»	»	»	»	»
»	12,412 »	»	»	»	12,412 »
»	10,374 »	»	»	»	10,374 »
»	7,050 50	»	»	»	7,050 50
1,544 »	»	»	»	1,544 »	»
»	7,358 »	»	»	»	7,358 »
»	»	»	»	»	»
»	19,485 40	»	»	»	19,485 40
»	»	»	»	»	»
48,142 »	»	48,142 »	»	»	»
20,632 »	»	20,632 »	»	»	»
»	»	»	»	»	»
109,021 »	»	109,021 »	»	»	»
»	»	»	»	»	»
100,000 »	»	100,000 »	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
99,194 »	»	99,194 »	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
1,327,068 40	1,327,068 40	1,380,008 70	1,380,008 70	113,168 20	113,168 20

C. — Bilans et Comptes de Profits et Pertes des exploitations agricoles autonomes de l'Etat relevant du Ministère de la Santé Publique et de la Famille.

C. — Balansen en Winst- en Verliesrekeningen der zelfstandige Rijkslandbouwexploitatiën die van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin afhangen.

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

1. — Rijkslandbouwbedrijf te Rekem.

DIENSTJAAR 1954-1955.

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1955.

Oppervlakte domein :

Bossen, dreven, water Ha.	105.90.00
Akkerland	47.38.00
Weiden	35.80.00
Ha.	189.08.00

Veestapel :

Paardenstal : 2 paarden.

Koestal : 29 koeien, 13 vaarzen, 8 kalveren, 2 stieren.

Varkensstal : 176 varkens.

Hoofddeelten :

Haver Ha.	11.50.00
Rogge	21.20.00
Aardappelen	4.67.00
Beten	0.50.00
Groenvoeder	8.31.00
Hof	1.20.00
Weide	35.80.00
Ha.	83.18.00

BALANS OP 30 APRIL 1955.

Actief. — Actif.

1° Bestede. — Immobilisé :

Landbouwgerief. — Matériel agricole fr.	124.653 »
--	-----------

2° Omzetbaar. — Réalisable :

Levende veestapel. — Cheptel vivant	421.517 »
Goederen in magazijn. — Marchandises en magasin	165.944 31
Voorschotten teelten. — Avances aux cultures	285.663 65
Schuldvorderingen. — Créances à recevoir	138.066 83
Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — Bénéfice versé depuis le 1 ^{er} mai 1946	»

3° Beschikbaar. — Disponible :

Inkas. — Caisse	161.269 07
------------------------	------------

Totaal. — Total... .. fr. 1.297.113 86

FINANCIËLE UITSLAG

Uitgangsinventaris op 30 April 1955 fr.	440.512 19
Ingangsinventaris op 1 Mei 1954	705.326 66
Verlies fr.	264.814 47

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

1. — Exploitation agricole de l'Etat à Rekem.

EXERCICE 1954-1955.

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER.
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1955.

Superficie domaine :

Bois, drèves, eaux Ha.	105.90.00
Terres sous labour	47.38.00
Prairies	35.80.00
Ha.	189.08.00

Cheptel :

Ecurie : 2 chevaux.

Vacherie : 29 vaches, 13 génisses, 8 veaux, 2 taureaux.

Porcherie : 176 porcs.

Cultures principales :

Avoine Ha.	11.50.00
Seigle	21.20.00
Pommes de terre	4.67.00
Betteraves	0.50.00
Fourrages	8.31.00
Jardin	1.20.00
Prairie	35.80.00
Ha.	83.18.00

BILAN AU 30 AVRIL 1955.

Passief. — Passif.

1° Niet eisbaar. — <i>Indisponible</i> :	
Netto kapitaal. — <i>Capital net</i> fr.	440,512 19
Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i>	»
Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i>	»
2° Eisbaar. — <i>Requérable</i> :	
Schuldeisers. — <i>Créanciers</i>	856,601 67
Totaal. — Total... ... fr.	1,297,113 86

RÉSULTAT FINANCIER

Inventaire de sortie au 30 avril 1955 fr.	440,512 19
Inventaire d'entrée au 1 ^{er} mai 1954	705,326 66
Perte fr.	264,814 47

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS

HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DÉNOMINATION DES COMPTES.</i>	TOTALEN — <i>TOTAUX</i>	
	DEBET — <i>DEBIT</i>	CREDIT — <i>CREDIT</i>
1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i> fr.	»	700,000 »
2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i>	»	5,326 66
3. Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946</i>	»	»
4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i>	»	»
5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i>	448,770 70	448,770 70
6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	175,871 22	98,327 74
7. Hoornvee. — <i>Etable</i>	1,123,965 56	761,411 42
8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	828,521 19	805,569 99
9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i>	»	»
10. Graangewassen. — <i>Céréales</i>	226,265 74	246,005 06
11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	144,520 14	99,319 84
12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i>	38,851 99	25,354 71
13. Groenvoeder. — <i>Fourrages</i>	81,666 59	36,765 88
14. Weiden. — <i>Prairies</i>	201,518 25	111,860 82
15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i>	»	»
16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i>	92,523 64	87,010 30
17. Domeinen. — <i>Domaines</i>	112,144 80	67,891 89
18. Mobilair. — <i>Mobilier</i>	151,809 »	27,156 »
19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i>	1,328,895 31	1,162,951 »
20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i>	»	»
21. Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i>	285,663 65	»
22. Te innen fakturen. — <i>Factures à recouvrer</i>	217,968 23	79,901 40
23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i>	»	»
24. Te betalen fakturen. — <i>Factures à payer</i>	440,537 »	1,297,138 67
25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i>	»	»
26. Kas. — <i>Caisse</i>	1,800,587 12	1,639,318 05
27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	717,427 20	717,427 20
28. Tractoren. — <i>Tracteurs</i>	96,443 83	96,443 83
29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	134,536 09	134,536 09
30. Afschrijving. — <i>Amortissements</i>	68,360 19	68,360 19
Totale. — <i>Totaux</i> fr.	8,716,847 44	8,716,847 44

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

BALANCE DE VÉRIFICATION ET D'INVENTAIRE

SALDO'S — SOLDES		INVENTARIS — INVENTAIRE		UITSLAGEN — RESULTATS	
DEBITEUREN DEBITEURS	CREDITEUREN CREDITEURS	ACTIEF — ACTIF	PASSIEF — PASSIF	VERLIEZEN PERTES	WINSTEN -PROFITS
»	700,000 »	»	440,512 19	Netto verlies Perte nette	259,487 81
»	5,326 66	»	»	»	5,326 66
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
77,543 48	»	25,000 »	»	52,543 48	»
362,554 14	»	288,717 »	»	73,837 14	»
22,951 20	»	107,800 »	»	»	84,848 80
»	»	»	»	»	»
»	19,739 32	»	»	»	19,739 32
45,200 30	»	»	»	45,200 30	»
13,497 28	»	»	»	13,497 28	»
44,900 71	»	»	»	44,900 71	»
89,657 43	»	»	»	89,657 43	»
»	»	»	»	»	»
5,513 34	»	»	»	5,513 34	»
44,252 91	»	»	»	44,252 91	»
124,653 »	»	124,653 »	»	»	»
165,944 31	»	165,944 31	»	»	»
»	»	»	»	»	»
285,663 65	»	285,663 65	»	»	»
138,066 83	»	138,066 83	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	856,601 67	»	856,601 67	»	»
»	»	»	»	»	»
161,269 07	»	161,269 07	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
1,581,667 65	1,581,667 65	1,297,113 86	1,297,113 86	369,402 59	369,402 59

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

2. — Etablissement de l'Etat pour malades mentaux à Tournai (Exploitation agricole).

EXERCICE 1954-1955.

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER, .
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1955.

Superficie domaine :

Vergers	Ha.	0.50.50
Terres sous labour		14.95.36
Prairies		6.45.79
	Ha.	21.91.65

Cultures dérobées :

Navets	Ha.	1.00.00
---------------	-----	---------

Cultures principales :

Froment	Ha.	3.91.85
Avoine		1.82.40
Pommes de terre		2.51.62,5
Betteraves		1.97.79
Fourrages		1.40.87,5
Légumes		0.37.79
Escourgeon		1.17.79
Jardin		1.75.24
	Ha.	14.95.36

Cheptel :

Ecurie : 3 chevaux.
Vacherie : 14 vaches, 14 veaux.
Porcherie : 50 porcs.

BILAN AU 30 AVRIL 1955.

Actif. — Actief.

1° Immobilisé. — *Bestede* :

Cheptel mort. — <i>Dode have</i>	fr.	1,062 »
---	-----	---------

2° Réalisable. — *Omzetbaar* :

Cheptel vivant. — <i>Levende veestapel</i>	214,600 »
Marchandises en magasin. — <i>Goederen in magazijn</i>	83,650 78
Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i>	134,543 41
Créances à recevoir. — <i>Schuldvoorderingen</i>	39,754 81
Bénéfice versé depuis le 1 ^{er} mai 1946. — <i>Winst gestort sinds 1 Mei 1946</i>	1,152,782 17

3° Disponible. — *Beschikbaar* :

Caisse. — <i>Inkas</i>	250,000 »
-------------------------------	-----------

Total. — <i>Totaal</i>	fr.	1,876,393 17
-------------------------------	-----	--------------

RESULTAT

Inventaire de sortie au 30 avril 1955	fr.	1,864,782 17
Inventaire d'entrée au 1 ^{er} mai 1954		1,723,929 08

Bénéfice	fr.	140,853 09
-----------------	-----	------------

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

2. — Staatsinrichting voor geestesziekten te Doornik (Landbouwbedrijf).

DIENSTJAAR 1954-1955.

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1955.

Oppervlakte domein :

Boomgaard	Ha.	0.50.50
Akkerland		14.95.36
Weiden		6.45.79
	Ha.	21.91.65

Hoofddeelten :

Tarwe	Ha.	3.91.85
Haver		1.82.40
Aardappelen		2.51.62.5
Beten		1.97.79
Groenvoeder		1.40.87.5
Groenten		0.37.79
Wintergerst		1.17.79
Hof		1.75.24
	Ha.	14.95.36

Nateelten :

Rapen	Ha.	1.00.00
-----------------	-----	---------

Veestapel :

Paardenstal : 3 paarden.
Koestal : 14 koeien, 14 kalveren.
Varkensstal : 50 varkens.

BALANS OP 30 APRIL 1955.

Passif. — Passief.

1° Indisponible. — <i>Niet eisbaar :</i>		
Capital net. — <i>Netto kapitaal</i>	fr.	350.000 »
Capital réservé. — <i>Reserve kapitaal</i>		41.100 »
Bénéfice réservé. — <i>Reserve winst</i>		1.473.682 17
2° Requéable. — <i>Eisbaar :</i>		
Créanciers. — <i>Schuldeisers</i>		11.611 »
Total. — <i>Totaal</i>		1.876.393 17

UITSLAG

Uitgangsinventaris op 30 April 1954	fr.	1.864.782 17
Ingangsinventaris op 1 Mei 1953		1.723.929 08
Winst	fr.	140.853 09

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1956.

BALANCE DE VÉRIFICATION ET D'INVENTAIRE

DÉNOMINATION DES COMPTES. — <i>HOOFDING DER REKENINGEN.</i>	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>	
	DEBIT — <i>DEBIT</i>	CREDIT — <i>CREDIT</i>
1. Capital fixe. — <i>Vast kapitaal</i> fr.	»	350,000 »
2. Capital réservé. — <i>Reserve kapitaal</i>	»	41,100 »
3. Bénéfice versé depuis le 1 ^{er} mai 1946. — <i>Winst gestort sinds 1 Mei 1946</i>	1,041,962 20	»
4. Bénéfice réservé. — <i>Reserve winst</i>	»	1,332 829 08
5. Profits et pertes de l'exercice. — <i>Winst en verlies van het dienstjaar</i>	»	»
6. Ecurie. — <i>Paardenstal</i>	92,806 92	49,472 20
7. Etable. — <i>Hoornvee</i>	373,113 84	297,161 35
8. Porcherie. — <i>Varkensstal</i>	335,173 11	347,312 »
9. Bergerie et petit élevage. — <i>Schapeinstal en kleinveeteelt</i>	»	»
10. Céréales. — <i>Graangewassen</i>	80,108 56	115,757 »
11. Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i>	93,290 28	99,127 25
12. Racines fourragères. — <i>Knolgewassen</i>	82,816 20	57,955 50
13. Fourrages. — <i>Groenvoeder</i>	6,323 24	13,500 »
14. Prairies. — <i>Weiden</i>	31,934 34	31,320 »
15. Cultures diverses. — <i>Diverse teelten</i>	»	»
16. Jardins et vergers. — <i>Hoven en boomgaarden</i>	18,967 47	29,181 75
17. Domaines. — <i>Domeinen</i>	4,895 68	4,895 68
18. Cheptel mort. — <i>Landbouwgeregif</i>	27,887 50	26,825 50
19. Denrées en magasin. — <i>Waren in magazijn</i>	762,686 82	679,036 04
20. Amélioration culturale. — <i>Teeltverbetering</i>	115,874 95	115,874 95
21. Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i>	134,543 41	»
22. Factures à recevoir. — <i>Te innen facturen</i>	7,063 55	»
23. Divers débiteurs. — <i>Diverse schuldenaars</i>	86,963 99	54,272 73
24. Factures à payer. — <i>Te betalen facturen</i>	24,401 50	36,012 50
25. Divers créditeurs. — <i>Diverse schuldeisers</i>	»	»
26. Caisse. — <i>Kas</i>	1,060,517 22	699,697 25
27. Main-d'œuvre. — <i>Arbeidsloon</i>	346,993 50	346,993 50
28. Attelage et tracteurs. — <i>Gespannen en tractoren</i>	»	»
29. Frais généraux. — <i>Algemene onkosten</i>	191,699 25	191,699 25
30. Amortissements. — <i>Afschrijving</i>	147,596 13	147,596 13
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	5,067,619 66	5,067,619 66

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS

	SOLDES — SALDO'S		INVENTAIRE — INVENTARIS		RESULTATS — UITSLAGEN	
	DEBITEURS DEBITEUREN	CREDITEURS CREDITEUREN	ACTIF — ACTIEF	PASSIF — PASSIEF	PERTES VERLIEZEN	PROFITS WINSTEN
»		350,000 »	»	350,000 »	»	»
»		41,100 »	»	41,100 »	»	»
1,041,962 20		»	1,152,782 17	»	»	»
»		1,332,829 08	»	1,473,682 17	140,853 09	Bénéfice net Netto winst
»		»	»	»	»	»
43,334 72		»	40,000 »	»	3,334 72	»
75,952 49		»	118,400 »	»	»	42,447 51
»		12,138 89	56,200 »	»	»	68,338 89
»		»	»	»	»	»
»		35,648 44	»	»	»	35,648 44
»		5,836 97	»	»	»	5,836 97
24,860 70		»	»	»	24,860 70	»
»		7,176 76	»	»	»	7,176 76
614 34		»	»	»	614 34	»
»		»	»	»	»	»
»		10,214 28	»	»	»	10,214 28
»		»	»	»	»	»
1,062 »		»	1,062 »	»	»	»
83,650 78		»	83,650 78	»	»	»
»		»	»	»	»	»
134,543 41		»	134,543 41	»	»	»
7,063 55		»	7,063 55	»	»	»
32,691 26		»	32,691 22	»	»	»
»		11,611 »	»	11,611 »	»	»
»		»	»	»	»	»
360,819 97		»	250,000 »	»	»	»
»		»	»	»	»	»
»		»	»	»	»	»
»		»	»	»	»	»
»		»	»	»	»	»
1,806,555 42		1,806,555 42	1,876,393 17	1,876,393 17	169,662 85	169,662 85

D. — Comptes des principales Personnalités juridiques des Stations de Recherches Agronomiques de l'Etat, relevant du Ministère de l'Agriculture.

D. — Rekeningen der voornaamste Rijksstations voor Landbouwkundig Onderzoek met rechtspersoonlijkheid, die van het Ministerie van Landbouw afhangen.

Personnalité juridique de la Station de recherches de l'Etat pour l'amélioration des plantes fruitières et maraîchères à Gembloux.

Rechtspersoonlijkheid van het Rijksproefstation voor Ooftplanten- en groentenveredeling te Gemblours.

Comptes arrêtés au 31 décembre 1954.

Rekeningen afgesloten op 31 December 1954.

En caisse au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>In kas op 1 Januari 1954</i> fr.		173,238 56
Recettes : — <i>Ontvangsten</i> :		
Recettes réelles. — <i>Werkelijke ontvangsten</i> fr.	241,959 05	
Fonds de tiers. — <i>Fondsen van derden</i> »	51,552 »	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> —	—	
		293,511 05
A justifier. — <i>Te verantwoorden</i> fr.		466,749 61
Dépenses : — <i>Uitgaven</i> :		
Dépenses réelles. — <i>Werkelijke uitgaven</i> fr.	219,121 60	
Fonds de tiers. — <i>Gelden van derden</i> »	71,883 »	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> —	—	
		291,004 60
Excédent au 31 décembre 1954. — <i>Excedent op 31 December 1954</i> fr.		175,745 01
		=====

Droits constatés 1954.

Vastgestelde rechten 1954.

Droits encore à recouvrer au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>Rechten nog te innen op 1 Januari 1954</i> fr.	23,838 75
Droits constatés en 1954. — <i>Rechten vastgesteld in 1954</i> »	226,320 30
Total des droits à recouvrer. — <i>Totaal der te innen rechten</i> fr.	250,159 05
Recouvré en 1954. — <i>Geïnd in 1954</i> fr.	241,959 05
Encore à recouvrer au 31 décembre 1954. — <i>Nog te innen op 31 December 1954</i> fr.	8,200 »
	=====

Personnalité juridique de la Station de recherches zootechniques à Gembloux.

Rechtspersoonlijkheid van het Rijksstation voor Veeteeltkundig onderzoek te Gemblours.

Comptes arrêtés au 31 décembre 1954.

Rekeningen afgesloten op 31 December 1954.

En caisse au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>In kas op 1 Januari 1954</i> fr.		40,342 20
Recettes : — <i>Ontvangsten</i> :		
Recettes réelles. — <i>Werkelijke ontvangsten</i> fr.	65,359 »	
Fonds de tiers. — <i>Fondsen van derden</i> —	—	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> —	—	
		65,359 »
A justifier. — <i>Te verantwoorden</i> fr.		105,701 20
Dépenses : — <i>Uitgaven</i> :		
Dépenses réelles. — <i>Werkelijke uitgaven</i> fr.	77,614 50	
Fonds de tiers. — <i>Gelden van derden</i> —	—	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> —	—	
		77,614 50
Excédent au 31 décembre 1954. — <i>Excedent op 31 December 1954</i> fr.		28,086 70
		=====

Droits constatés 1954.

Vastgestelde rechten 1954.

Droits encore à recouvrer au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>Rechten nog te innen op 1 Januari 1954</i> fr.	—
Droits constatés en 1954. — <i>Rechten vastgesteld in 1954</i> fr.	65,359 »
Total des droits à recouvrer. — <i>Totaal der te innen rechten</i> fr.	65,359 »
Recouvré en 1954. — <i>Geïnd in 1954</i> fr.	65,359 »
Encore à recouvrer au 31 décembre 1954. — <i>Nog te innen op 31 December 1954</i> fr.	—
	=====

**Personnalité juridique
de Phytopharmacie de l'État à Gembloux.**
Comptes arrêtés au 31 décembre 1954.

**Rechtspersoonlijkheid
van het Rijksstation voor Phytopharmacie te Gembloers.**
Rekeningen afgesloten op 31 December 1954.

En caisse au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>In kas op 1 Januari 1954</i> fr.		102,016 50
Recettes : — <i>Ontvangsten</i> :		
Recettes réelles. — <i>Werkelijke ontvangsten</i> fr.	139,780 »	
Fonds de tiers. — <i>Fondsen van derden</i> fr.	—	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> fr.	—	
		139,780 »
A justifier. — <i>Te verantwoorden</i> fr.		241,796 50
Dépenses : — <i>Uitgaven</i> :		
Dépenses réelles. — <i>Werkelijke uitgaven</i> fr.	40,196 »	
Fonds de tiers. — <i>Gelden van derden</i> fr.	314 »	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> fr.	—	
		40,510 »
Excédent au 31 décembre 1954. — <i>Excedent op 31 December 1954</i> fr.		201,286 50
		=====

Droits constatés 1954.

Vastgestelde rechten 1954.

Droits encore à recouvrer au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>Rechten nog te innen op 1 Januari 1954</i> fr.	23,604 »
Droits constatés en 1954. — <i>Rechten vastgesteld in 1954</i> fr.	130,027 »
Total des droits à recouvrer. — <i>Totaal der te innen rechten</i> fr.	153,631 »
Recouvré en 1954. — <i>Geïnd in 1954</i> fr.	139,780 »
Encore à recouvrer au 31 décembre 1954. — <i>Nog te innen op 31 December 1954</i> fr.	13,851 »
	=====

**Personnalité juridique
du Laboratoire Forestier à Gembloux.**
Comptes arrêtés au 31 décembre 1954.

**Rechtspersoonlijkheid
van het bosbouwkundig laboratorium te Gembloers.**
Rekeningen afgesloten op 31 December 1954.

En caisse au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>In kas op 1 Januari 1954</i> fr.		2,466 »
Recettes : — <i>Ontvangsten</i> :		
Recettes réelles. — <i>Werkelijke ontvangsten</i> fr.	7,985 »	
Fonds de tiers. — <i>Fondsen van derden</i> fr.	276 »	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> fr.	—	
		8,261 »
A justifier. — <i>Te verantwoorden</i> fr.		10,727 »

Dépenses : — <i>Uitgaven</i> :		
Dépenses réelles. — <i>Werkelijke uitgaven</i> fr.	280 »	
Fonds de tiers. — <i>Gelden van derden</i> fr.	390 »	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> fr.	—	
		670 »
Excédent au 31 décembre 1954. — <i>Excedent op 31 December 1954</i> fr.		10,057 »
		=====

Droits constatés 1954.

Vastgestelde rechten 1954.

Droits encore à recouvrer au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>Rechten nog te innen op 1 Januari 1954</i> fr.	209 »
Droits constatés en 1954. — <i>Rechten vastgesteld in 1954</i> fr.	7,776 »
Total des droits à recouvrer. — <i>Totaal der te innen rechten</i> fr.	7,985 »
Recouvré en 1954. — <i>Geïnd in 1954</i> fr.	7,985 »
Encore à recouvrer au 31 décembre 1954. — <i>Nog te innen op 31 December 1954</i> fr.	—
	=====

Personnalité juridique de la Station
de chimie et de physique agricole de l'Etat à Gembloux.
Comptes arrêtés au 31 décembre 1954.

Rechtspersoonlijkheid van het Rijksstation
voor landbouwscheikunde en natuurkunde te Gemblours.
Rekeningen afgesloten op 31 December 1954.

En caisse au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>In kas op 1 Januari 1954</i> fr.		40,724 »
Recettes : — <i>Ontvangsten</i> :		
Recettes réelles. — <i>Werkelijke ontvangsten</i> fr.	42,327 »	
Fonds de tiers. — <i>Fondsen van derden</i> fr.	—	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> fr.	—	
		42,327 »
A justifier. — <i>Te verantwoorden</i> fr.		83,051 »
Dépenses : — <i>Uitgaven</i> :		
Dépenses réelles. — <i>Werkelijke uitgaven</i> fr.	47,133 »	
Fonds de tiers. — <i>Gelden van derden</i> fr.	—	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> fr.	—	
		47,133 »
Excédent au 31 décembre 1954. — <i>Excedent op 31 December 1954</i> fr.		35,918 »
		=====

Droits constatés 1954.

Vastgestelde rechten 1954.

Droits encore à recouvrer au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>Rechten nog te innen op 1 Januari 1954</i> fr.	28,039 »
Droits constatés en 1954. — <i>Rechten vastgesteld in 1954</i> fr.	14,288 »
Total des droits à recouvrer. — <i>Totaal der te innen rechten</i> fr.	42,327 »
Recouvré en 1954. — <i>Geïnd in 1954</i> fr.	42,327 »
Encore à recouvrer au 31 décembre 1954. — <i>Nog te innen op 31 December 1954</i> fr.	—
	=====

Personnalité juridique
de la Station de Phytotechnie de l'Etat à Gembloux.
Comptes arrêtés au 31 décembre 1954.

Rechtspersoonlijkheid
van het Rijksstation voor Phytotechnie te Gemblours.
Rekeningen afgesloten op 31 December 1954.

En caisse au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>In kas op 1 Januari 1954</i> fr.		15,389 »
Recettes : — <i>Ontvangsten</i> :		
Recettes réelles. — <i>Werkelijke ontvangsten</i> fr.	74,430 50	
Fonds de tiers. — <i>Fondsen van derden</i> »	1,450 »	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> —		
		75,880 50
A justifier. — <i>Te verantwoorden</i> fr.		91,269 50
Dépenses : — <i>Uitgaven</i> :		
Dépenses réelles. — <i>Werkelijke uitgaven</i> fr.	41,478 »	
Fonds de tiers. — <i>Gelden van derden</i> »	1,450 »	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> —		
		42,928 »
Excédent au 31 décembre 1954. — <i>Excedent op 31 December 1954</i> fr.		48,341 50
		=====

Droits constatés 1954.

Vastgestelde rechten 1954.

Droits encore à recouvrer au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>Rechten nog te innen op 1 Januari 1954</i> fr.	21,376 »
Droits constatés en 1954. — <i>Rechten vastgesteld in 1954</i> »	53,054 50
Total des droits à recouvrer. — <i>Totaal der te innen rechten</i> fr.	74,430 50
Recouvré en 1954. — <i>Geïnd in 1954</i> fr.	74,430 50
Encore à recouvrer au 31 décembre 1954. — <i>Nog te innen op 31 December 1954</i> fr.	—
	=====

Personnalité juridique
de la Station d'Economie rurale de l'Etat à Gand.
Comptes arrêtés au 31 décembre 1954.

Rechtspersoonlijkheid
van het Rijksstation voor Landbouweconomie te Gent.
Rekeningen afgesloten op 31 December 1954.

En caisse au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>In kas op 1 Januari 1954</i> fr.		22,444 35
Recettes : — <i>Ontvangsten</i> :		
Recettes réelles. — <i>Werkelijke ontvangsten</i> fr.	115,292 »	
Fonds de tiers. — <i>Fondsen van derden</i> »	360 »	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> —		
		115,652 »
A justifier. — <i>Te verantwoorden</i> fr.		138,096 35
Dépenses : — <i>Uitgaven</i> :		
Dépenses réelles. — <i>Werkelijke uitgaven</i> fr.	66,502 »	
Fonds de tiers. — <i>Gelden van derden</i> »	360 »	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> —		
		66,862 »
Excédent au 31 décembre 1954. — <i>Excedent op 31 December 1954</i> fr.		71,234 35
		=====

Droits constatés 1954.

Vastgestelde rechten 1954.

Droits encore à recouvrer au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>Rechten nog te innen op 1 Januari 1954</i> fr.	—
Droits constatés en 1954. — <i>Rechten vastgesteld in 1954</i> fr.	115,292 »
Total des droits à recouvrer. — <i>Totaal der te innen rechten</i> fr.	115,292 »
Recouvré en 1954. — <i>Geïnd in 1954</i> fr.	115,292 »
Encore à recouvrer au 31 décembre 1954. — <i>Nog te innen op 31 December 1954</i> fr.	—
	=====

Personnalité juridique
de la Station de génie rural de l'Etat à Lemberge.

Comptes arrêtés au 31 décembre 1954.

Rechtspersoonlijkheid
van het Rijksstation voor Boerderijbouwkunde te Lemberge.

Rekeningen afgesloten op 31 December 1954.

En caisse au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>In kas op 1 Januari 1954</i> fr.		382,353 54
Recettes : — <i>Ontvangsten</i> :		
Recettes réelles. — <i>Werkelijke ontvangsten</i> fr.	903,580 04	
Fonds de tiers. — <i>Fondsen van derden</i> fr.	3,392 »	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> fr.	25,850 »	
		932,822 04
A justifier. — <i>Te verantwoorden</i> fr.		1,315,175 58
Dépenses : — <i>Uitgaven</i> :		
Dépenses réelles. — <i>Werkelijke uitgaven</i> fr.	929,083 38	
Fonds de tiers. — <i>Gelden van derden</i> fr.	18,390 »	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> fr.	25,850 »	
		973,323 38
Excédent au 31 décembre 1954. — <i>Excedent op 31 December 1954</i> fr.		341,852 20
		=====

Droits constatés 1954.

Vastgestelde rechten 1954.

Droits encore à recouvrer au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>Rechten nog te innen op 1 Januari 1954</i> fr.	97,367 75
Droits constatés en 1954. — <i>Rechten vastgesteld in 1954</i> fr.	1,075,186 79
Total des droits à recouvrer. — <i>Totaal der te innen rechten</i> fr.	1,172,554 54
Recouvré en 1954. — <i>Geïnd in 1954</i> fr.	903,580 04
Encore à recouvrer au 31 décembre 1954. — <i>Nog te innen op 31 December 1954</i> fr.	268,974 50
	=====

Personnalité juridique de la Station de recherches
de l'Etat sur l'alimentation du bétail à Gontrode.

Comptes arrêtés au 31 décembre 1954.

Rechtspersoonlijkheid van het Rijksproefstation
voor Veevoeding te Gontrode.

Rekeningen afgesloten op 31 December 1954.

En caisse au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>In kas op 1 Januari 1954</i> fr.		25,345 05
Recettes : — <i>Ontvangsten</i> :		
Recettes réelles. — <i>Werkelijke ontvangsten</i> fr.	317,365 80	
Fonds de tiers. — <i>Fondsen van derden</i> fr.	181 »	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> fr.	130,000 »	
		447,546 80
A justifier. — <i>Te verantwoorden</i> fr.		472,891 85

Dépenses : — <i>Uitgaven :</i>		
Dépenses réelles. — <i>Werkelijke uitgaven</i> fr.	337,481 47	
Fonds de tiers. — <i>Gelden van derden</i> »	181 »	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> »	130,000 »	
		467,662 47
Excédent au 31 décembre 1954. — <i>Excedent op 31 December 1954</i> fr.		5,229 38
		=====

Droits constatés 1954.

Vastgestelde rechten 1954.

Droits encore à recouvrer au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>Rechten nog te innen op 1 Januari 1954</i> fr.	918 »
Droits constatés en 1954. — <i>Rechten vastgesteld in 1954</i> »	321,130 30
Total des droits à recouvrer. — <i>Totaal der te innen rechten</i> fr.	322,048 30
Recouvré en 1954. — <i>Geïnd in 1954</i> fr.	317,365 80
Encore à recouvrer au 31 décembre 1954. — <i>Nog te innen op 31 December 1954</i> fr.	4,682 50
	=====

Personnalité juridique
de la Station de petit élevage de l'Etat à Gontrode.

Comptes arrêtés au 31 décembre 1954.

Rechtspersoonlijkheid
van het Rijksstation voor Kleinveeteelt te Gontrode.

Rekeningen afgesloten op 31 December 1954.

En caisse au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>In kas op 1 Januari 1954</i> fr.		9,077 25
Recettes : — <i>Ontvangsten :</i>		
Recettes réelles. — <i>Werkelijke ontvangsten</i> »	310,549 80	
Fonds de tiers. — <i>Fondsen van derden</i> »	53,297 50	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> »	82,000 »	
		445,847 30
A justifier. — <i>Te verantwoorden</i> fr.		454,924 55
Dépenses : — <i>Uitgaven :</i>		
Dépenses réelles. — <i>Werkelijke uitgaven</i> fr.	249,235 40	
Fonds de tiers. — <i>Gelden van derden</i> »	25,000 »	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> »	82,000 »	
		356,235 40
Excédent au 31 décembre 1954. — <i>Excedent op 31 December 1954</i> fr.		98,689 15
		=====

Droits constatés 1954.

Vastgestelde rechten 1954.

Droits encore à recouvrer au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>Rechten nog te innen op 1 Januari 1954</i> fr.	2,680 50
Droits constatés en 1954. — <i>Rechten vastgesteld in 1954</i> »	345,061 70
Total des droits à recouvrer. — <i>Totaal der te innen rechten</i> fr.	347,742 20
Recouvré en 1954. — <i>Geïnd in 1954</i> fr.	310,549 80
Encore à recouvrer au 31 décembre 1954. — <i>Nog te innen op 31 December 1954</i> fr.	37,192 40
	=====

**Personnalité juridique
de la Station d'entomologie de l'Etat à Gand.**

Comptes arrêtés au 31 décembre 1954.

**Rechtspersoonlijkheid
van het Rijksstation voor Insektenkunde te Gent.**

Rekeningen afgesloten op 31 December 1954.

En caisse au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>In kas op 1 Januari 1954</i> fr.		3,437 70
Recettes : — <i>Ontvangsten</i> :		
Recettes réelles. — <i>Werkelijke ontvangsten</i> fr.	14,661 »	
Fonds de tiers. — <i>Fondsen van derden</i>	—	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i>	—	
		14,661 »
A justifier. — <i>Te verantwoorden</i> fr.		18,098 70
Dépenses : — <i>Uitgaven</i> :		
Dépenses réelles. — <i>Werkelijke uitgaven</i> fr.	3,292 50	
Fonds de tiers. — <i>Gelden van derden</i>	—	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i>	—	
		3,292 50
Excédent au 31 décembre 1954. — <i>Excedent op 31 December 1954</i> fr.		14,806 20
		=====

Droits constatés 1954.

Vastgestelde rechten 1954.

Droits encore à recouvrer au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>Rechten nog te innen op 1 Januari 1954</i> fr.	—
Droits constatés en 1954. — <i>Rechten vastgesteld in 1954</i>	36,261 »
Total des droits à recouvrer. — <i>Totaal der te innen rechten</i> fr.	36,261 »
Recouvré en 1954. — <i>Geïnd in 1954</i> fr.	14,661 »
Encore à recouvrer au 31 décembre 1954. — <i>Nog te innen op 31 December 1954</i> fr.	21,600 »
	=====

**Personnalité juridique
de la Station de Phytopathologie de l'Etat à Gand.**

Comptes arrêtés au 31 décembre 1954.

**Rechtspersoonlijkheid
van het Rijksstation voor Plantenziektenkunde te Gent.**

Rekeningen afgesloten op 31 December 1954.

En caisse au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>In kas op 1 Januari 1954</i> fr.		56,878 80
Recettes : — <i>Ontvangsten</i> :		
Recettes réelles. — <i>Werkelijke ontvangsten</i>	109,139 40	
Fonds de tiers. — <i>Fondsen van derden</i>	200 »	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i>	—	
		109,339 40
A justifier. — <i>Te verantwoorden</i> fr.		166,218 20
Dépenses : — <i>Uitgaven</i> :		
Dépenses réelles. — <i>Werkelijke uitgaven</i> fr.	102,415 80	
Fonds de tiers. — <i>Gelden van derden</i>	200 »	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i>	—	
		102,615 80
Excédent au 31 décembre 1954. — <i>Excedent op 31 December 1954</i> fr.		63,602 40
		=====

Droits constatés 1954.

Vastgestelde rechten 1954.

Droits encore à recouvrer au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>Rechten nog te innen op 1 Januari 1954</i> ... fr.	4,254 50
Droits constatés en 1954. — <i>Rechten vastgesteld in 1954</i> ...	105,389 90
Total des droits à recouvrer. — <i>Totaal der te innen rechten</i> ... fr.	109,644 40
Recouvré en 1954. — <i>Geïnd in 1954</i> ... fr.	109,139 40
Encore à recouvrer au 31 décembre 1954. — <i>Nog te innen op 31 December 1954</i> ... fr.	505 »
	=====

Personnalité juridique de la Station de recherches de
l'Etat pour l'amélioration des plantes ornementales
à Gand.

Rechtspersoonlijkheid
van het Rijksstation voor sierplantenveredeling te Gent.

Comptes arrêtés au 31 décembre 1954.

Rekeningen afgesloten op 31 December 1954.

En caisse au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>In kas op 1 Januari 1954</i> ... fr.		7,751 »
Recettes : — <i>Ontvangsten</i> :		
Recettes réelles. — <i>Werkelijke ontvangsten</i> ...	63,729 90	
Fonds de tiers. — <i>Fondsen van derden</i> ...	—	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> ...	12,930 95	
		76,660 85
A justifier. — <i>Te verantwoorden</i> ... fr.		84,411 85
Dépenses : — <i>Uitgaven</i> :		
Dépenses réelles. — <i>Werkelijke uitgaven</i> ... fr.	56,837 45	
Fonds de tiers. — <i>Gelden van derden</i> ...	—	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> ...	12,930 95	
		69,768 40
Excédent au 31 décembre 1954. — <i>Excedent op 31 December 1954</i> ... fr.		14,643 45
		=====

Droits constatés 1954.

Vastgestelde rechten 1954.

Droits encore à recouvrer au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>Rechten nog te innen op 1 Januari 1954</i> ... fr.	—
Droits constatés en 1954. — <i>Rechten vastgesteld in 1954</i> ...	64,894 90
Total des droits à recouvrer. — <i>Totaal der te innen rechten</i> ... fr.	64,894 90
Recouvré en 1954. — <i>Geïnd in 1954</i> ... fr.	63,729 90
Encore à recouvrer au 31 décembre 1954. — <i>Nog te innen op 31 December 1954</i> ... fr.	1,165 »
	=====

Personnalité juridique de la Station de recherches de
l'Etat pour l'amélioration des plantes de grande culture
à Melle.

Comptes arrêtés au 31 décembre 1954.

Rechtspersoonlijkheid van het Rijksproefstation
voor veredeling der Landbouwgewassen te Melle.

Rekeningen afgesloten op 31 December 1954.

En caisse au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>In kas op 1 Januari 1954</i> fr.		179,641 82
Recettes : — <i>Ontvangsten</i> :		
Recettes réelles. — <i>Werkelijke ontvangsten</i> fr.	915,623 05	
Fonds de tiers. — <i>Fondsen van derden</i> fr.	4,973 50	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> fr.	102,489 50	
		1,023,086 05
A justifier. — <i>Te verantwoorden</i> fr.		1,202,727 87
Dépenses : — <i>Uitgaven</i> :		
Dépenses réelles. — <i>Werkelijke uitgaven</i> fr.	828,291 60	
Fonds de tiers. — <i>Gelden van derden</i> fr.	4,973 50	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> fr.	102,489 50	
		935,754 60
Excédent au 31 décembre 1954. — <i>Excedent op 31 December 1954</i> fr.		266,973 27
		=====

Droits constatés 1954.

Vastgestelde rechten 1954.

Droits encore à recouvrer au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>Rechten nog te innen op 1 Januari 1954</i> fr.	130,035 45
Droits constatés en 1954. — <i>Rechten vastgesteld in 1954</i> fr.	841,589 40
Total des droits à recouvrer. — <i>Totaal der te innen rechten</i> fr.	971,624 85
Recouvré en 1954. — <i>Geïnd in 1954</i> fr.	915,623 05
Encore à recouvrer au 31 décembre 1954. — <i>Nog te innen op 31 December 1954</i> fr.	56,001 80
	=====

Personnalité juridique
de la Station de Génie rural de l'Etat à Gembloux.

Comptes arrêtés au 31 décembre 1954.

Rechtspersoonlijkheid van het Rijksstation
voor boerderijbouwkunde te Gemboers.

Rekeningen afgesloten op 31 December 1954.

En caisse au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>In kas op 1 Januari 1954</i> fr.		438,033 47
Recettes : — <i>Ontvangsten</i> :		
Recettes réelles. — <i>Werkelijke ontvangsten</i> fr.	597,584 05	
Fonds de tiers. — <i>Fondsen van derden</i> fr.	20 »	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> fr.	—	
		597,604 05
A justifier. — <i>Te verantwoorden</i> fr.		1,035,637 52
Dépenses : — <i>Uitgaven</i> :		
Dépenses réelles. — <i>Werkelijke uitgaven</i> fr.	296,515 50	
Fonds de tiers. — <i>Gelden van derden</i> fr.	380 »	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> fr.	—	
		296,895 50
Excédent au 31 décembre 1954. — <i>Excedent op 31 December 1954</i> fr.		738,742 02
		=====

Droits constatés 1954.

Vastgestelde rechten 1954.

Droits encore à recouvrer au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>Rechten nog te innen op 1 Januari 1954</i> fr.	227,637 55
Droits constatés en 1954. — <i>Rechten vastgesteld in 1954</i> fr.	550,864 75
Total des droits à recouvrer. — <i>Totaal der te innen rechten</i> fr.	778,502 30
Recouvré en 1954. — <i>Geïnd in 1954</i> fr.	597,584 05
Encore à recouvrer au 31 décembre 1954. — <i>Nog te innen op 31 December 1954</i> fr.	180,918 25
	=====

**Personnalité juridique
de la Station laitière de l'Etat à Gembloux.**

Comptes arrêtés au 31 décembre 1954.

**Rechtspersoonlijkheid
van het Rijkszuivelstation te Gemblours.**

Rekeningen afgesloten op 31 December 1954.

En caisse au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>In kas op 1 Januari 1954</i> fr.		160,038 68
Recettes : — <i>Ontvangsten</i> :		
Recettes réelles. — <i>Werkelijke ontvangsten</i> fr.	219,375 15	
Fonds de tiers. — <i>Fondsen van derden</i> »	301 »	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> fr.	48,572 70	
		268,248 85
A justifier. — <i>Te verantwoorden</i> fr.		428,287 53
Dépenses : — <i>Uitgaven</i> :		
Dépenses réelles. — <i>Werkelijke uitgaven</i> fr.	153,302 85	
Fonds de tiers. — <i>Gelden van derden</i> »	301 »	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> fr.	48,572 70	
		202,176 55
Excédent au 31 décembre 1954. — <i>Excedent op 31 December 1954</i> fr.		226,110 98
		=====

Droits constatés 1954.

Vastgestelde rechten 1954.

Droits encore à recouvrer au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>Rechten nog te innen op 1 Januari 1954</i> fr.	1,547 10
Droits constatés en 1954. — <i>Rechten vastgesteld in 1954</i> fr.	223,291 15
Total des droits à recouvrer. — <i>Totaal der te innen rechten</i> fr.	224,838 25
Recouvré en 1954. — <i>Geïnd in 1954</i> fr.	219,375 15
Encore à recouvrer au 31 décembre 1954. — <i>Nog te innen op 31 December 1954</i> fr.	5,463 10
	=====

**Personnalité juridique de la Station de recherches de
l'Etat pour l'amélioration de la culture de la pomme de
terre à Libramont.**

Comptes arrêtés au 31 décembre 1954.

**Rechtspersoonlijkheid van het Rijksproefstation
voor veredeling der aardappelteelt te Libramont.**

Rekeningen afgesloten op 31 December 1954.

En caisse au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>In kas op 1 Januari 1954</i> fr.		324,549 15
Recettes : — <i>Ontvangsten</i> :		
Recettes réelles. — <i>Werkelijke ontvangsten</i> fr.	407,870 55	
Fonds de tiers. — <i>Fondsen van derden</i> »	110,030 »	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> fr.	—	
		517,900 55
A justifier. — <i>Te verantwoorden</i> fr.		842,449 70

Dépenses : — <i>Uitgaven</i> :		
Dépenses réelles. — <i>Werkelijke uitgaven</i> fr.	560,585 25	
Fonds de tiers. — <i>Gelden van derden</i> »	110,030 »	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> »	—	
		670,615 25
Excédent au 31 décembre 1954. — <i>Excedent op 31 December 1954</i> fr.		171,834 45
		=====

Droits constatés 1954.

Vastgestelde rechten 1954.

Droits encore à recouvrer au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>Rechten nog te innen op 1 Januari 1954</i> fr.	67,913 30
Droits constatés en 1954. — <i>Rechten vastgesteld in 1954</i> »	456,136 95
Total des droits à recouvrer. — <i>Totaal der te innen rechten</i> fr.	524,050 25
Recouvré en 1954. — <i>Geïnd in 1954</i> fr.	407,870 55
Encore à recouvrer au 31 décembre 1954. — <i>Nog te innen op 31 December 1954</i> fr.	116,179 70
	=====

Personnalité juridique de la Station de recherches de
l'État pour l'amélioration des plantes de grande culture
à Gembloux.

Rechtspersoonlijkheid van het Rijksproefstation
voor veredeling der landbouwgewassen te Gemblours.

Comptes arrêtés au 31 décembre 1954.

Rekeningen afgesloten op 31 December 1954.

En caisse au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>In kas op 1 Januari 1954</i> fr.		19,764,029 32
Recettes : — <i>Ontvangsten</i> :		
Recettes réelles. — <i>Werkelijke ontvangsten</i> »	7,188,425 14	
Fonds de tiers. — <i>Fondsen van derden</i> »	40 »	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> »	2,000,000 »	
		9,188,465 14
A justifier. — <i>Te verantwoorden</i> fr.		28,952,494 46
Dépenses : — <i>Uitgaven</i> :		
Dépenses réelles. — <i>Werkelijke uitgaven</i> fr.	5,124,714 22	
Fonds de tiers. — <i>Gelden van derden</i> »	40 »	
Mouvements de fonds. — <i>Fondsenbewegingen</i> »	2,000,000 »	
		7,124,754 22
Excédent au 31 décembre 1954. — <i>Excedent op 31 December 1954</i> fr.		21,827,740 24
		=====

Droits constatés 1954.

Vastgestelde rechten 1954.

Droits encore à recouvrer au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>Rechten nog te innen op 1 Januari 1954</i> fr.	1,629,703 50
Droits constatés en 1954. — <i>Rechten vastgesteld in 1954</i> »	7,146,148 39
Total des droits à recouvrer. — <i>Totaal der te innen rechten</i> fr.	8,775,851 89
Recouvré en 1954. — <i>Geïnd in 1954</i> fr.	7,188,425 14
Encore à recouvrer au 31 décembre 1954. — <i>Nog te innen op 31 December 1954</i> fr.	1,587,426 75
	=====

COMPTOIR ET SECHERIE DE GRAINES
A GROENENDAEL.

Balance des comptes.

HANDELSKANTOOR.
EN DROGERIJ VAN GRANEN TE GROENENDAEL.

Balans der rekeningen.

	Débit <i>Debet</i>	Crédit <i>Credit</i>	Soldes — <i>Saldo's</i>	
			Débit <i>Debet</i>	Crédit <i>Credit</i>
C.C.P. — <i>P.C.</i> ... fr.	478,867 90	218,223 10	—	260,644 80
Caisse. — <i>Kas</i> ...	40,230 76	32,390 05	—	7,840 71
Magasin. — <i>Magazijn</i> ...	229,678 90	229,678 90	—	—
Sécherie. — <i>Drogerij</i> ...	45,506 30	45,506 30	—	—
Matériel. — <i>Materieel</i> ...	7,195 »	7,194 »	—	1 »
Frais généraux. — <i>Algemene onkosten</i> ...	443 25	443 25	—	—
Main-d'œuvre. — <i>Arbeidersloon</i> ...	21,335 80	21,335 80	—	—
Créditeurs divers et fournisseurs. — <i>Verschillende schuldeisers en leveranciers</i> ...	154,558 50	154,558 50	—	—
Clients. — <i>Klanten</i> ...	383,485 20	308,723 15	—	74,762 05
Ventes. — <i>Verkopen</i> ...	256,083 95	256,083 95	—	—
Profits et Perte et Capital. — <i>Winst en Verlies en Kapitaal</i> ...	—	343,248 56	343,248 56	—
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	1,617,385 56	1,617,385 56	343,248 56	343,248 56

SITUATION AU 30 JUIN 1954.

Bilan.

ACTIF.

1. Immobilisé :	
Séchoir, accessoires, sacs, matériel ... fr.	1 »
2. Mobilisables :	
a) Débiteurs divers :	
Particuliers ...	1,776 »
Communes ...	23,557 50
Etablissements publics ...	49,428 55
	74,762 05
b) C.C.P. ...	260,644 80
c) Caisse ...	7,840 71
	Fr. 343,248 56

PASSIF.

Capital ... fr.	100,000 »
Profits et Pertes ...	224,890 76
Bénéfice sur change ...	13 »
Solde bénéficiaire ...	18,344 80
	243,248 56
	Fr. 343,248 56

TOESTAND OP 30 JUNI 1954.

Balans.

ACTIEF.

1. Bestede :	
Droogplaats, toebehoren, zakken, materieel ... fr.	1 »
2. Omzetbaar :	
a) Diverse schuldenaren :	
Particulieren ...	1,776 »
Gemeenten ...	23,557 50
Openbare inrichtingen ...	49,428 55
	74,762 05
b) P.C. ...	260,644 80
c) Kas ...	7,840 71
	Fr. 343,248 56

PASSIEF.

Kapitaal ... fr.	100,000 »
Winst en Verlies ...	224,890 76
Winst op wissel ...	13 »
Batig saldo ...	18,344 80
	243,248 56
	Fr. 343,248 56